

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

19 NOVEMBRE 2013

RÉFORME DU SÉNAT (II)

Proposition de loi modifiant le Code électoral suite à la réforme du Sénat (5-1744)

Proposition de loi spéciale insérant un article 217^{quater} et un article 217^{quinquies} dans le Code électoral (5-1745)

Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, suite à la réforme du Sénat (5-1746)

Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, suite à la réforme du Sénat (5-1747)

Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives (5-1748)

Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et à compléter la législation électorale relative aux régions et aux communautés, suite à la réforme du Sénat (5-1989)

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

19 NOVEMBER 2013

HERVORMING VAN DE SENAAAT (II)

Wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek ten gevolge van de hervorming van de Senaat (5-1744)

Voorstel van bijzondere wet tot invoeging van een artikel 217^{quater} en een artikel 217^{quinquies} in het Kieswetboek (5-1745)

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ten gevolge van de hervorming van de Senaat (5-1746)

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, ten gevolge van de hervorming van de Senaat (5-1747)

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers (5-1748)

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de gewesten en de gemeenschappen, ten gevolge van de hervorming van de Senaat (5-1989)

**Proposition de loi modifiant diverses lois
suite à la réforme du Sénat et portant
diverses modifications en matière
électorale (5-1990)**

**Proposition de loi modifiant diverses lois
suite à la réforme du Sénat (5-1991)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES INSTITUTIONNELLES
PAR

MM. MOUREAUX ET BEKE

**Wetsvoorstel tot wijziging van diverse
wetten ten gevolge van de hervorming
van de Senaat en houdende verschei-
dene wijzigingen inzake verkiezingen
(5-1990)**

**Wetsvoorstel tot wijziging van diverse
wetten ten gevolge van de hervorming
van de Senaat (5-1991)**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
INSTITUTIONELE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **MOUREAUX EN BEKE**

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Présidente / Voorzitster : Sabine de Bethune.

Membres / Leden :

N-VA	Huub Broers, Louis Ide, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.
PS	Hassan Bousetta, Jean-François Istasse, Philippe Moureaux.
MR	Armand De Decker, Gérard Deprez.
CD&V	Wouter Beke, Sabine de Bethune.
sp.a	Bert Anciaux, Guy Swennen.
Open Vld	Martine Taelman.
Vlaams Belang	Bart Laeremans.
Écolo	Marcel Cheron.
cdH	Francis Delpérée.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Patrick De Groot, Inge Faes, Lieve Maes, Sabine Vermeulen.
Marie Arena, Willy Demeyer, Philippe Mahoux, Louis Siquet.
Alain Courtois, Christine Defraigne, Richard Miller.
Dirk Claes, Etienne Schouppe, Johan Verstreken.
Leona Detiège, Dalila Douifi, Fauzaya Talhaoui.
Rik Daems, Yoei Vastersavendts.
Filip Dewinter, Anke Van dermeersch.
Zakia Khattabi, Cécile Thibaut.
André du Bus de Warnaffe, Vanessa Matz.

Voir :

Documents du Sénat :

5-1744 - 2011/2012 :

N° 1 : Proposition de loi de MM. Claes, Cheron et Delpérée, Mmes Defraigne et Piryns et MM. Mahoux, Anciaux et Tommelein.

5-1744 - 2012/2013 :

N° 2 : Avis du Conseil d'État.

N°s 3 et 4 : Amendements.

Zie :

Stukken van de Senaat :

5-1744 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Claes, Cheron en Delpérée, de dames Defraigne en Piryns en de heren Mahoux, Anciaux en Tommelein.

5-1744 - 2012/2013 :

Nr. 2 : Advies van de Raad van State.

Nrs. 3 en 4 : Amendementen.

I. INTRODUCTION

Les 19 juillet et 24 octobre 2012, ainsi que le 5 mars 2013, des sénateurs des huit partis de la majorité institutionnelle ont déposé au total quarante propositions visant à mettre en œuvre le deuxième volet de la réforme de l'État, comme prévu dans l'Accord institutionnel pour la sixième réforme de l'État, du 11 octobre 2011.

Cette deuxième séquence a comme dénominateur commun le renouveau politique et porte sur :

- la réforme du Sénat et du bicaméralisme;
- la stabilité du droit électoral et le principe de la simultanéité des élections fédérales, régionales et européennes;
- l'octroi de l'autonomie constitutive à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Communauté germanophone et l'élargissement de l'autonomie constitutive des entités fédérées en vue de régler la durée de la législature de leurs Parlements et la date des élections de ces derniers;
- l'amélioration de la coopération entre les entités fédérées au moyen de décrets conjoints.

Les quarante propositions citées ci-dessus comprennent :

- vingt-neuf propositions de révision de la Constitution;
- cinq propositions de loi spéciale;
- six propositions de loi ordinaire.

Ces propositions peuvent être réparties en cinq groupes :

- le groupe 1 rassemble vingt-quatre propositions de révision de la Constitution en vue de la réforme du Sénat et du bicaméralisme. Il s'agit des propositions n^{os} 5-1720/1 à 5-1743/1, qui ont été déposées le 19 juillet 2012;
- le groupe 2 rassemble huit propositions de loi spéciale et de loi ordinaire mettant en œuvre la réforme prévue dans le groupe 1. Il s'agit des propositions n^{os} 5-1744/1 à 5-1748/1 et 5-1989/1 à 5-1991/1, qui ont été déposées respectivement le 19 juillet 2012 et le 5 mars 2013;
- le groupe 3 rassemble trois propositions de révision de la Constitution, afférentes à la stabilité du droit électoral et au principe de la simultanéité des élections fédérales, régionales et européennes. Il s'agit des propositions n^{os} 5-1749/1 à 5-1751/1, qui ont été déposées le 19 juillet 2012;

I. INLEIDING

Op 19 juli en 24 oktober 2012, alsook op 5 maart 2013 hebben senatoren uit de acht partijen van de institutionele meerderheid in totaal veertig voorstellen ingediend met het oog op de uitvoering van het tweede pakket van de staatshervorming, zoals die in het Institutioneel Akkoord voor de zesde staatshervorming van 11 oktober 2011 in het vooruitzicht is gesteld.

Die tweede sequentie valt onder de noemer van de politieke vernieuwing en behelst :

- de hervorming van de Senaat en het tweekamerstelsel;
- de stabiliteit van het kiesrecht en het beginsel van de gelijktijdigheid van de federale, deelstatelijke en Europese verkiezingen;
- de toekenning van de constitutieve autonomie aan het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de Duitstalige Gemeenschap en de uitbreiding van de constitutieve autonomie van de deelstaten tot de regels betreffende de duur van de zittingsperiode en de datum van de verkiezing van hun Parlementen;
- de verbetering van de samenwerking tussen de deelstaten door middel van gezamenlijke decreten.

De veertig bovenbedoelde voorstellen omvatten :

- negenentwintig voorstellen tot herziening van de Grondwet;
- vijf voorstellen van bijzondere wet;
- zes voorstellen van gewone wet.

Zij kunnen in vijf clusters worden ingedeeld :

- cluster 1 bevat de vierentwintig voorstellen tot herziening van de Grondwet met het oog op de hervorming van de Senaat en het tweekamerstelsel. Het gaat om de voorstellen nrs. 5-1720/1 tot 5-1743/1, ingediend op 19 juli 2012;
- cluster 2 bevat acht voorstellen van gewone en bijzondere wet die uitvoering geven aan de in cluster 1 bedoelde hervorming. Het gaat om de voorstellen nrs. 5-1744/1 tot 5-1748/1 en 5-1989/1 tot 5-1991/1, ingediend op respectievelijk 19 juli 2012 en 5 maart 2013;
- cluster 3 bevat drie voorstellen tot herziening van de Grondwet, in verband met de stabiliteit van het kiesrecht en het beginsel van de gelijktijdigheid van de federale, deelstatelijke en Europese verkiezingen, namelijk de voorstellen nrs. 5-1749/1 tot 5-1751/1, ingediend op 19 juli 2012;

— le groupe 4 rassemble deux propositions de révision de la Constitution et deux propositions de loi ordinaire et de loi spéciale, (a) octroyant l'autonomie constitutive à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Communauté germanophone, et (b) élargissant l'autonomie constitutive des entités fédérées en vue de régler la durée de la législature de leurs Parlements et la date des élections de ces derniers. Il s'agit des propositions n^{os} 5-1752/1 à 5-1755/1, qui ont été déposées le 19 juillet 2012;

— le groupe 5 comprend la proposition de loi spéciale n^o 5-1815/1 du 24 octobre 2012 relative à la coopération entre les entités fédérées au moyen de décrets conjoints.

L'avis du Conseil d'État a déjà été recueilli pour toutes les propositions de loi spéciale et de loi ordinaire des groupes 2 à 5.

D'autre part, conformément à l'article 78 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le Parlement de la Communauté germanophone a donné, le 11 décembre 2012, un avis motivé sur les propositions de loi suivantes :

— la proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone suite à la réforme du Sénat (doc. Sénat, n^o 5-1747/1; documents du Parlement de la Communauté germanophone, 136 (2012-2013), nos 1 à 3, et compte rendu intégral, 11 décembre 2012, n^o 45 — voir avis joint en annexe du rapport n^o 5-1744/5);

— la proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone et la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Parlement de la Communauté germanophone, en exécution des articles 118 et 123 de la Constitution (doc. Sénat, n^o 5-1755/1; documents du Parlement de la Communauté germanophone, 142 (2012-2013), n^{os} 1 et 2, et compte rendu intégral, 11 décembre 2012, n^o 45 — voir avis joint en annexe au rapport n^o 5-17562/3).

Conformément à l'article 56-3, alinéa 2, du règlement du Sénat, il a été vérifié pour chacune des quarante propositions mentionnées ci-avant si le Sénat n'avait pas été saisi d'autres propositions ou projets poursuivant le même objet. Le cas échéant, ces derniers ont également été inscrits à l'ordre du jour pour être examinés conjointement.

Lors de la réunion introductive du 26 mars 2013, la commission des Affaires institutionnelles a tout d'abord décidé que ladite subdivision en groupes servirait de fil conducteur à la discussion de toutes les propositions mentionnées ci-avant. Cette décision se reflète dans la désignation des rapporteurs et dans les

— cluster 4 bevat twee voorstellen tot herziening van de Grondwet en twee voorstellen van gewone en bijzondere wet, houdende (a) toekenning van de constitutieve autonomie aan het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de Duitstalige Gemeenschap en (b) uitbreiding van de constitutieve autonomie van de deelstaten tot de regels betreffende de duur van de zittingsperiode en de datum van de verkiezing van hun Parlementen, namelijk de voorstellen nrs. 5-1752/1 tot 5-1755/1, ingediend op 19 juli 2012;

— cluster 5 bevat het voorstel van bijzondere wet nr. 5-1815/1 van 24 oktober 2012 in verband met de samenwerking tussen de deelstaten door middel van gezamenlijke decreten.

Over al de in clusters 2 tot 5 opgenomen voorstellen van gewone en bijzondere wet is het advies ingewonnen van de Raad van State.

Voorts heeft het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, met toepassing van artikel 78 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, op 11 december 2012 een gemotiveerd advies uitgebracht over :

— het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de hervorming van de Senaat (stuk Senaat, nr. 5-1747/1; stukken Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, 136 (2012-2013), nrs. 1 tot 3 en uitvoerig verslag, 11 december 2012, nr. 45 — zie advies als bijlage van het verslag nr. 5-1744/5);

— het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap en van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, ter uitvoering van de artikelen 118 en 123 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 5-1755/1; stukken Parlement van de Duitstalige Gemeenschap, 142 (2012-2013), nrs. 1 en 2 en uitvoerig verslag, 11 december 2012, nr. 45 — zie advies als bijlage bij het verslag nr. 5-1752/3).

Overeenkomstig artikel 56-3, tweede lid, van het Reglement van de Senaat werd voor elk van de veertig bovenbedoelde voorstellen nagegaan of er geen andere voorstellen of ontwerpen met hetzelfde onderwerp bij de Senaat aanhangig waren. In voorkomend geval werden zij met het oog op hun gezamenlijk onderzoek mee op de agenda ingeschreven.

Tijdens de inleidende vergadering op 26 maart 2013 heeft de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden in de eerste plaats besloten de voormelde clusterindeling als leidraad te nemen voor de bespreking van al de bovenbedoelde voorstellen. De aanwijzing van de rapporteurs en de verslaglegging weer-

rapports. Les commissaires suivants ont ainsi été désignés comme rapporteurs :

— groupe 1 : M. Gérard Deprez et Mme Martine Taelman (voir doc. Sénat, n° 5-1720/3);

— groupe 2 : MM. Philippe Moureaux et Wouter Beke (voir doc. Sénat, n° 5-1744/5);

— groupe 3 : Mmes Vanessa Matz et Martine Taelman (voir doc. Sénat, n° 5-1749/4);

— groupe 4 : Mme Martine Taelman et M. Gérard Deprez (voir doc. Sénat, n° 5-1752/3);

— groupe 5 : MM. Wouter Beke et Philippe Moureaux (voir doc. Sénat, n° 5-1815/5).

Le 26 mars 2013, lors de la même réunion, les auteurs des quarante propositions précitées et les auteurs des propositions jointes qui le souhaitaient ont commenté les textes qu'ils ont déposés.

La commission a ensuite examiné les propositions du groupe 2 lors de ses réunions des 24 et 25 septembre 2013.

Lors de chacune de ces réunions, le gouvernement fut représenté par MM. Servais Verherstraeten et/ou Melchior Wathelet, secrétaires d'État aux Réformes institutionnelles.

Le lecteur qui voudrait en savoir plus sur les antécédents des propositions du groupe 2 se référera utilement au rapport de la commission fait par M. Gérard Deprez et Mme Martine Taelman sur les propositions qui font partie du groupe 1 : voir doc. Sénat, n° 5-1720/3.

Le présent rapport a été soumis à la commission pour approbation le 19 novembre 2013.

II. PRÉSENTATION DES PROPOSITIONS DE LOI ORDINAIRE ET DE LOI SPÉCIALE RELATIVES À LA RÉFORME DU SÉNAT ET AU BICAMÉRALISME

1. Proposition de loi modifiant le Code électoral suite à la réforme du Sénat (de MM. Dirk Claes, Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns, et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux et Bart Tommelein); n° 5-1744/1

Exposé introductif de M. Claes

La proposition à l'examen vise à mettre en œuvre les articles 67 et 68 de la Constitution et tend par conséquent à apporter au Code électoral les adapta-

spiegelen die keuze. Aldus werden de volgende commissieleden als rapporteur aangewezen :

— cluster 1 : de heer Gérard Deprez en mevrouw Martine Taelman (zie stuk Senaat, nr. 5-1720/3);

— cluster 2 : de heren Philippe Moureaux en Wouter Beke (zie stuk Senaat, nr. 5-1744/5);

— cluster 3 : de dames Vanessa Matz en Martine Taelman (zie stuk Senaat, nr. 5-1749/4);

— cluster 4 : mevrouw Martine Taelman en de heer Gérard Deprez (zie stuk Senaat, nr. 5-1752/3);

— cluster 5 : de heren Wouter Beke en Philippe Moureaux (zie stuk Senaat, nr. 5-1815/5).

Tijdens diezelfde vergadering op 26 maart 2013 hebben de indieners van de veertig voormelde voorstellen, alsook de indieners van de eraan toegevoegde voorstellen, voor zover zij dat wensten, tevens een toelichting verstrekt bij de door hen ingediende teksten.

Vervolgens heeft de commissie de in cluster 2 vervatte voorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 24 en 25 september 2013.

Tijdens al die vergaderingen was de regering vertegenwoordigd door de heren Servais Verherstraeten en/of Melchior Wathelet, staatssecretarissen voor Staatshervorming.

Voor achtergrondlectuur nopens de in cluster 2 vervatte voorstellen wordt verwezen naar het commissieverslag van de heer Gérard Deprez en mevrouw Martine Taelman over de in cluster 1 bedoelde voorstellen : stuk Senaat, nr. 5-1720/3.

Het voorliggende verslag werd op 19 november 2013 ter goedkeuring aan de commissie voorgelegd.

II. TOELICHTING BIJ DE VOORSTELLEN VAN GEWONE EN BIJZONDERE WET BETREFFENDE DE HERVORMING VAN DE SENAAT EN HET TWEEKAMERSTELSEL

1. Wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek ten gevolge van de hervorming van de Senaat (van de heren Dirk Claes, Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux en Bart Tommelein); nr. 5-1744/1

Inleidende uiteenzetting door de heer Claes

Dit voorstel beoogt de artikelen 67 en 68 van de Grondwet uit te voeren en strekt er bijgevolg toe om in het Kieswetboek de nodige aanpassingen aan te

tions nécessaires en ce qui concerne la désignation des sénateurs des entités fédérées et des sénateurs cooptés, résultant de la modification de la composition du Sénat.

a) La désignation des sénateurs des entités fédérées par les Parlements de communauté et de région

La répartition des sièges des sénateurs des entités fédérées s'opère en une seule dévolution, selon le système de la représentation proportionnelle, sur la base du résultat obtenu par une formation politique lors des élections pour le Parlement de communauté ou de région concerné, comme le prévoit la Constitution.

La répartition des sièges des vingt-neuf sénateurs qui font partie du groupe linguistique néerlandais du Sénat et sont désignés par le Parlement flamand est basée sur le résultat des élections pour le Parlement flamand. Les chiffres électoraux de toutes les listes d'une même formation politique seront additionnés. La répartition des sièges entre les formations politiques se fera conformément au système D'Hondt et sera arrêtée par le greffier du Sénat.

Pour déterminer quelles listes appartiennent à une même formation politique, les listes déposent une déclaration de correspondance. Une liste ne peut appartenir qu'à une seule formation politique.

Pour les vingt sénateurs des entités fédérées qui appartiennent au groupe linguistique français du Sénat et dont dix seront désignés par le Parlement de la Communauté française, huit par le Parlement de la Région wallonne et deux par le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, la répartition des sièges sera basée sur le résultat des élections pour le Parlement de la Région wallonne et pour le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Les chiffres électoraux de toutes les listes pour les deux élections qui appartiennent à une même formation politique seront additionnés. La répartition des sièges entre les formations politiques se fera conformément au système D'Hondt et sera arrêtée par le greffier du Sénat.

Pour déterminer quelles listes appartiennent à une même formation politique, les listes pour l'élection du Parlement de la Région wallonne et les listes pour l'élection du groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale déposent une déclaration de correspondance. Une liste ne peut appartenir qu'à une seule formation politique.

Seules les listes qui ont déposé une déclaration de correspondance et qui font par conséquent partie d'une formation politique sont prises en considération pour la répartition des sièges des sénateurs des entités fédérées.

brengen met betrekking tot de aanwijzing van de deelstaatsenatoren en de gecoöpteerde senatoren, ten gevolge van de wijziging van de samenstelling van de Senaat.

a) De aanwijzing van de deelstaatsenatoren door de Gemeenschaps- en Gewestparlementen

De zetelverdeling voor de deelstaatsenatoren gebeurt in één beweging volgens een systeem van evenredige vertegenwoordiging, op basis van het resultaat dat een politieke formatie heeft behaald bij de verkiezingen voor het betrokken Gemeenschaps- of Gewestparlement, zoals door de Grondwet wordt bepaald.

De zetelverdeling van de negenentwintig senatoren die behoren tot de Nederlandse taalgroep van de Senaat en worden aangewezen door het Vlaams Parlement, is gebaseerd op de uitslag van de verkiezingen voor het Vlaams Parlement. De stemcijfers van alle lijsten van eenzelfde politieke formatie worden opgeteld. De zetelverdeling onder de politieke formaties gebeurt overeenkomstig het systeem D'Hondt en zal worden vastgesteld door de griffier van de Senaat.

Om te bepalen welke lijsten tot eenzelfde politieke formatie behoren, leggen de lijsten een verklaring van samenhang af. Een lijst kan maar tot één politieke formatie behoren.

Voor de twintig deelstaatsenatoren die behoren tot de Franse taalgroep van de Senaat en van wie er tien zullen worden aangewezen door het Parlement van de Franse Gemeenschap, acht door het Parlement van het Waalse Gewest en twee door de Franse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, zal de zetelverdeling gebaseerd zijn op de uitslag van de verkiezingen voor het Parlement van het Waalse Gewest en voor de Franse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. De stemcijfers van alle lijsten voor beide verkiezingen die behoren tot eenzelfde politieke formatie worden opgeteld. De zetelverdeling onder de politieke formaties gebeurt overeenkomstig het systeem D'Hondt en wordt vastgesteld door de griffier van de Senaat.

Om te bepalen welke lijsten tot eenzelfde politieke formatie behoren, leggen de lijsten voor de verkiezing van het Parlement van het Waalse Gewest en de lijsten voor de verkiezing van de Franse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest een verklaring van samenhang af. Een lijst kan maar tot één politieke formatie behoren.

Enkel lijsten die een verklaring van samenhang hebben afgelegd en bijgevolg deel uitmaken van een politieke formatie, worden in aanmerking genomen voor de zetelverdeling van de deelstaatsenatoren.

Pour entrer en considération pour la répartition des sièges, une formation politique doit obtenir 5 % du total général des votes valablement exprimés pour chacune des élections sur lesquelles la répartition des sièges est basée.

Dès que le nombre de sièges attribués à chaque formation politique a été fixé, les formations politiques des parlements des entités fédérées désignent les personnes qui siégeront en qualité de sénateur des entités fédérées. La loi décrit la procédure à suivre pour cette désignation.

b) Les sénateurs cooptés

La répartition des sièges pour les dix sénateurs cooptés s'effectue sur la base du chiffre électoral total obtenu par une formation politique lors des élections pour la Chambre des représentants.

La répartition entre les groupes linguistiques du Sénat étant fixée par la Constitution — six sièges pour le groupe linguistique néerlandais et quatre sièges pour le groupe linguistique français — les sièges sont répartis par groupe linguistique.

Conformément à l'article 68 de la Constitution, la loi spéciale détermine quelles circonscriptions électorales ou quels arrondissements électoraux peuvent être pris en considération pour quel groupe linguistique.

Pour constituer une formation politique, les listes déposent une déclaration de correspondance. La présente proposition de loi fixe les conditions auxquelles cette déclaration doit satisfaire. Ainsi, seules les listes de différentes circonscriptions électorales ou de différents arrondissements peuvent déposer une déclaration de correspondance. Une liste destinée aux élections pour la Chambre des représentants ne peut être prise en considération que pour la répartition des sièges d'un seul groupe linguistique.

Seules les listes qui ont déposé une déclaration de correspondance et qui par conséquent font partie d'une formation politique sont prises en considération pour la répartition des sièges des sénateurs cooptés.

La répartition des sièges des sénateurs cooptés s'effectue suivant le système du « plus grand reste ». La proposition de loi détaille ce mode de calcul. La répartition se fait séparément pour les sièges qui reviendront au groupe linguistique français et ceux qui reviendront au groupe linguistique néerlandais.

La désignation des sénateurs cooptés est effectuée par les sénateurs des entités fédérées désignés à cette fin par les membres de la Chambre des représentants de la formation à laquelle les sièges sont attribués. La proposition de loi décrit la procédure exacte à suivre pour la désignation des sénateurs des entités fédérées.

Om in aanmerking te komen voor de zetelverdeling, moet een politieke formatie 5 % behalen van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen voor elk van de verkiezingen waarop de zetelverdeling wordt gebaseerd.

Eens is vastgesteld hoeveel zetels aan elke politieke formatie toekomen, wijzen de politieke formaties van de deelstaatsparlementen aan wie zitting zal nemen als deelstaatsenator. De wet beschrijft de procedure voor deze aanwijzing.

b) De gecoöpteerde senatoren

De zetelverdeling voor de tien gecoöpteerde senatoren gebeurt op basis van het totale stemcijfer dat een politieke formatie heeft behaald bij de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Omdat de verdeling over de taalgroepen van de Senaat is vastgelegd door de Grondwet — zes zetels voor de Nederlandse taalgroep en vier zetels voor de Franse taalgroep — worden de zetels per taalgroep verdeeld.

Overeenkomstig artikel 68 van de Grondwet bepaalt de bijzondere wet welke kieskringen of kiesarrondissementen in aanmerking kunnen komen voor welke taalgroep.

Om een politieke formatie te vormen, leggen de lijsten een verklaring van samenhang af. Dit wetsvoorstel bepaalt aan welke voorwaarden deze verklaring moet voldoen. Zo kunnen enkel lijsten uit verschillende kieskringen of arrondissementen een verklaring van samenhang afleggen. Een lijst voor de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers kan slechts in aanmerking worden genomen voor de verdeling van de zetels van één enkele taalgroep.

Enkel lijsten die een verklaring van samenhang hebben afgelegd en bijgevolg deel uitmaken van een politieke formatie, worden in aanmerking genomen voor de zetelverdeling van de gecoöpteerde senatoren.

De zetelverdeling voor de gecoöpteerde senatoren gebeurt volgens het systeem van « de grootste rest ». Het wetsvoorstel legt uit hoe deze berekening gebeurt. De verdeling gebeurt afzonderlijk voor de zetels die behoren tot de Franse taalgroep en de zetels die behoren tot de Nederlandse taalgroep.

De aanwijzing van de gecoöpteerde senatoren gebeurt door de deelstaatsenatoren die hiertoe worden aangewezen door de volksvertegenwoordigers van de formatie waaraan de zetels toekomen. Het wetsvoorstel beschrijft de exacte procedure die gevolgd moet worden voor de aanwijzing van de deelstaatsenatoren.

c) Une législature fédérale d'une durée de cinq ans

Enfin, la présente proposition de loi modifie également l'article 105 du Code électoral par suite de la révision de l'article 65 de la Constitution portant la durée de la législature fédérale à cinq ans.

2. Proposition de loi spéciale insérant un article 217^{quater} et un article 217^{quinquies} dans le Code électoral (de MM. Dirk Claes, Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns, et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux et Bart Tommelein); n° 5-1745/1

Exposé introductif de M. Claes

Conformément à l'article 68 de la Constitution, la loi spéciale détermine les circonscriptions territoriales qui sont prises en considération pour la répartition des sièges des groupes linguistiques respectifs.

La présente proposition de loi spéciale vise à mettre en œuvre cette disposition et doit donc être lue conjointement avec la proposition de révision de l'article 68 de la Constitution (doc. Sénat, n° 5-1725/1). Ces deux propositions révèlent une unité d'intention certaine et non équivoque entre la démarche du Constituant, d'une part, et la présente proposition de loi spéciale modifiant le Code électoral soumise concomitamment au Parlement, d'autre part.

La présente proposition relève de la recherche d'un indispensable équilibre entre les intérêts des différentes communautés et régions au sein de l'État belge, et vise à éviter de nouveaux affrontements communautaires. La Cour constitutionnelle a déjà souligné à plusieurs reprises l'importance de pareilles mesures pour l'équilibre et la paix communautaires. La Cour a aussi reconnu leur validité au regard des principes d'égalité et de non-discrimination, pour autant que les mesures soient proportionnées à l'objectif poursuivi.

Conformément à la volonté du Constituant, la répartition des sièges des sénateurs cooptés du groupe linguistique français s'effectue sur la base des chiffres électoraux obtenus lors des élections pour la Chambre des représentants dans les circonscriptions électorales de Bruxelles-Capitale, du Hainaut, de Liège, de Luxembourg, de Namur, du Brabant wallon et dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde.

La répartition des sièges du groupe linguistique néerlandais s'effectue sur la base des chiffres électoraux obtenus lors des élections pour la Chambre des représentants dans les circonscriptions électorales d'Anvers, de Bruxelles-Capitale, du Limbourg, de Flandre orientale, du Brabant flamand et de Flandre occidentale.

c) Een federale legislatuur van vijf jaar

Ten slotte wijzigt dit wetsvoorstel ook artikel 105 van het Kieswetboek ten gevolge van de herziening van artikel 65 van de Grondwet die de duur van de federale legislatuur op vijf jaar brengt.

2. Voorstel van bijzondere wet tot invoeging van een artikel 217^{quater} en een artikel 217^{quinquies} in het Kieswetboek (van de heren Dirk Claes, Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux en Bart Tommelein); nr. 5-1745/1

Inleidende uiteenzetting door de heer Claes

Overeenkomstig artikel 68 van de Grondwet bepaalt de bijzondere wet de territoriale omschrijvingen die in aanmerking komen voor de verdeling van de zetels van de respectievelijke taalgroepen.

Dit voorstel van bijzondere wet strekt ertoe deze bepaling uit te voeren en dient dus samen te worden gelezen met het voorstel tot herziening van artikel 68 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 5-1725/1). Deze twee voorstellen getuigen van een zekere en onbetwistbare eenheid van opzet tussen wat de Grondwetgever onderneemt, enerzijds, en het huidige hiermee gelijktijdig in het Parlement ingediende voorstel van bijzondere wet tot wijziging van het Kieswetboek, anderzijds.

Het huidige voorstel komt voort uit het zoeken naar een noodzakelijk evenwicht tussen de belangen van de verschillende gemeenschappen en gewesten binnen de Belgische Staat en heeft tot doel nieuwe communautaire conflicten te vermijden. Het Grondwettelijk Hof heeft al herhaaldelijk het belang benadrukt van dergelijke maatregelen voor het evenwicht en de vrede tussen de gemeenschappen. Het Hof heeft ook de geldigheid ervan erkend in het licht van de beginselen van gelijkheid en non-discriminatie, voor zover de maatregelen in verhouding staan tot het beoogde doel.

Overeenkomstig de wil van de Grondwetgever gebeurt de verdeling van de zetels voor de gecoöpteerde senatoren van de Franse taalgroep op basis van de stembijfers behaald bij de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskringen Brussel-Hoofdstad, Henegouwen, Luik, Luxemburg, Namen, Waals-Brabant en het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde.

De verdeling van de zetels van de Nederlandse taalgroep gebeurt op basis van de stembijfers behaald bij de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers in de kieskringen Antwerpen, Brussel-Hoofdstad, Limburg, Oost-Vlaanderen, Vlaams-Brabant en West-Vlaanderen.

Comme cela a déjà été expliqué dans la proposition de loi modifiant le Code électoral (doc. Sénat, n° 5-1744/1), seules les listes ayant déposé une déclaration de correspondance sont prises en considération. Seules les listes qui ont déposé une déclaration de correspondance et qui par conséquent font partie d'une formation politique sont prises en considération pour la répartition des sièges des sénateurs cooptés.

3. Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, suite à la réforme du Sénat (de MM. Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein et Dirk Claes); n° 5-1746/1

Exposé introductif de M. Cheron

La présente proposition de loi spéciale vise à apporter des modifications à la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et à la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises. Ces modifications portent sur deux points, à savoir l'indemnité des sénateurs des entités fédérées (a) et la modification de diverses dispositions à la suite de la modification de la composition du Sénat (b).

a) L'indemnité des sénateurs des entités fédérées

Actuellement, l'indemnité des sénateurs de communauté est à charge de la dotation du Sénat. Cette indemnité est équivalente à l'indemnité des sénateurs élus directement.

Conformément à l'actuel article 31^{ter}, § 1^{er}, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'indemnité comme membre du Parlement de communauté ne peut pas être cumulée avec l'indemnité comme sénateur.

La présente proposition supprime l'actuelle interdiction de cumul de l'indemnité comme membre de Parlement de communauté ou de région avec l'indemnité comme sénateur.

En effet, suite à la réforme du Sénat, tous les membres de Parlement de communauté et de région, en ce compris ceux qui sont également sénateurs des entités fédérées, seront indemnisés, pour leur mandat de membre de ce Parlement de communauté ou de région, par le Parlement de communauté ou de région dans lequel ils siègent.

Zoals werd uitgelegd in het wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek (stuk Senaat, nr. 5-1744/1), wordt een lijst enkel in aanmerking genomen indien het een verklaring van samenhang aflegt. Enkel lijsten die een verklaring van samenhang hebben afgelegd en bijgevolg deel uitmaken van een politieke formatie, worden in aanmerking genomen voor de zetelverdeling van de gecoöpteerde senatoren.

3. Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, ten gevolge van de hervorming van de Senaat (van de heren Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein en Dirk Claes); nr. 5-1746/1

Inleidende uiteenzetting van de heer Cheron

Dit voorstel van bijzondere wet strekt ertoe om wijzigingen aan te brengen aan de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en aan de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen. Die wijzigingen betreffen twee onderwerpen, met name de vergoeding van de deelstaatsenatoren (a) en het wijzigen van een aantal diverse bepalingen ten gevolge van de wijziging van de samenstelling van de Senaat (b).

a) De vergoeding van de deelstaatsenatoren

Thans valt de vergoeding van de gemeenschapsenatoren ten laste van de dotatie van de Senaat. Deze vergoeding is gelijk aan de vergoeding van de rechtstreeks verkozen senatoren.

Overeenkomstig geldend artikel 31^{ter}, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen kan de vergoeding als Gemeenschapsparlements lid niet worden gecumuleerd met de vergoeding als senator.

Het huidige voorstel heft het geldend verbod om een vergoeding als Gemeenschaps- of Gewestparlements lid te cumuleren met een vergoeding als senator op.

Na de hervorming van de Senaat zullen alle Gemeenschaps- en Gewestparlementsleden, met inbegrip van die welke tevens deelstaatsenatoren zijn, immers worden vergoed voor hun mandaat als Parlements lid van die gemeenschap of dat gewest, door de respectievelijke Gemeenschaps- of Gewestparlementen waarin zij zitting hebben.

La proposition de révision de l'article 71 de la Constitution (doc. Sénat, n° 5-1728/1) vise à confier le soin de déterminer l'indemnité des membres des parlements de communauté et de région qui exercent un mandat de sénateur des entités fédérées, aux parlements de communauté et de région par lesquels les sénateurs des entités fédérées sont désignés.

Par conséquent, l'interdiction de cumul doit être abrogée.

b) Modifications suite à la nouvelle composition du Sénat réformé

Certaines dispositions dans les lois spéciales doivent être adaptées, suite à la modification de la composition du Sénat. Cela concerne en particulier les dispositions qui contiennent des références aux sénateurs élus directement.

En outre, certaines adaptations techniques doivent être réalisées concernant les références dans la loi spéciale à la Constitution, qui sont déjà à l'heure actuelle sans objet ou qui seront sans objet suite à la proposition de révision de l'article 67 de la Constitution (ancien article 53 de la Constitution), ou encore qui contiennent une référence erronée.

4. Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, suite à la réforme du Sénat (de MM. Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein et Dirk Claes); n° 5-1747/1

Exposé introductif de M. Cheron

La présente proposition vise à apporter les adaptations nécessaires à la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, résultant de la réforme du Sénat.

La disposition de l'article 8, § 4, 2°, est abrogée pour autant que celle-ci concerne les sénateurs élus directement. Cette disposition deviendra en effet sans objet, puisque suite à la réforme du Sénat, il n'y aura plus de sénateurs élus directement dans cette Assemblée.

Par ailleurs, une nouvelle disposition est insérée concernant le financement de la Communauté germanophone.

De voorgestelde herziening van artikel 71 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 5-1728/1) strekt ertoe de vergoeding van de Gemeenschaps- en Gewestparlementsleden die een mandaat uitoefenen als deelstaatsenator te laten bepalen door de Gemeenschaps- en Gewestparlementen waardoor de deelstaatsenator wordt aangewezen. De vergoeding komt ten laste van datzelfde Parlement.

Bijgevolg dient het cumulatieverbod te worden opgeheven.

b) Wijzigingen ten gevolge van de nieuwe samenstelling van de hervormde Senaat

Een aantal bepalingen in de bijzondere wetten dienen te worden aangepast ten gevolge van de veranderde samenstelling van de Senaat. Dit betreft in het bijzonder bepalingen die verwijzingen bevatten naar de rechtstreeks verkozen senatoren.

Verder dienen een aantal technische aanpassingen te worden uitgevoerd die betrekking hebben op de verwijzingen in de bijzondere wet naar de Grondwet, die thans reeds geen doel dienen of die door de voorgestelde herziening van artikel 67 van de Grondwet (vroeger artikel 53 van de Grondwet) geen doel meer zouden dienen of een verkeerde verwijzing zouden bevatten.

4. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de hervorming van de Senaat (van de heren Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein en Dirk Claes); nr. 5-1747/1

Inleidende uiteenzetting door de heer Cheron

Dit voorstel strekt ertoe de nodige aanpassingen aan te brengen in de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de hervorming van de Senaat.

De bepaling onder artikel 8, § 4, 2°, wordt opgeheven voor zover deze betrekking heeft op rechtstreeks verkozen senatoren. Deze bepaling dient immers geen doel meer, aangezien er na de hervorming van de Senaat geen rechtstreeks verkozen senatoren meer zitting zullen hebben in die Vergadering.

Er wordt daarnaast een nieuwe bepaling ingevoerd betreffende de financiering van de Duitstalige Gemeenschap.

Conformément à la proposition de révision de l'article 71 de la Constitution, soumise concomitamment au Parlement (doc. Sénat, n° 5-1728/1), il est prévu qu'en ce qui concerne les sénateurs des entités fédérées, l'éventuelle indemnité pour leur mandat de sénateur est à charge des Parlements respectifs qui désignent les sénateurs des entités fédérées.

Pour ce qui concerne la Communauté germanophone, la nouvelle disposition prévoit que cette Communauté se verra attribuer un montant qui correspond à l'indemnité que les sénateurs des entités fédérées désignés par le Parlement wallon perçoivent.

5. Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives (de MM. Marcel Cheron et Francis Delpérée, Mmes Christine Defraigne et Freya Piryns et MM. Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein et Dirk Claes); n° 5-1748/1

Exposé introductif de M. Cheron

La loi du 6 août 1931 établit notamment des incompatibilités concernant les sénateurs. Du fait de la réforme du Sénat, certaines dispositions de cette loi doivent être modifiées. Ainsi, les dispositions relatives aux sénateurs élus directement doivent être abrogées. Les dispositions faisant référence aux « sénateurs de communauté » doivent également être adaptées.

La présente proposition modifie les articles 1^{er}*bis* et 1^{er}*ter* de la loi précitée.

L'article 1^{er}*bis* de la loi du 6 août 1931 détermine les règles de remplacement des membres de la Chambre ou du Sénat dans deux hypothèses. D'une part, l'article détermine le remplacement de membres de la Chambre des représentants ou de sénateurs qui, conformément à l'article 50 de la Constitution, cessent de siéger suite à leur nomination par le Roi en qualité de ministre ou de secrétaire d'État. D'autre part, l'article prévoit également les règles de remplacement en cas de nomination en qualité de ministre ou de secrétaire d'État d'un gouvernement de communauté ou de région.

Puisqu'il n'y aura plus de sénateurs élus directement, suite à la réforme, il convient d'abroger la référence à ces sénateurs dans cet article.

Overeenkomstig het met dit voorstel gelijktijdig in het Parlement ingediende voorstel tot herziening van artikel 71 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 5-1728/1) wordt erin voorzien dat, wat de deelstaatsenatoren betreft, de eventueel bijkomende vergoeding voor het mandaat als senator ten laste valt van de respectieve Parlementen die de deelstaatsenatoren aanwijzen.

Voor de Duitstalige Gemeenschap wordt door de nieuwe bepaling vastgesteld dat deze Gemeenschap een bedrag toegewezen zal krijgen dat overeenstemt met de vergoeding die de deelstaatsenatoren ontvangen die worden aangewezen door het Waals Parlement.

5. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers (van de heren Marcel Cheron en Francis Delpérée, de dames Christine Defraigne en Freya Piryns en de heren Philippe Mahoux, Bert Anciaux, Bart Tommelein en Dirk Claes); nr. 5-1748/1

Inleidende uiteenzetting door de heer Cheron

De wet van 6 augustus 1931 bevat onder meer een aantal bepalingen omtrent onverenigbaarheden die betrekking hebben op de senatoren. Ten gevolge van de hervorming van de Senaat, dienen een aantal bepalingen van deze wet te worden aangepast. Zo dienen de bepalingen die betrekking hebben op de rechtstreeks verkozen senatoren te worden opgeheven. Ook de bepalingen die verwijzen naar « gemeenschapssenatoren » dienen te worden aangepast.

Dit wetsvoorstel brengt wijzigingen aan in artikel 1*bis* en artikel 1*ter* van de voornoemde wet.

Artikel 1*bis* van de wet van 1931 bepaalt de regels voor de vervanging van leden van Kamer of Senaat in twee hypothesen. Enerzijds bepaalt het artikel de regels omtrent de vervanging van leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers of senatoren die overeenkomstig artikel 50 van de Grondwet, ophouden zitting te hebben ten gevolge van hun benoeming tot federaal minister of staatssecretaris door de Koning. Verder voorziet het artikel ook in de vervangingsregels in geval van benoeming tot minister of staatssecretaris in een gemeenschaps- of gewestregering.

Omdat er, na de hervorming, geen rechtstreeks verkozen senatoren meer zitting zullen hebben in de Senaat, dient de verwijzing naar die senatoren in dit artikel te worden opgeheven.

L'Accord institutionnel détermine par ailleurs que les règles existantes de limitation de cumul des actuels sénateurs de communauté restent d'application et s'appliquent donc aux cinquante sénateurs des entités fédérées. La terminologie employée dans l'article 1^{er}ter est modifiée à cette fin.

6. Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et à compléter la législation électorale relative aux régions et aux communautés, suite à la réforme du Sénat (de MM. Marcel Cheron et Bert Anciaux, Mme Christine Defraigne, MM. Dirk Claes et Philippe Mahoux, Mme Freya Piryns, M. Francis Delpérée et Mme Martine Taelman); n° 5-1989/1

Exposé introductif de M. Cheron

Dans les avis n^{os} 52.268/AG à 52.272/AG que le Conseil d'État a rendus le 20 novembre 2012, la section de législation a attiré l'attention sur le fait que d'autres modifications légales s'imposaient, suite à la réforme du Sénat (doc. Sénat, n° 5-1744/2, p. 7-8). La présente proposition a pour objet ces autres modifications légales.

Il convient donc de procéder à un « toilettage » de la législation électorale afin d'y supprimer les références à l'élection directe du Sénat qui n'aura donc plus lieu dès les élections simultanées de 2014.

La présente proposition vise à apporter les adaptations techniques nécessaires dans la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et à compléter la législation électorale relative aux régions et aux communautés, suite à la réforme du Sénat.

7. Proposition de loi modifiant diverses lois suite à la réforme du Sénat et portant diverses modifications en matière électorale (de M. Francis Delpérée, Mme Martine Taelman, MM. Marcel Cheron et Bert Anciaux, Mme Christine Defraigne, MM. Dirk Claes et Philippe Mahoux et Mme Freya Piryns); n° 5-1990/1

Exposé introductif de M. Francis Delpérée

Dans les avis n^{os} 52.268/AG à 52.272/AG que le Conseil d'État a rendus le 20 novembre 2012, la section de législation a attiré l'attention sur le fait que des modifications légales s'imposaient, de suite la

Daarnaast bepaalt het institutioneel akkoord dat de bestaande regels die het cumuleren van de huidige gemeenschapssenatoren beperken, van toepassing blijven en dus gelden voor de vijftig deelstaatsenatoren. Daartoe wordt de gebruikte terminologie in artikel 1ter van de wet gewijzigd.

6. Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de gewesten en de gemeenschappen, ten gevolge van de hervorming van de Senaat (van de heren Marcel Cheron en Bert Anciaux, mevrouw Christine Defraigne, de heren Dirk Claes en Philippe Mahoux, mevrouw Freya Piryns, de heer Francis Delpérée en mevrouw Martine Taelman); nr. 5-1989/1

Inleidende uiteenzetting door de heer Cheron

In de adviezen nrs. 52.268/AV tot 52.272/AV die de Raad van State op 20 november 2012 verstrekt heeft, vestigde de afdeling Wetgeving er de aandacht op dat als gevolg van de hervorming van de Senaat andere wetswijzigingen noodzakelijk waren (stuk Senaat, nr. 5-1744/2, blz. 7-8). Dit voorstel behelst die bijkomende wetswijzigingen.

De kieswetgeving dient te worden bijgewerkt om de verwijzingen naar de rechtstreekse verkiezing van de Senaat te schrappen, welke verkiezing dus niet meer zal plaatsvinden vanaf de gelijktijdige verkiezingen van 2014.

Dit voorstel strekt ertoe om in de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de gewesten en de gemeenschappen de nodige technische aanpassingen aan te brengen, ingevolge de hervorming van de Senaat.

7. Wetsvoorstel tot wijziging van diverse wetten ten gevolge van de hervorming van de Senaat en houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (van de heer Francis Delpérée, mevrouw Martine Taelman, de heren Marcel Cheron en Bert Anciaux, mevrouw Christine Defraigne, de heren Dirk Claes en Philippe Mahoux en mevrouw Freya Piryns); nr. 5-1990/1

Inleidende uiteenzetting door de heer Francis Delpérée

In de adviezen nrs. 52.268/AV tot 52.272/AV, die de Raad van State op 20 november 2012 verstrekt heeft, vestigde de afdeling Wetgeving er de aandacht op dat als gevolg van de hervorming van de Senaat andere

réforme du Sénat. La présente proposition a pour objet d'instaurer ces « modifications légales ».

La proposition vise à apporter les adaptations nécessaires dans la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires eu égard à la suppression du droit d'enquête du Sénat.

Par ailleurs, la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'État ainsi que la loi du 5 mai 1999 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi dont elles sont saisies sont adaptées à la réforme du bicamérisme.

Il convient par ailleurs de procéder à un « toilettage » de la législation électorale afin d'y supprimer les références à l'élection directe du Sénat qui n'aura plus lieu dès les élections simultanées de 2014.

Enfin, la législation électorale est adaptée suite à la loi du 19 juillet 2012 portant diverses modifications du Code électoral, des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, de la loi du 3 juillet 1971 relative à la répartition des membres des Chambres législatives en groupes linguistiques et portant diverses dispositions relatives aux conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise et de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen ayant remplacé, pour l'élection de la Chambre des représentants, les anciennes circonscriptions électorales de Bruxelles-Hal-Vilvorde et Louvain par une circonscription électorale de Bruxelles-Capitale et une circonscription électorale du Brabant flamand.

8. Proposition de loi modifiant diverses lois suite à la réforme du Sénat (de M. Bert Anciaux, Mme Christine Defraigne, MM. Dirk Claes et Philippe Mahoux, Mme Freya Piryns, M. Francis Delpérée, Mme Martine Taelman et M. Marcel Cheron); n° 5-1991/1

Exposé introductif de M. Anciaux

Dans ses avis rendus le 20 novembre 2012, le Conseil d'État avait attiré l'attention sur le fait que la réforme du Sénat imposait d'autres modifications législatives (doc. Sénat, n° 5-1744/2, pp. 7-8). La présente proposition porte sur ces autres modifications législatives. Il s'agit en l'occurrence, d'une part, de modifications en matière de présentations, nominations, délégations et missions de contrôle spécifiques du Sénat et, d'autre part, d'adaptations de la législation

wetswijzigingen geboden zijn. Dit voorstel beoogt die « wetswijzigingen ».

Het voorstel strekt ertoe om in de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek de nodige aanpassingen aan te brengen, ingevolge de afschaffing van het onderzoeksrecht van de Senaat.

Verder worden de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State alsook de wet van 5 mei 1999 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Wetgevende Kamers ten aanzien van de aanhangige wetsontwerpen en wetsvoorstellen aangepast aan de hervorming van het tweekamerstelsel.

Daarnaast dient de kieswetgeving te worden bijgewerkt om de verwijzingen naar de rechtstreekse verkiezing van de Senaat te schrappen, welke verkiezing niet meer zal plaatsvinden vanaf de gelijktijdige verkiezingen van 2014.

Ten slotte wordt de kieswetgeving aangepast ten gevolge van de wet van 19 juli 2012 houdende verscheidene wijzigingen van het Kieswetboek, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, van de wet van 3 juli 1971 tot indeling van de leden van de Wetgevende Kamers in taalgroepen en houdende diverse bepalingen betreffende de cultuurraden voor de Nederlandse cultuurgemeenschap en voor de Franse cultuurgemeenschap en van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement die, voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers, de oude kieskringen Brussel-Halle-Vilvoorde en Leuven vervangen heeft door een kieskring Brussel-Hoofdstad en een kieskring Vlaams-Brabant.

8. Wetsvoorstel tot wijziging van diverse wetten ten gevolge van de hervorming van de Senaat (van de heer Bert Anciaux, mevrouw Christine Defraigne, de heren Dirk Claes en Philippe Mahoux, mevrouw Freya Piryns, de heer Francis Delpérée, mevrouw Martine Taelman en de heer Marcel Cheron); nr. 5-1991/1

Inleidende uiteenzetting door de heer Anciaux

De Raad van State vestigde in zijn adviezen van 20 november 2012 de aandacht op het feit dat er zich andere wetswijzigingen opdrongen ten gevolge van de hervorming van de Senaat (stuk Senaat, nr. 5-1744/2, blz. 7-8). Dit voorstel beoogt deze bijkomende wetswijzigingen. Het betreft, enerzijds, wijzigingen inzake de voordrachten, benoemingen en afvaardigingen, en specifieke controletaken van de Senaat en, anderzijds, wijzigingen aan de wetgeving ten gevolge van de

dictées par la suppression de l'élection directe du Sénat.

a) Présentations, nominations, délégations et missions de contrôle spécifiques

La présentation de candidats ou la nomination de membres de certaines institutions fait actuellement partie des compétences du Sénat. La réforme du bicaméralisme modifie cependant les matières pour lesquelles le Sénat sera compétent. Les dispositions légales relatives aux nominations et présentations prises en charge par le Sénat doivent dès lors également être revues.

À l'exception des nominations et présentations relatives aux juges de la Cour constitutionnelle, aux conseillers d'État et assesseurs auprès du Conseil d'État et aux membres du Conseil supérieur de la Justice, le Sénat ne sera plus compétent en matière de présentations ou de nominations. Les présentations et nominations qui sont actuellement effectuées par le Sénat le seront, après la réforme, par la Chambre des représentants.

Par ailleurs, le Sénat désigne actuellement un ou plusieurs sénateurs dans diverses institutions. Il ne déléguera plus de membres dans les institutions pour lesquelles il ne disposera plus d'une compétence matérielle. Il continuera toutefois d'envoyer des membres au Comité des zones étant donné que les communautés et les régions n'y sont pas encore représentées. Les auteurs estiment qu'il est utile d'associer de cette manière les communautés et les régions au fonctionnement de ce Comité. La loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile n'est dès lors pas adaptée.

Les lois suivantes sont par conséquent adaptées en matière de nominations, présentations et délégations :

— la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

— la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité;

— la loi du 11 mai 2003 relative à la recherche sur les embryons *in vitro*;

— la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé;

— la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat;

— la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie;

opheffing van de rechtstreekse verkiezing van de Senaat.

a) Voordrachten, benoemingen en afvaardigingen en specifieke controletaken

Thans is de Senaat bevoegd om kandidaten voor te dragen of leden te benoemen van welbepaalde instellingen. De hervorming van het tweekamerstelsel wijzigt echter de aangelegenheden waarvoor de Senaat bevoegd zal zijn. Daarom dienen ook de wettelijke bepalingen inzake benoemingen en voordrachten waarvoor de Senaat instaat, te worden herzien.

Met uitzondering van de voordrachten en benoemingen inzake de rechters van het Grondwettelijk Hof, de staatsraden en assessoren bij de Raad van State en de leden van de Hoge Raad voor de Justitie, zal de hervormde Senaat niet langer bevoegd zijn voor voordrachten of benoemingen. De voordrachten en benoemingen die thans worden verzorgd door de Senaat, zullen na de hervorming van deze vergadering gebeuren door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verder wijst de Senaat een of meerdere senatoren aan in bepaalde instellingen. Wat de instellingen betreft waarvoor de Senaat niet langer over een materiële bevoegdheid beschikt, zal de Senaat niet langer leden aanwijzen. De Senaat zal evenwel nog leden afvaardigen naar het Comité van de zones omdat de gemeenschappen en de gewesten niet vertegenwoordigd zijn in deze instelling. De indieners zijn de mening toegedaan dat het nuttig is dat de gemeenschappen en de gewesten op deze manier betrokken zouden zijn bij dit Comité. De wet van 15 mei 2007 betreffende de Civiele Veiligheid wordt bijgevolg niet aangepast.

De volgende wetten worden bijgevolg aangepast inzake benoemingen, voordrachten en afvaardigingen :

— de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

— de wet van 30 november 1998 houdende regeling van inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

— de wet van 11 mei 2003 betreffende het onderzoek op embryo's *in vitro*;

— de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming;

— de wet van 25 ventôse jaar XI op het notarisambt;

— de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie;

— la loi du 13 août 1990 visant à créer une commission d'évaluation de la loi du 3 avril 1990 relative à l'interruption de grossesse, modifiant les articles 348, 350, 351 et 352 du Code pénal et abrogeant l'article 353 du même Code;

— la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée;

— l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935 coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des dépôts et consignations et y apportant des modifications en vertu de la loi du 31 juillet 1934.

La réforme du Sénat a également des conséquences spécifiques pour le contrôle démocratique que le Sénat exerce sur les services de police et de renseignements. Après la réforme du Sénat, le contrôle des services de police et de renseignements sera effectué par la Chambre des représentants et non plus par le Sénat. Le Sénat ne pourra plus demander au Comité permanent de contrôle des services de police (Comité permanent P) et au Comité permanent de contrôle des services de renseignements (Comité permanent R) d'agir, ni leur demander un avis sur certaines propositions de loi ou un rapport d'activités intermédiaire ni se faire communiquer des dossiers d'enquête.

À la lumière de la réforme du Sénat et du fait que le Sénat ne sera plus compétent en matières éthiques, la proposition de loi à l'examen prévoit que le débat qui a lieu après des recommandations de la Commission d'évaluation en matière d'interruption de grossesse ou la Commission de contrôle et d'évaluation en matière d'euthanasie aura lieu à la Chambre des représentants plutôt qu'au Sénat.

b) Modifications de la législation électorale

Il convient de procéder à un «toiletage» de la législation électorale afin d'y supprimer les références à l'élection directe du Sénat, qui n'aura donc plus lieu dès les élections simultanées de 2014.

Il s'agit d'adaptations aux dispositions de la loi du 23 mars 1989 en vue d'y supprimer les références à l'élection directe du Sénat, que ces mentions soient relatives au Sénat même, aux bureaux principaux pour l'élection du Sénat, à l'élection des Chambres législatives fédérales, etc.

— de wet van 13 augustus 1990 houdende oprichting van een commissie voor de evaluatie van de wet van 3 april 1990 betreffende de zwangerschapsafbreking, tot wijziging van de artikelen 348, 350, 351 en 352 van het Strafwetboek en tot opheffing van artikel 353 van hetzelfde Wetboek;

— de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger;

— het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van wijzigingen daarin krachtens de wet van 31 juli 1934.

De hervorming van de Senaat heeft ook specifieke gevolgen voor het democratisch toezicht dat de Senaat uitoefende op de politie- en inlichtingendiensten. Na de hervorming van de Senaat zal het toezicht op de politie- en de inlichtingendiensten gebeuren door de Kamer van volksvertegenwoordigers, en niet langer door de Senaat. De Senaat zal het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten (Vast Comité P) en het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten (Vast Comité I) niet meer kunnen verzoeken om op te treden, om advies kunnen vragen over bepaalde wetsvoorstellen, of om een tussentijds activiteitenverslag kunnen verzoeken of de overzending van onderzoeksdossiers.

In het licht van de hervorming van de Senaat en het feit dat de Senaat niet langer bevoegd zal zijn inzake ethische materies, voorziet het voorgelegde wetsvoorstel erin om het debat na de aanbevelingen van de Evaluatiecommissie inzake de zwangerschapsafbreking of de Controle- en Evaluatiecommissie inzake euthanasie, te laten plaatsvinden in de Kamer van volksvertegenwoordigers in plaats van in de Senaat.

b) Wijzigingen van de kieswetgeving

De kieswetgeving dient te worden bijgewerkt om de verwijzingen naar de rechtstreekse verkiezing van de Senaat te schrappen, welke verkiezing dus niet meer zal plaatsvinden vanaf de gelijktijdige verkiezingen van 2014.

Het gaat om aanpassingen van de bepalingen van de wet van 23 maart 1989 met de bedoeling de verwijzingen naar de rechtstreekse verkiezing van de Senaat te schrappen, of deze vermeldingen nu te maken hebben met de Senaat zelf, de hoofdbureaus voor de verkiezing van de Senaat, de verkiezing van de Federale Wetgevende Kamers, enz.

III. DISCUSSION DES PROPOSITIONS ET VOTES

1. Proposition de loi modifiant le Code électoral suite à la réforme du Sénat, n° 5-1744/1

a) Questions et observations des membres

M. Laeremans estime que la portée de la réforme proposée du Sénat apparaît davantage encore dans la proposition de loi à l'examen que dans les propositions de révision de la Constitution traitant de cette question. Reste à savoir quelles économies cette réforme permettra de réaliser. Les sénateurs des groupes politiques appartenant à la majorité institutionnelle en savent certainement plus à ce sujet. Il y aura un impact budgétaire dès 2014, compte tenu des élections de mai 2014. L'impact sera certain à long terme, étant donné que le Sénat va subir un dégraissage considérable. À titre personnel, M. Laeremans est d'ailleurs partisan de la suppression pure et simple du Sénat, étant donné que celui-ci ne joue aucun rôle utile dans le dialogue entre les communautés et qu'il ne le fera pas non plus à l'avenir. Les sénateurs ne sont pas toujours les personnes les plus compétentes dans cette matière, comme l'a montré la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, qui a été menée sur la base de chiffres erronés. Le Sénat est une institution qui se survit à elle-même et qui n'a plus aucune utilité.

En tout état de cause, le Sénat aura moins de compétences et deviendra en outre un organe non permanent. La majorité institutionnelle reste toutefois très vague à propos des conséquences financières de cette transformation. Une partie des économies que l'on aurait pu réaliser a en tout cas déjà été récupérée par les partis politiques. Ici encore, la transparence fait défaut.

M. Laeremans rappelle que le personnel statutaire du Sénat est dans l'incertitude quant à son avenir et il est certain qu'un certain nombre de postes vont disparaître. Les fonctionnaires de cette institution doivent être transférés vers d'autres Parlements. Il s'agit de fonctionnaires très qualifiés et dévoués — pensons aux secrétaires de commission, aux traducteurs et aux interprètes, aux responsables des *Annales* du Sénat et bien d'autres encore — qui sont aujourd'hui laissés dans l'incertitude. À combien se chiffre l'effectif actuel du personnel et quel est le nombre d'emplois appelés à disparaître? Quelles sont les fonctions qui seront maintenues et lesquelles ne le seront-elles pas? L'intervenant pense par exemple au rôle particulier du Sénat sur le plan des relations extérieures, rôle voué à disparaître.

Quid des secrétaires des groupes, des collaborateurs des groupes et des collaborateurs des sénateurs? Ces fonctions seront-elles maintenues? Le budget actuel

III. BESPREKING VAN DE VOORSTELLEN EN STEMMINGEN

1. Wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek ten gevolge van de hervorming van de Senaat, nr. 5-1744/1

a) Vragen en bedenkingen van de leden

De heer Laeremans is van oordeel dat de draagwijdte van de voorgestelde hervorming van de Senaat nog meer in het voorliggend wetsvoorstel tot uiting komt dan in de desbetreffende voorstellen tot herziening van de Grondwet. De vraag is echter welke besparingen men dankzij die hervorming zal realiseren. Ongetwijfeld weten de senatoren van de fracties die samen de institutionele meerderheid vormen, hierover meer. Reeds in de loop van 2014 zal er een budgettaire impact zijn, gelet op de verkiezingen van mei 2014. Dat is zeker op langere termijn het geval vermits de Senaat behoorlijk zal moeten afslanken. Persoonlijk pleit de heer Laeremans overigens voor de volledige afschaffing: het is immers gebleken dat de Senaat geen nuttige rol speelt in de dialoog tussen de gemeenschappen en dat ook in de toekomst niet zal doen. De senatoren zijn ook niet steeds de meest onderlegde personen in deze aangelegenheid, zoals gebleken is uit de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, die is doorgevoerd op basis van fout cijfermateriaal. De Senaat is een instelling die zichzelf overleeft en niet langer nuttig is.

De Senaat zal hoe dan ook minder bevoegdheden hebben en wordt bovendien een niet-permanent orgaan. De institutionele meerderheid blijft evenwel zeer vaag over de financiële gevolgen hiervan. Een stuk van de besparingen die men had kunnen realiseren, is alleszins reeds gerecupereerd door de politieke partijen. Ook hier ontbreekt transparantie.

De heer Laeremans herinnert eraan dat het statutair personeel van de Senaat onzeker is over zijn toekomst en het staat vast dat een aantal betrekkingen zullen wegvallen. De ambtenaren van deze instelling dienen naar andere Parlementen te worden getransfereerd. Het betreft zeer gekwalificeerde en toegewijde personeelsleden — men denke hierbij aan de commissiesecretarissen, de vertalers en tolken, de verantwoordelijken voor de *Handelingen* van de Senaat en vele anderen — die vandaag in het ongewisse worden gelaten. Over hoeveel personeelsleden gaat het vandaag en hoeveel betrekkingen zullen er verdwijnen? Welke functies blijven behouden en welke niet? Spreker denkt bijvoorbeeld aan de bijzondere rol van de Senaat op het vlak van de buitenlandse betrekkingen, die wegvalt.

Quid met de fractiesecretarissen, de fractiemedewerkers en de medewerkers van de senatoren? Blijven deze functies behouden? Vandaag is er in een budget

prévoit 135 000 euros pour les voitures de service du Sénat, un même montant pour les voyages des commissions, 10 000 euros pour les missions à l'étranger du Bureau et du Collège des questeurs et 137 000 euros pour les affaires protocolaires. Des indemnités sont aussi prévues pour les membres du Bureau du Sénat et pour les chefs de groupe. L'infrastructure représente également un poste très onéreux. Combien économisera-t-on sur ces postes de dépenses ?

Ces dépenses sont disproportionnées pour le nouveau Sénat et ne peuvent plus se justifier. Il ne se conçoit pas que l'on accorde encore des indemnités supplémentaires aux sénateurs des entités fédérées qui perçoivent déjà une indemnité au sein de leur Parlement d'origine. Quelle sera l'indemnité versée aux sénateurs cooptés ?

L'intervenant souhaite disposer d'un tableau comparatif présentant les dépenses actuelles du Sénat et celles du futur Sénat. Cet exercice peut déjà être fait puisque le budget du fédéral sera déposé par le gouvernement dans les prochains jours. Le Sénat coûte actuellement 64 millions d'euros et l'intervenant demande quelle économie on entend réaliser sur cette somme.

M. Laeremans fait en outre remarquer que, pour entrer en considération pour la répartition des sièges, une formation politique doit obtenir 5 % du total général des votes valablement exprimés pour chacune des élections sur lesquelles la répartition des sièges est basée. Quelle est la portée exacte de cette disposition ? Une formation politique qui a un grand nombre d'élus dans une seule province peut-elle désigner des sénateurs des entités fédérées ?

En ce qui concerne ce dernier aspect, M. Verherstraeten, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, renvoie aux développements écrits de la proposition de loi (doc. Sénat, n° 5-1744/1, p. 6-7).

La présidente, Mme de Bethune, répète que le Bureau du Sénat prendra, à court terme, des décisions en ce qui concerne le personnel statutaire, les collaborateurs des groupes politiques, l'infrastructure, etc, dès que les textes relatifs à la réforme du Sénat seront approuvés. Il va de soi qu'à l'avenir, le Sénat réformé sera totalement autonome pour prendre, en la matière, les décisions qu'il jugera nécessaires.

M. Laeremans n'est pas satisfait de cette réponse. L'issue du débat parlementaire est en effet déjà connue depuis longtemps. L'accord politique concernant la réforme du Sénat a déjà été conclu il y a des années. Dans le cadre du budget pluriannuel, il est impossible que les groupes politiques de la majorité institutionnelle n'aient pas encore une idée de l'impact budgétaire de la réforme du Sénat. Si tel devait être le cas, c'est qu'ils auraient failli dans leur mission. En réalité, peu

van 135 000 euro voorzien voor de dienstwagens van de Senaat, hetzelfde bedrag voor commissiereizen, 10 000 euro voor opdrachten van het Bureau en het College van Quaestoren in het buitenland en 137 000 euro voor protocolaire aangelegenheden. Verder zijn er vergoedingen voor de leden van het Bureau van de Senaat en de fractieleiders. Ook de infrastructuur kost vandaag handenvol geld. Hoeveel wordt bespaard op deze uitgavenposten ?

Deze uitgaven zijn buiten proportie voor de nieuwe Senaat en niet langer te verantwoorden. Het kan immers niet de bedoeling zijn dat er nog extra vergoedingen worden toegekend aan de deelstaatsenatoren die reeds een vergoeding ontvangen in het betrokken Gemeenschapsparlement. Welke zal de vergoeding zijn voor de gecoöpteerde senatoren ?

Spreeker vraagt dat een vergelijkende tabel ter beschikking wordt gesteld met de uitgaven van de Senaat vandaag en die van de toekomstige Senaat. Dit werk kan vandaag reeds gebeuren vermits de begroting van de federale overheid eerstdaags wordt ingediend door de regering. De Senaat kost vandaag 64 miljoen euro, het is de vraag welke besparing men hierop wil realiseren.

Verder wijst de heer Laeremans erop dat, om in aanmerking te komen voor de zetelverdeling, een politieke formatie 5 % moet behalen van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen voor elk van de verkiezingen waarop de zetelverdeling wordt gebaseerd. Wat is de precieze draagwijdte van die bepaling ? Kan een politieke formatie, die slechts in één provincie talrijke verkozenen heeft, deelstaatsenatoren aanwijzen ?

De heer Verherstraeten, staatssecretaris voor Staatshervorming, verwijst voor dit laatste aspect naar de schriftelijke toelichting bij het wetsvoorstel (stuk Senaat, nr. 5-1744/1, blz. 6-7).

De voorzitter, mevrouw de Bethune, herhaalt dat met betrekking tot het statutair personeel, de fractie-medewerkers, de infrastructuur enzovoort, het Bureau van de Senaat hieromtrent op korte termijn beslissingen zal nemen zodra de teksten inzake de hervorming van de Senaat goedgekeurd zullen zijn. Vanzelfsprekend zal de hervormde Senaat in de toekomst volledig autonoom zijn om ter zake de beslissingen te nemen die hij nodig acht.

De heer Laeremans is niet tevreden met dit antwoord. Men weet immers reeds lang welke de uitkomst zal zijn van de parlementaire bespreking. Het politiek akkoord over de hervormde Senaat is reeds jaren geleden gesloten. In het kader van de meerjarenbegroting is het onmogelijk dat de fracties van de institutionele meerderheid nog geen zicht hebben op de budgettaire impact van de hervorming van de Senaat. Wanneer dat toch het geval zou zijn, heeft men

d'économies seront réalisées car les dépenses des sénateurs et des groupes politiques seront transférées vers les partis politiques. C'est une occasion manquée, surtout en cette période où l'on demande à la population de faire des efforts.

Mme de Bethune réplique que les propositions relatives au financement des partis seront discutées plus tard en commission des Affaires institutionnelles et que la dotation du Sénat fera, le moment venu, l'objet d'un débat en séance plénière.

Mme Maes déclare que l'examen de cette proposition de loi s'annonce technique. Après l'inscription des grands principes dans la Constitution, la proposition de loi à l'examen vise à mettre la réforme en œuvre concrètement, par le biais de la législation électorale. Il s'agit, concrètement, de donner exécution aux articles 67 et 68 proposés de la Constitution, dont les effets sont importants :

- les règles relatives à l'élection directe ne sont plus d'application;

- les sénateurs de communauté deviennent des « sénateurs des entités fédérées »;

- les règles de cooptation sont adaptées;

- la durée d'une législature sera de cinq ans;

- des élections seront simultanées si moins de trente jours séparent la date de leur tenue;

- la répartition des sièges des sénateurs sera basée sur le « système D'Hondt » et sur le principe du « plus grand reste »;

- la notion de « formation politique » est explicitement définie et est associée à la notion de « déclaration de correspondance » :

- * une formation politique :

- est constituée sur la base d'une « déclaration de correspondance »;

- cette déclaration peut uniquement concerner des listes établies dans des circonscriptions électorales différentes;

- une déclaration relative à des listes d'une même circonscription est nulle.

- * la constitution d'une formation politique n'a aucune incidence sur la constitution d'un groupe politique.

L'intervenante s'interroge. Y a-t-il un lien entre une « formation politique » et une « déclaration de correspondance » ? Doit-on établir une telle déclaration pour pouvoir prétendre à un siège au Sénat ? Pourquoi les

zijn werk niet goed gedaan. De waarheid is dat er zeer weinig zal worden bespaard omdat de uitgaven voor de senatoren en de fractiemedewerkers zullen worden getransfereerd naar de politieke partijen. Dat is een gemiste kans, zeker in tijden waarin men aan de bevolking vraagt om in te leveren.

Mevrouw de Bethune repliceert dat de voorstellen inzake partijfinanciering later in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden zullen worden besproken en dat de dotatie van de Senaat te gepasten tijde voorwerp zal uitmaken van een debat in de plenaire vergadering.

Mevrouw Maes geeft aan dat men zich met de bespreking van dit wetsvoorstel op het technische vlak begeeft. Na de grote principes die in de Grondwet worden ingeschreven, moet dit wetsvoorstel de concrete uitvoering daarvan via de kieswetgeving op gang brengen. Concreet gaat het om de uitvoering van de voorgestelde artikelen 67 en 68 van de Grondwet, die belangrijke gevolgen hebben :

- de regels inzake rechtstreekse verkiezing zullen niet meer van toepassing zijn;

- de gemeenschapssenatoren worden « deelstaatsenatoren »;

- de regels inzake coöptatie worden aangepast;

- een legislatuur zal vijf jaar duren;

- verkiezingen zullen samenvallen indien er minder dan dertig dagen tussen beide data zouden vallen;

- de zetelverdeling voor de senatoren gebeurt op basis van het « systeem-D'Hondt » en het principe van de « grootste rest »;

- het begrip « politieke formatie » wordt uitdrukkelijk gedefinieerd en wordt verbonden aan het begrip « verklaring van samenhang » :

- * een politieke formatie :

- wordt gevormd op basis van een « verklaring tot samenhang »;

- die verklaring kan enkel betrekking hebben op lijsten in verschillende kieskringen;

- een verklaring met betrekking tot lijsten binnen eenzelfde kieskring is nietig.

- * de vorming van een politieke formatie heeft geen invloed op de vorming van een politieke fractie.

Spreekster heeft bij dit alles vragen. Is er een verband tussen een « politieke formatie » en een « verklaring tot samenhang » ? Moet men een dergelijke verklaring opmaken om in aanmerking te komen

notions de « formation politique » et de « groupe politique » sont-elles dissociées ?

Les présidents des parlements d'entités fédérées concernés se voient attribuer certaines tâches dans le cadre de l'établissement des listes des sénateurs des entités fédérées. Ces présidents doivent vérifier si le nombre de présentations par formation politique ne dépasse pas le nombre de sièges attribués, si le nombre de présentations par parlement ne dépasse pas le nombre de sièges attribués, et si les listes ont été signées par la majorité des membres élus appartenant à la même formation politique. Ces présidents devront-ils également contrôler si l'équilibre visé entre hommes et femmes est respecté ? De quelle manière procéderont-ils à ce contrôle ? Quelles seront les conséquences s'il s'avère que la composition n'est pas conforme au nouvel article 67 de la Constitution ?

En ce qui concerne la désignation des sénateurs cooptés, Mme Maes ne comprend pas pourquoi les votes francophones de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde sont comptabilisés pour déterminer les rapports de force en vue de la désignation des quatre sénateurs cooptés francophones.

Le greffier du Sénat aura un rôle-clé. Il communiquera le nombre de sièges revenant à chaque formation politique aux présidents des Parlements concernés pour ce qui est des sénateurs des entités fédérées, et au président de la Chambre des représentants pour ce qui est des sénateurs cooptés.

Les sénateurs de la majorité institutionnelle ont déposé plusieurs amendements pour répondre aux observations formulées par le Conseil d'État. Mais aucun de ces amendements ne concerne le problème de la signature électronique, dont il est question aux articles 14 et 41. Comment résoudra-t-on cette question ?

Mme Maes pose ensuite quelques questions concernant la compétence des Parlements des entités fédérées pour fixer par décret spécial ou par ordonnance la durée de leur législature et la date de l'élection de leur assemblée, et concernant la disposition selon laquelle des élections seront en tout état de cause simultanées si moins de trente jours séparent les deux dates. Imaginons que les élections aient lieu le 1^{er} mai pour le Parlement wallon, le 30 mai pour le Parlement flamand et le 15 juin pour le Parlement fédéral. Dans ce cas, plus de trente jours séparent ces dates. Comment ces dispositions seront-elles interprétées ?

voor een Senaatszetel ? Waarom worden de begrippen « politieke formatie » en « politieke fractie » van mekaar losgekoppeld ?

De voorzitters van de betrokken deelstaatparlementen krijgen bepaalde taken bij het opstellen van de lijsten van de deelstaatsenatoren. Zij moeten nagaan of het aantal voordrachten per politieke formatie het aantal toegekende zetels niet overstijgt, of het aantal voordrachten per Parlement het aantal toegekende zetels niet overstijgt, en of de lijsten ondertekend werden door de meerderheid van de verkozen leden van dezelfde politieke formatie. Moeten deze voorzitters ook controleren of het beoogde evenwicht tussen mannen en vrouwen wordt gerespecteerd ? Op welke wijze zal dit worden gecontroleerd ? Wat zal het gevolg zijn indien zou blijken dat de samenstelling niet conform het nieuwe artikel 67 van de Grondwet is ?

Wat de aanwijzing van de gecoöpteerde senatoren betreft, begrijpt mevrouw Maes niet waarom voor de Franstaligen de uitgebrachte stemmen in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde worden meegerekend om de onderlinge verhoudingen te bepalen met het oog op de aanwijzing van de vier Franstalige gecoöpteerde senatoren.

De griffier van de Senaat zal een sleutelrol krijgen. Hij zal het aantal zetels dat aan elke politieke formatie toekomt, meedelen aan de voorzitters van de betrokken Parlementen, voor wat de deelstaatsenatoren betreft, en aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, voor wat de gecoöpteerde senatoren betreft.

De senatoren van de institutionele meerderheid hebben verschillende amendementen ingediend om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State. Dat is evenwel niet het geval voor de problematiek van de digitale handtekening, die aan bod komt in de artikelen 14 en 41. Hoe zal men dit oplossen ?

Vervolgens stelt mevrouw Maes enkele vragen over de bevoegdheid van de Deelstaatparlementen om bij bijzonder decreet of ordonnantie de legislatuur en de datum van de verkiezing van hun assemblee te bepalen, alsook over de bepaling volgens welke verkiezingen toch zullen samenvallen indien er minder dan dertig dagen tussen beide data zouden zijn. Stel dat er op 1 mei verkiezingen zouden zijn voor het Waals Parlement, op 30 mei voor het Vlaams Parlement en op 15 juni voor het federale Parlement. In dat geval gaat het om meer dan dertig dagen. Hoe zullen die bepalingen dan worden geïnterpreteerd ?

b) Réponses de M. Verherstraeten, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, et répliques

À la question de Mme Maes au sujet de la déclaration de correspondance, M. Verherstraeten répond par l'affirmative.

Si l'on dissocie la notion de formation politique de celle de groupe politique, c'est pour permettre la constitution de groupes mixtes sur le plan linguistique.

S'agissant de la question relative aux sénateurs cooptés, le secrétaire d'État renvoie à la réponse qu'il a déjà fournie lors de la discussion générale des articles de la Constitution (voir doc. Sénat, no 5-1720/3). Le greffier jouera effectivement un rôle-clé en ce qui concerne la répartition des sièges.

En ce qui concerne la signature numérique, le secrétaire d'État rappelle que les articles 14 et 15 de la proposition règlent les modalités suivant lesquelles les résultats des élections pour les Parlements de communauté et de région concernés sont communiqués au greffier du Sénat par les présidents des bureaux principaux de circonscription, ou les présidents du bureau régional. Cette communication s'effectue aussi bien par voie numérique, au moyen de la signature numérique, que sur support papier. À propos de la signature numérique, le Conseil d'État fait observer dans son avis que si l'intention des auteurs était également de faire en sorte que le courriel auquel le tableau récapitulatif sera annexé soit signé numériquement, le texte doit être rédigé dans ce sens. Pour bien préciser que la communication par voie numérique au greffier du Sénat doit répondre aux mêmes exigences de sécurité que les communications qui sont faites au ministre de l'Intérieur par les présidents des bureaux principaux de canton, de collège ou de circonscription, les auteurs du texte à l'examen ont fait le choix de se baser sur la formulation figurant dans le Code électoral (*cf.* les articles 160, 161*bis* et 170).

Ils pensent que l'usage de formulations différentes pour désigner une même procédure de transmission numérique serait une source de confusion et de problèmes. Dans le souci de garantir l'uniformité du Code électoral, dont la disposition visée est inspirée, on a donc fait le choix de conserver la terminologie employée dans ce Code. Ce même raisonnement vaut aussi pour l'article 41.

En ce qui concerne l'article 2 de la proposition de loi, qui modifie l'article 105 du Code électoral, le secrétaire d'État indique que cet article règle l'élection de la Chambre, lorsque celle-ci a lieu dans les trente jours qui précèdent ou qui suivent la date fixée pour l'élection d'une autre Assemblée législative. Dans ce cas, la date pour l'élection de la Chambre est fixée à la date de l'élection de cette autre assemblée législative. Cet article règle donc non pas la date des élections

b) Antwoorden van de heer Verherstraeten, staatssecretaris voor Staatshervorming, en replieken

Met betrekking tot de vraag van mevrouw Maes over de verklaring van samenhang antwoordt de heer Verherstraeten bevestigend.

De loskoppeling tussen de politieke formatie en de fractie gebeurt om taalgemengde fracties mogelijk te maken.

Voor de vraag over de gecoöpteerde senatoren verwijst de staatssecretaris naar het antwoord dat hij reeds tijdens de algemene bespreking van de grondwetsartikelen heeft gegeven (zie stuk Senaat, nr. 5-1720/3). De griffier speelt inderdaad een sleutelrol bij de vaststelling van de zetelverdeling.

Wat de digitale handtekening betreft, herinnert de staatssecretaris eraan dat de artikelen 14 en 15 van het voorstel de wijze regelen waarop de verkiezingsresultaten voor de betrokken Gemeenschaps- en Gewestparlementen door de voorzitters van de kieskring-hoofdbureaus, respectievelijk de voorzitters van het gewestbureau worden meegedeeld aan de griffier van de Senaat. Deze kennisgeving gebeurt zowel digitaal, met gebruik van de digitale handtekening, als op papier. Wat de digitale handtekening betreft, merkt de Raad van State in zijn advies op dat, indien het de bedoeling was dat ook de e-mail, waarbij de samenvattende tabel als bijlage wordt verstuurd, digitaal dient te worden ondertekend, de tekst in die zin dient te worden opgesteld. Aangezien de indieners wensen te verduidelijken dat de digitale verzending naar de griffier van de Senaat dient te voldoen aan dezelfde veiligheidsvereisten als de verzendingen naar de minister van Binnenlandse Zaken die gebeuren door de voorzitters van de kanton-, college- of kieskring-hoofdbureaus, hebben zij de formulering gebaseerd op de geldende formulering in het Kieswetboek (*cf.* de artikelen 160, 161*bis* en 170).

De indieners menen dat het gebruik van uiteenlopende bewoordingen voor eenzelfde procedure voor de digitale verzending, voor verwarring en moeilijkheden zou zorgen. In het licht van de eenvormigheid van het Kieswetboek is er bijgevolg voor geopteerd om de terminologie van dat Wetboek, waarop deze bepaling is geïnspireerd, te behouden. Dezelfde redenering geldt voor artikel 41.

Wat artikel 2 van het wetsvoorstel betreft, dat artikel 105 van het Kieswetboek wijzigt, wijst de staatssecretaris erop dat dit artikel de verkiezing van de Kamer regelt, wanneer de verkiezing binnen een periode van dertig dagen valt waarop de verkiezing van een andere wetgevende vergadering is voorzien. In dat geval wordt de datum van de verkiezing van de Kamer vastgesteld op de datum van de verkiezing van die andere wetgevende vergadering. Dit artikel regelt

pour les Parlements des entités fédérées mais seulement la date des élections pour la Chambre.

Mme Maes demande dans quelle mesure il a été tenu compte de l'équilibre de genre.

Le secrétaire d'État renvoie une nouvelle fois à la discussion générale des articles de la Constitution y afférents (voir doc. Sénat, n° 5-1720/3). Le Conseil d'État a formulé une observation à ce sujet, à laquelle il sera donné suite par voie d'amendement.

M. Laeremans constate qu'une nouveauté importante du système des sénateurs cooptés est le fait que les listes francophones déposées à Hal-Vilvorde pourront être couplées aux listes francophones à Bruxelles au moyen d'une «déclaration de correspondance». Les voix recueillies par les listes francophones à Hal-Vilvorde seront alors additionnées aux voix francophones dans les autres circonscriptions électorales.

La disposition qui prévoit qu'une «liste destinée aux élections pour la Chambre des représentants ne peut être prise en considération que pour la répartition des sièges d'un seul groupe linguistique» a pour conséquence que toutes les listes de la Chambre devront être qualifiées soit de néerlandophones, soit de francophones. Cela va à l'encontre de la tradition des listes bilingues à Bruxelles.

Par le passé, il y avait chaque fois six ou sept listes bilingues au total (par exemple PVDA). Globalement, on estime que ces listes recueillaient quelque 10 % de l'ensemble des suffrages exprimés. La scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde aura pour conséquence que les Flamands de Bruxelles ne seront plus représentés à la Chambre alors qu'ils représentent plus de 10 % de la population bruxelloise. L'une des options possibles pour remédier à cette discrimination aurait été de permettre le dépôt de listes bilingues à Bruxelles pour l'élection de la Chambre, par exemple une liste bilingue Ecolo/Groen. Or, avec le système de la «déclaration de correspondance» qui a été conçu pour les sénateurs cooptés, l'établissement de listes bilingues sera désormais impossible. Le système proposé oblige les Flamands à figurer sur une liste qui, officiellement, est unilingue francophone alors qu'elle est bilingue en apparence.

Cela aura pour conséquence que toutes les listes déposées à Bruxelles passeront dans le camp francophone.

Il demande s'il est possible qu'à l'avenir, une liste réellement bilingue refuse de faire une déclaration de correspondance.

Le secrétaire d'État répond que si une liste veut être prise en considération pour la répartition des sièges

dus niet de datum van de verkiezingen van de Deelstaatsparlementen maar enkel die van de Kamerverkiezingen.

Mevrouw Maes vraagt in welke mate rekening is gehouden met het genderevenwicht.

De staatssecretaris verwijst opnieuw naar de algemene bespreking van de grondwetsartikelen in dit verband (zie stuk Senaat, nr. 5-1720/3). De Raad van State heeft daaromtrent een opmerking geformuleerd waarop bij amendement zal worden ingegaan.

De heer Laeremans stelt vast dat een belangrijk novum van het systeem van de gecoöpteerde senatoren erin bestaat dat men de Franstalige lijsten die in Halle-Vilvoorde worden ingediend, wenst te koppelen aan de Franstalige lijsten in Brussel door middel van een «verklaring van samenhang». De stemmen op de Franstalige lijsten in Halle-Vilvoorde zullen dan worden opgeteld bij de Franstalige stemmen in de andere kieskringen.

De bepaling dat «een lijst voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers slechts in aanmerking kan worden genomen voor de verdeling van de zetels van één enkele taalgroep» heeft tot gevolg dat alle lijsten van de Kamer als Nederlands-talig of als Franstalig moeten worden gekwalificeerd. Dat gaat in tegen een Brusselse traditie van tweetalige lijsten.

In het verleden waren er in totaal telkens zes of zeven tweetalige lijsten (bijvoorbeeld PVDA). Globaal genomen werd ongeveer 10 % van alle stemmen op dergelijke tweetalige lijsten uitgebracht. Door de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde zullen de Brusselse Vlamingen niet langer in de Kamer vertegenwoordigd zijn, alhoewel zij meer dan 10 % van de Brusselse bevolking uitmaken. Om die discriminatie te verhelpen, was een van de mogelijke opties dat men in Brussel voor de Kamerverkiezingen met tweetalige lijsten zou werken zodat, bijvoorbeeld, de Groenen, een tweetalige lijst zouden kunnen voorstellen aan de kiezer. Door het systeem van de «verklaring van samenhang», dat is ontworpen voor de gecoöpteerde senatoren, wordt het echter onmogelijk om tweetalige lijsten op te maken. Het systeem dwingt de Vlamingen op een lijst te gaan staan die officieel eentalig Frans is, alhoewel ze in de schijn tweetalig is.

Dat gaat alle lijsten die in Brussel opkomen, in het Franstalige kamp duwen.

Hij vraagt of het in de toekomst mogelijk zal zijn dat een echt tweetalige lijst weigert om een verklaring van samenhang te doen.

De staatssecretaris antwoordt dat de verklaring van samenhang moet worden afgelegd indien men in

des sénateurs cooptés, elle devra déposer une déclaration de correspondance. Elle a toutefois le choix. Si elle décide de ne pas déposer de déclaration de correspondance, elle devra en supporter les conséquences.

Les sénateurs cooptés sont désignés sur la base des résultats des élections pour la Chambre. C'est pour cela qu'une déclaration de correspondance pourra être déposée.

M. Laeremans répond qu'à Bruxelles, les politiques flamands sont confrontés à un problème concret. Déposeront-ils encore une liste dont ils savent à l'avance qu'elle ne produira aucun élu, ou devront-ils demander à pouvoir figurer sur une liste francophone? Toutes les listes bilingues seront de toute façon francophones. Telle est la réalité de tous les partis politiques flamands à Bruxelles. Jusqu'à présent, les élections pour la Chambre se déroulaient simplement au niveau des arrondissements. Avec le nouveau système, toutes les listes francophones seront reliées entre elles, par-delà la frontière linguistique, à cause d'une réglementation toute symbolique pour Bruxelles-Hal-Vilvorde. Les Flamands de la majorité se rendent-ils compte de ce qui se passe?

M. Moureaux estime que l'intervenant précédent entretient la confusion entre différentes questions.

Pour les élections de la Chambre, s'appliquera, pour la première fois, la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde. À Bruxelles, des listes unilingues ou bilingues pourront être déposées. Dans les arrondissements flamands, on pourra aussi présenter des listes unilingues ou bilingues.

Les élections communautaires sont régies par leur propres règles.

Le seul élément qui complique les choses — mais cela fait partie d'un compromis — tient au fait que, dans le cas où une liste à Hal-Vilvorde peut se rattacher aux partis qui se sont présentés en Wallonie et à Bruxelles, le résultat obtenu par cette liste pourra être pris en compte pour le calcul de la répartition des sénateurs cooptés. Les partis devront donc faire le choix de déposer ou non une liste à Hal-Vilvorde.

L'accord conclu est tout à fait acceptable si on l'on distingue bien les différents aspects.

aanmerking wenst te komen voor de zetelverdeling van de gecoöpteerde senatoren. Men heeft echter de keuze. Als men die verklaring niet aflegt, dan is dat een keuze waarvan men de gevolgen moet dragen.

De gecoöpteerde senatoren worden aangewezen op grond van de verkiezingsresultaten voor de Kamer. Het is hiervoor dat een verklaring van samenhang kan worden afgelegd.

De heer Laeremans antwoordt dat de Vlaamse politici in Brussel met een concreet probleem zitten. Zullen zij nog met een lijst opkomen wanneer zij op voorhand weten dat dit geen enkele verkozenen zal opleveren of moeten zij vragen om op een Franstalige lijst te mogen staan? Alle tweetalige lijsten zullen sowieso Franstalig zijn. Dat is de realiteit voor alle Vlaamse politieke partijen in Brussel. Tot nog toe waren de Kamerverkiezingen louter arrondissementeel. Door het nieuwe systeem worden alle Franstalige lijsten met elkaar verbonden, over de taalgrens heen, wegens een symbolische regeling voor Brussel-Halle-Vilvoorde. Beseffen de Vlamingen in de meerderheid wat men aan het doen is?

De heer Moureaux vindt dat de vorige spreker de verschillende kwesties door elkaar blijft halen.

Voor de verkiezing van de Kamer zal de splitsing Brussel-Halle-Vilvoorde voor de eerste keer gelden. In Brussel kunnen er één- en tweetalige lijsten worden ingediend. Ook in de Vlaamse arrondissementen zal men één- of tweetalige lijsten kunnen indienen.

Voor de gemeenschapsverkiezingen gelden aparte regels.

Het enige element dat de zaken bemoeilijkt — maar dat maakt deel uit van een compromis — is dat het resultaat behaald door een lijst in Halle-Vilvoorde die zich heeft verbonden aan partijen die in Wallonië en Brussel zijn opgekomen, meegeteld kan worden voor de berekening betreffende de verdeling van de gecoöpteerde senatoren. De partijen zullen dus moeten kiezen of ze al dan niet een lijst indienen in Halle-Vilvoorde.

Het bereikte akkoord is absoluut aanvaardbaar als men de verschillende aspecten ervan duidelijk onderscheidt.

*c) Discussion des articles et votes*Article 1^{er}*Amendement n° 12 de M. Laeremans*

M. Laeremans dépose l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 5-1744/4) qui vise à supprimer l'article 1^{er}.

L'intervenant explique que son groupe souhaite supprimer intégralement le Sénat et remet donc en cause le sens de l'ensemble de la proposition de loi.

L'amendement n° 12 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 1^{er} est adopté par 11 voix contre 4.

Article 1^{er}/1 (nouveau)*Amendement n° 1 de M. Claes et consorts*

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-1744/3), qui vise à insérer un article 1^{er}/1 rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}/1. À l'article 94 du Code électoral, remplacé par la loi du 5 juillet 1976, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, par l'arrêté royal du 5 avril 1994, par la loi du 13 décembre 2002, annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle et modifié par les lois du 14 avril 2009 et du 19 juillet 2012, il est inséré entre les alinéas 2 et 3 un alinéa rédigé comme suit :

« Le bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles est présidé conjointement par le président du tribunal de première instance néerlandophone et le président du tribunal de première instance francophone. Pour la circonscription électorale de Bruxelles, l'on entend par « président du bureau principal de circonscription », « président des bureaux principaux de circonscription visés à l'article 94 » et « président du bureau principal » : « le président du tribunal de première instance francophone et le président du tribunal de première instance néerlandophone siégeant conjointement. » »

M. Beke souligne que plusieurs amendements ont été déposés à la suite de l'avis du Conseil d'État. Le Conseil a observé qu'étant donné la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la question se pose de savoir si la référence au président du bureau régional porte soit exclusivement sur le président francophone du tribunal de première instance, soit exclusivement sur le président néerlandophone du tribunal de première instance, soit sur n'importe lequel des deux présidents, soit encore sur les deux pré-

c) Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Amendement nr. 12 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt artikel 1 te doen vervallen.

Spreker legt uit dat zijn fractie de hele Senaat wenst af te schaffen en dus de zin van het volledige wetsvoorstel in vraag stelt.

Amendement nr. 12 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 1 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 1/1 (nieuw)

Amendement nr. 1 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat beoogt een artikel 1/1 in te voegen, luidende :

« Art. 1/1. In artikel 94 van het Kieswetboek, vervangen bij de wet van 5 juli 1976, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 5 april 1994, bij de wet van 13 december 2002, gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof, en gewijzigd bij de wetten van 14 april 2009 en 19 juli 2012, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende :

« Het hoofdbureau van de kieskring Brussel wordt gezamenlijk voorgezeten door de voorzitter van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg en de voorzitter van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg. Voor de kieskring Brussel wordt verstaan onder « voorzitter van het kieskringhoofdbureau », « de voorzitter van de in artikel 94 bedoelde hoofdbureaus van de kieskring » en « voorzitter van het hoofdbureau » : « de gezamenlijk zitting houdende voorzitters van de Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg en van de Franstalige rechtbank van eerste aanleg. » »

De heer Beke wijst erop dat een reeks amendementen wordt ingediend ingevolge het advies van de Raad van State. De Raad heeft opgemerkt dat, gelet op de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, de vraag rijst of de verwijzing naar de voorzitter van het gewestbureau doelt op ofwel uitsluitend de Franstalige voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, ofwel uitsluitend de Nederlandstalige voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, ofwel onverschillig welke van die twee voorzitters, ofwel nog de

sidents agissant dans ce cas collégialement. L'amendement n° 1 répond à cette observation en optant pour cette dernière hypothèse.

L'amendement n° 1 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

Article 2

Amendement n° 2 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 2 (doc Sénat, n° 5-1744/3), qui vise à remplacer l'article 105, alinéa 2, proposé, du Code électoral par ce qui suit : « Toutefois, la date de la réunion ordinaire des collèges électoraux est fixée à la date prévue pour l'élection pour une autre assemblée législative lorsque celle-ci intervient dans les deux mois qui précèdent ou dans le mois qui suit la date fixée conformément à l'alinéa premier. »

M. Beke explique que cet amendement a pour but de répondre à l'observation formulée par le Conseil d'État au sujet des élections simultanées et de la possibilité, prévue par le Parlement européen, de fixer un agenda électoral différent.

Amendement n° 13 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 5-1744/4) qui vise à apporter, dans l'article 105 proposé du Code électoral, les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, remplacer le mot « cinq » par le mot « quatre »;

2° supprimer l'alinéa 2.

L'intervenant n'est pas partisan de l'idée d'associer les élections fédérales aux élections européennes. Il ne trouve pas judicieux de subordonner les élections de la Chambre des représentants aux caprices de l'Union européenne. L'ancrage de cette règle dans la Constitution n'est pas non plus opportun, selon lui.

Des élections européennes distinctes ont bien plus de sens, eu égard à l'importance croissante de l'Europe.

Porter la durée de la législature de quatre à cinq ans est en outre contraire à la démocratie car cela affaiblit le contrôle du citoyen sur la politique.

beide voorzitters samen, die dan collegiaal optreden. Amendement nr. 1 komt tegemoet aan deze opmerking door voor dit laatste te kiezen.

Amendement nr. 1 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2

Amendement nr. 2 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 105, tweede lid, van het Kieswetboek, te vervangen door wat volgt : « De datum van de gewone vergadering van de kiescolleges wordt echter vastgesteld op de datum die voorzien is voor de verkiezing van een andere wetgevende vergadering wanneer die plaatsvindt binnen twee maanden die voorafgaan aan of in de maand die volgt op de overeenkomstig het eerste lid vastgestelde datum. »

De heer Beke legt uit dat dit amendement tot doel heeft tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State over de samenvallende verkiezingen en de mogelijkheid die het Europees Parlement voorziet om andere verkiezingsmomenten vast te leggen.

Amendement nr. 13 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 105 van het Kieswetboek, de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° in het eerste lid het woord « vijf » vervangen door het woord « vier »;

2° het tweede lid doen vervallen.

Spreker legt uit dat hij de koppeling van de Europese en federale verkiezingen niet steunt. Het is geen goed idee om de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers afhankelijk te maken van de grillen van de Europese Unie. De verankering van deze regeling in de Grondwet lijkt spreker eveneens verkeerd.

Afzonderlijke Europese verkiezingen hebben veel meer zin, aangezien het Europese niveau belangrijker wordt.

De verlenging van de legislatuur van vier naar vijf jaar is bovendien ondemocratisch, want dit verzwakt de controle van de burger op de politiek.

Amendement n° 22 de Mme Maes et consorts

Mme Maes et consorts déposent l'amendement n° 22 (doc Sénat, n° 5-1744/4), qui vise à remplacer l'article 105, alinéa 2, proposé, par ce qui suit : « Toutefois, la date de la réunion ordinaire des collèges électoraux est fixée à la date prévue pour l'élection du Parlement européen lorsque celle-ci intervient dans les deux mois qui précèdent ou dans le mois qui suit la date fixée conformément à l'alinéa 1^{er}. »

Mme Maes renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Votes

L'amendement n° 2 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 13 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'amendement n° 22 de Mme Maes et consorts est rejeté par 12 voix contre 3.

L'article 2 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 3 à 14

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

*Article 15**Amendement n° 3 de M. Claes et consorts*

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-1744/3) qui vise à apporter, dans l'article 210^{septies} proposé du Code électoral, les modifications suivantes :

1° à l'alinéa premier, remplacer les mots « le président » par les mots « les présidents siégeant conjointement » et le mot « rédige » par le mot « rédigent »;

2° remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :

« Les présidents du bureau régional siégeant conjointement ou la personne qu'ils désignent, transmettent ou transmet sans délai et par voie numérique, en utilisant la signature électronique émise au moyen de leur ou sa carte d'identité, le tableau au greffier du

Amendement nr. 22 van mevrouw Maes c.s.

Mevrouw Maes c.s. dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 105, tweede lid, te vervangen door wat volgt : « De datum van de gewone vergadering van de kiescolleges wordt echter vastgesteld op de datum die voorzien is voor de verkiezing van het Europees Parlement wanneer die plaatsvindt binnen twee maanden die voorafgaan aan of in de maand die volgt op de overeenkomstig het eerste lid vastgestelde datum. »

Mevrouw Maes verwijst naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 2 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 13 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1, bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 22 van mevrouw Maes c.s. wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 3 tot 14

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

*Artikel 15**Amendement nr. 3 van de heer Claes c.s.*

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 210^{septies} van het Kieswetboek de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° in het eerste lid de woorden « maakt de voorzitter » vervangen door de woorden « maken de gezamenlijk zitting houdende voorzitters »;

2° het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De gezamenlijk zitting houdende voorzitters van het gewestbureau of de persoon die door hen wordt aangewezen, delen of deelt de tabel onverwijld via digitale weg, door gebruik te maken van de elektronische handtekening die aangebracht wordt door

Sénat chargé de la répartition des sièges des sénateurs des entités fédérées. »;

3° à l'alinéa 3, remplacer les mots « Le président du bureau régional fait » par les mots « Les présidents siégeant conjointement font ».

M. Beke explique que cet amendement fait suite à une remarque du Conseil d'État (voir la justification écrite de l'amendement).

Votes

L'amendement n° 3 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 15 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Article 16

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Article 17

Amendement n° 4 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 5-1744/3) qui vise à apporter, dans l'article 210octies proposé, les modifications suivantes :

1° remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Sont seules admises à la répartition des sièges les formations politiques dont les listes ont obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés lors de l'élection du Parlement flamand. »;

2° compléter le § 3, alinéa 2, par la phrase suivante :

« Lorsqu'un siège revient à titre égal à plusieurs formations politiques, il est attribué à celle qui a obtenu le chiffre électoral le plus élevé. »

M. Beke précise que l'amendement répond également à une observation du Conseil d'État, qui fait à juste titre remarquer que, puisque l'article proposé dispose déjà qu'une formation politique est un groupe de listes qui a déposé une déclaration de correspondance, les mots « qui ont déposé une déclaration de correspondance et » sont superflus.

middel van hun of zijn identiteitskaart, mee aan de griffier van de Senaat die instaat voor de zetelverdeling van de deelstaatsenatoren. »;

3° in het derde lid de woorden « De voorzitter van het gewestbureau doet » vervangen door de woorden « De gezamenlijk zitting houdende voorzitters van het gewestbureau doen ».

De heer Beke legt uit dat dit amendement tegemoet komt aan een opmerking van de Raad van State (zie de schriftelijke verantwoording van het amendement).

Stemmingen

Amendement nr. 3 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 15 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 16

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 17

Amendement nr. 4 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 210octies de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° paragraaf 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Worden enkel toegestaan voor de zetelverdeling, de politieke formaties waarvan de lijsten minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen voor de verkiezing van het Vlaams Parlement hebben behaald. »;

2° paragraaf 3, tweede lid, aanvullen met de volgende zin :

« Wanneer een zetel met evenveel recht toekomt aan verscheidene politieke formaties, wordt hij toegekend aan de politieke formatie met het hoogste stemcijfer. »

De heer Beke verduidelijkt dat dit amendement eveneens een antwoord biedt op een opmerking van de Raad van State, die terecht opmerkt dat aangezien het voorgestelde artikel reeds bepaalt dat een politieke formatie een groep lijsten is die een verklaring van samenhang hebben afgelegd, de woorden « die een verklaring van samenhang hebben afgelegd » overbodig zijn.

Votes

L'amendement n° 4 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 17 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Article 18

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Article 19

Amendement n° 5 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-1744/3) visant à insérer dans l'intitulé proposé les mots « le groupe linguistique français du » entre les mots « la Communauté française et » et les mots « Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ».

M. Beke précise que cet amendement a été déposé dans un souci de cohérence terminologique.

Votes

L'amendement n° 5 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 19 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Article 20

Amendement n° 6 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-1744/3), qui vise à apporter les modifications suivantes dans l'article 210*decies* proposé :

1° au § 1^{er}, insérer les mots « groupe linguistique français du » entre les mots « le Parlement wallon, le » et les mots « Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale »;

2° remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Sont seules admises à la répartition des sièges les formations politiques dont les listes ont obtenu au moins 5 % du total général des votes valablement exprimés lors de l'élection tant du Parlement wallon

Stemmingen

Amendement nr. 4 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 17 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 18

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 19

Amendement nr. 5 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt in het voorgestelde opschrift de woorden «de Franse taalgroep van» in te voegen tussen de woorden «de Franse Gemeenschap en» en de woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Parlement».

De heer Beke legt uit dat dit amendement werd ingediend om een terminologische concordantie in de tekst te bekomen.

Stemmingen

Amendement nr. 5 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 19 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 20

Amendement nr. 6 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 210*decies* de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° in § 1, de woorden «de Franse taalgroep van» invoegen tussen de woorden «het Waals Parlement,» en de woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Parlement»;

2° paragraaf 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Worden enkel toegestaan voor de zetelverdeling de politieke formaties waarvan de lijsten minstens 5 % van het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen voor de verkiezing van zowel het

que du groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.»;

3° compléter le § 3, alinéa 2, par la phrase suivante :

«Lorsqu'un siège revient à titre égal à plusieurs formations politiques, il est attribué à celle qui a obtenu le chiffre électoral le plus élevé.»

M. Beke explique que cet amendement a été déposé en vue d'harmoniser la terminologie dans la version française du texte.

M. Verherstraeten, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, ajoute que les articles 210*octies*, § 2, et 210*decies*, § 2, proposés, du Code électoral participent du souci légitime d'éviter un plus grand morcellement du paysage politique. Cette proposition instaure un seuil électoral de 5 % pour la répartition des sièges des sénateurs des entités fédérées.

Cette répartition des sièges s'opère en effet sur la base du résultat électoral obtenu par chaque formation politique lors des élections du Parlement flamand, du Parlement de la Région wallonne et du groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, ce qui permet aux plus petits partis d'obtenir plus facilement des sièges.

La Cour constitutionnelle rappelle régulièrement qu'«aucune disposition de droit international ou de droit interne n'interdit au législateur qui a choisi un système de représentation proportionnelle d'y apporter des limitations raisonnables afin de garantir le bon fonctionnement des institutions démocratiques» (*cf.* entre autres, Cour constitutionnelle, arrêt n° 96/2004 du 26 mai 2004, B.9.4; Cour constitutionnelle, arrêt n° 103/2004 du 9 juin 2004, B.8.4; Cour constitutionnelle, n° 78/2005 du 27 avril 2005, B.11.3).

Selon la Cour constitutionnelle, «même si les élections ont lieu suivant un système de représentation strictement proportionnelle, on ne saurait éviter le phénomène des «voix perdues». Il s'ensuit que chaque suffrage n'a pas un poids égal quant aux résultats des élections. De même que l'article 3 n'implique pas que la dévolution des sièges doive être le reflet exact du nombre des suffrages, il ne fait pas obstacle en principe à ce qu'un seuil électoral soit instauré en vue de limiter la fragmentation de l'organe représentatif» (Cour constitutionnelle, arrêt n° 78/2005 du 27 avril 2005, B.11.1).

La Cour souligne qu'«un seuil électoral, fût-il élevé, ne constitue qu'une modalité ou un critère de modulation du système de représentation proportionnelle» (Cour constitutionnelle, arrêt n° 96/2004 du 26 mai 2004, B.11.1, alinéa 1^{er}).

Waals Parlement als de Franse taalgroep van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement hebben behaald.»;

3° § 3, tweede lid, aanvullen met de volgende zin :

« Wanneer een zetel met evenveel recht toekomt aan verscheidene politieke formaties, wordt hij toegekend aan de politieke formatie met het hoogste stemcijfer.»

De heer Beke legt uit dat dit amendement werd ingediend om een terminologische concordantie in de Franse versie van de tekst te bekomen.

De heer Verherstraeten, staatssecretaris voor Staatshervorming, voegt daaraan toe dat de voorgestelde artikelen 210*octies*, § 2, en 210*decies*, § 2, van het Kieswetboek bijdragen aan de legitieme bekommernis om een grotere versnippering van het politieke landschap te vermijden. Daartoe voorziet het in de invoering van een kiesdrempel van 5 % voor de zetelverdeling van de deelstaatsenatoren.

Die zetelverdeling gebeurt namelijk op basis van het opgetelde stemcijfer dat elke politieke formatie behaalt bij de verkiezingen voor het Vlaams Parlement, respectievelijk het Parlement van het Waals Gewest en de Franse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wat het verkrijgen van zetels voor de kleinste partijen vergemakkelijkt.

Het Grondwettelijk Hof herinnert er regelmatig aan dat «geen enkele bepaling van internationaal recht of van intern recht [...] eraan in de weg [staat] dat de wetgever die voor een stelsel van evenredige vertegenwoordiging heeft gekozen, daarop redelijke beperkingen aanbrengt, teneinde de goede werking van de democratische instellingen te waarborgen» (zie onder meer GwH., nr. 96/2004 van 26 mei 2004, B.9.4; GwH., nr. 103/2004 van 9 juni 2004, B.8.4; GwH., nr. 78/2005 van 27 april 2005, B.11.3).

Volgens het Grondwettelijk Hof kan, «zelfs indien de verkiezingen volgens een stelsel van volstrekt evenredige vertegenwoordiging plaatsvinden, [-I het verschijnsel van de «verloren stemmen» niet worden vermeden. Daaruit volgt dat niet elke stem hetzelfde gewicht heeft in de uitslag van de verkiezingen. Zoals artikel 3 niet inhoudt dat de zetelverdeling een exacte weerspiegeling van de stemmenaantallen dient te zijn, staat het in beginsel niet eraan in de weg dat een kiesdrempel wordt ingesteld teneinde de fragmentering van het vertegenwoordigend orgaan te beperken» (GwH., nr. 78/2005 van 27 april 2005, B.11.1),

Het Hof benadrukt dat «een kiesdrempel, ook al is die hoog, [...] niet meer [is] dan een regeling of criterium om het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging te moduleren» (GwH., nr. 96/2004 van 26 mei 2004, B.11.1, eerste lid).

Selon la Cour « la circonstance qu'un seuil électoral rendant l'obtention d'un siège [...] plus difficile pour les petits partis ne peut avoir pour effet que son instauration par le législateur soit considérée comme une différence de traitement injustifiée entre électeurs ou candidats » (Cour constitutionnelle, arrêt n° 78/2005 du 27 avril 2005). La Cour considère en effet que « cette différence de traitement entre petits et grands partis ne constitue cependant pas une discrimination résultant de l'instauration d'un seuil électoral légal, mais une conséquence du choix des électeurs » (Cour constitutionnelle, n° 96/2004 du 26 mai 2004, B.11.2.).

La Cour constitutionnelle insiste également sur le fait qu'un mécanisme de seuil électoral « a été instauré dans de nombreux pays » (Cour constitutionnelle, n° 78/2005 du 27 avril 2005, B.13.2). La plupart des pays dont le système électoral est proportionnel disposent en effet d'un mécanisme de seuil électoral légal.

En résumé, la Cour constitutionnelle reconnaît ainsi une grande marge de manoeuvre pour le législateur; selon la Cour, les seuils électoraux légaux ne constituent que des critères raisonnables pour moduler le système de la représentation proportionnelle.

La Cour européenne des droits de l'homme a jugé, pour sa part, que le seuil électoral de 10 % fixé dans la législation turque ne viole pas l'article 3 du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme (cf. CEDH, arrêt du 30 janvier 2007, *Yumak et Sadak/Turquie*).

Enfin, la proposition de loi à l'examen doit être lue conjointement avec la proposition de révision de l'article 68 de la Constitution (doc. Sénat, n° 5-1725/1). Cette disposition prévoit que les listes ne sont admises à la répartition des sièges des sénateurs désignés par le Parlement de la Communauté française, le Parlement de la Région wallonne et le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, que si elles ont obtenu au moins un siège respectivement au Parlement de la Communauté française, au Parlement wallon et dans le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Dans la mesure où l'article 68, proposé, de la Constitution exige l'obtention d'un siège dans chacun des Parlements concernés, il est logique de porter le seuil électoral à 5 % pour les élections régionales, tant à Bruxelles qu'en Wallonie. Du reste, il convient de constater que la condition selon laquelle il faut obtenir au moins un siège dans le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale implique déjà, en soi, le respect d'un seuil de 5 %, conformément à la législation électorale bruxelloise.

Volgens het Hof kan « het gegeven dat een kiesdrempel het voor de kleine partijen moeilijker maakt om een zetel te behalen, [...] niet ertoe leiden dat de invoering ervan door de wetgever dient te worden beschouwd als een onverantwoord verschil in behandeling tussen kiezers of kandidaten » (GwH., nr. 78/2005 van 27 april 2005). Het Hof is immers van mening dat « dat verschil in behandeling tussen kleine en grote partijen [...] geen discriminatie [vormt] die voortvloeit uit de invoering van een wettelijke kiesdrempel, maar [...] het gevolg [is] van de keuze van kiezers » (GwH., nr. 96/2004 van 26 mei 2004, B.11.2.).

Het Grondwettelijk Hof benadrukt ook het feit dat een kiesdrempelmechanisme « in talrijke landen [is] ingevoerd » (GwH., nr. 78/2005 van 27 april 2005, B.13.2). De meeste landen met een proportioneel kiesstelsel beschikken namelijk over een wettelijk kiesdrempelmechanisme.

Samengevat erkent het Grondwettelijk Hof op die manier een grote manoeuvreerruimte voor de wetgever; volgens het Hof vormen de wettelijke kiesdrempels slechts redelijke criteria om het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging te moduleren.

Het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft van zijn kant geoordeeld dat de kiesdrempel van tien procent die in de Turkse wetgeving is vastgelegd, geen inbreuk vormt op artikel 3 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (zie EHRM, arrest van 30 januari 2007, *Yumak en Sadak/Turkije*).

Ten slotte dient dit wetsvoorstel samen te worden gelezen met het voorstel tot herziening van artikel 68 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 5-1725/1). Die bepaling voorziet erin dat de lijsten enkel mogen deelnemen aan de zetelverdeling voor de senatoren die worden aangewezen door het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Parlement van het Waals Gewest en de Franse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, indien zij minstens één zetel hebben behaald respectievelijk in het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Waals Parlement en de Franse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voor zover bij voorgesteld artikel 68 van de Grondwet vereist wordt dat één zetel wordt behaald in elk van de betrokken Parlementen, is het logisch om de kiesdrempel op 5 % te brengen voor zowel de regionale verkiezingen in Brussel als in Wallonië. Overigens moet worden vastgesteld dat de voorwaarde om ten minste één zetel te behalen in de Franse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op zich al het respecteren van een drempel van 5 % inhoudt overeenkomstig de Brusselse kieswetgeving.

Comme les auteurs de la proposition de révision de l'article 68 de la Constitution le confirment dans leur exposé introductif, ces deux propositions marquent une intention ferme et univoque de veiller à l'unité entre, d'une part, l'intention du Constituant et, d'autre part, la proposition de loi à l'examen modifiant le Code électoral, introduite concomitamment au Parlement.

M. Laeremans trouve qu'un tel seuil n'est absolument pas démocratique et s'étonne d'entendre un plaidoyer en faveur de la situation en Turquie. Les dernières élections en Allemagne montrent qu'avec de tels seuils électoraux, le résultat des élections n'est pas celui que les électeurs ont voulu.

L'intervenant souligne le fait que l'instauration de ce seuil électoral supplémentaire empêche les partis qui ne se présentent que dans une circonscription de désigner un sénateur d'entité fédérée. Cela renforce la position des partis traditionnels et rend les choses plus difficiles pour les autres.

Votes

L'amendement n° 6 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 20 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 21, 22 et 23

Ces articles ne donnent lieu à aucune autre discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 24

Amendement n° 7 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 5-1744/3) qui vise à apporter, dans l'article 211 proposé, les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, remplacer les mots « le nombre de sièges de sénateurs des entités fédérées qui sont attribués à chaque formation politique » par les mots « le procès-verbal visé à l'article 210*onies* »;

2° dans le paragraphe 2, insérer les mots « ou faisant partie du groupe linguistique néerlandais du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale » entre les mots « à leur formation politique » et les mots « , que de sièges de sénateurs »;

Zoals de opstellers van het voorstel tot herziening van artikel 68 van de Grondwet in hun inleidende uiteenzetting bevestigen, geven deze twee voorstellen blijk van een vaste en ondubbelzinnige bedoeling om voor eenheid te zorgen tussen enerzijds de bedoeling van de Grondwetgever en anderzijds dit wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek, dat gelijktijdig bij het Parlement wordt ingediend.

De heer Laeremans vindt een dergelijke drempel helemaal niet democratisch en is verwonderd om een pleidooi te horen voor de situatie in Turkije. De laatste Duitse verkiezingen bewijzen dat met dergelijke kiesdrempels het resultaat van de verkiezingen niet is wat de kiezers gewild hebben.

Spreker wijst op het feit dat de invoering van deze bijkomende kiesdrempel het onmogelijk maakt voor een partij die maar in één kieskring opkomt, om een deelstaatsenator aan te wijzen. Het versterkt de positie van de traditionele partijen en maakt het voor de anderen moeilijker.

Stemmingen

Amendement nr. 6 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 20 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 21, 22, en 23

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 24

Amendement nr. 7 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 211 de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° in paragraaf 1 de woorden « het aantal zetels voor de deelstaatsenatoren mee die toegekend zijn aan elke politieke formatie » vervangen door de woorden « het proces-verbaal bedoeld in artikel 210*onies* mee »;

2° in paragraaf 2 de woorden « of behoren tot de Nederlandse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest » invoegen tussen de woorden « tot hun politieke formatie » en de woorden « , als er zetels van deelstaatsenatoren »;

3° compléter l'article proposé par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Pour la désignation des membres visés au paragraphe 2, les formations politiques se concertent le cas échéant pour assurer le respect de l'article 67, §§ 2 et 3, de la Constitution. »

M. Laeremans estime que la réglementation change également pour les parlements des entités fédérées. Il sera aussi possible de déléguer un sénateur des entités fédérées depuis les régions. La réglementation est claire pour le Parlement flamand, mais comment les Flamands élus au Parlement bruxellois siégeront-ils au Sénat en tant que représentants des entités fédérées ?

M. Anciaux répond que seul le Parlement flamand détermine qui devient sénateur. Les membres du Parlement flamand pourront choisir parmi les élus qui siègent dans leur assemblée ou parmi les élus qui siègent au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

M. Laeremans en conclut qu'il y a une différence par rapport à la réglementation prévue pour les francophones, qui désigneront de manière distincte et autonome ceux des septante-deux membres francophones du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale qui siégeront au Sénat. Pourquoi cette asymétrie ?

M. Anciaux répond que, d'une manière générale, la réforme de l'État dans notre pays est organisée de manière asymétrique.

M. Laeremans en conclut que les membres néerlandophones du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ne disposent que d'une sorte de droit de participation « informel ».

Selon M. Vanlouwe, il a été dit que les dix-sept membres flamands du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ne participeront pas à la désignation des sénateurs des entités fédérées.

Selon lui, il existe une différence entre le terme « *deelstaatsenatoren* » et sa traduction française « *sénateurs des entités fédérées* ». « *Deelstaat* » signifie en fait « *État fédéré* ».

Le Parlement flamand représente la Flandre en tant qu'entité fédérée, en ce compris la représentation bruxelloise. Du côté francophone, le Parlement de la Communauté française, le Parlement wallon et le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale sont représentés. Ce dernier groupe est donc également considéré comme une entité fédérée, étant donné qu'il peut déléguer des « *sénateurs des entités fédérées* ». La Communauté germanophone délègue un sénateur d'entité fédérée. Elle est donc considérée elle aussi comme une entité fédérée.

3° het voorgestelde artikel aanvullen met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. Voor de aanwijzing van de leden bedoeld in paragraaf 2 plegen de politieke formaties in voorkomend geval overleg met het oog op de naleving van artikel 67, §§ 2 en 3, van de Grondwet. »

De heer Laeremans is van mening dat de regeling ook verandert voor de deelstaatparlementen. Het zal ook mogelijk zijn om vanuit de gewesten een deelstaatsenator af te vaardigen. Voor het Vlaams Parlement is de regeling duidelijk, maar hoe zullen de Vlamingen, verkozen in het Brussels Parlement, in de Senaat zetelen, als deelstaatvertegenwoordigers ?

De heer Anciaux antwoordt dat enkel het Vlaams Parlement bepaalt wie senator wordt. De leden van het Vlaams Parlement zullen kunnen kiezen uit de verkozenen die zetelen in het Vlaams Parlement of uit de verkozenen die zetelen in het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De heer Laeremans concludeert dat dit verschilt van de regeling voor de Franstaligen die apart en autonoom onder de tweeënzeventig Franstalige leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zullen aanwijzen wie in de Senaat zitting zal nemen. Waarom die asymmetrie ?

De heer Anciaux antwoordt dat de staatshervorming in ons land over het algemeen asymmetrisch georganiseerd is.

De heer Laeremans concludeert hieruit dat de Nederlandstalige leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement enkel een soort « *informele* » inspraak hebben.

Volgens de heer Vanlouwe werd er gesteld dat de zeventien Vlaamse leden van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement geen inspraak zullen hebben bij de aanwijzing van de deelstaatsenatoren.

Volgens hem bestaat er een verschil tussen « *deelstaatsenatoren* » en de Franse vertaling « *sénateurs des entités fédérées* ». « *Deelstaat* » betekent eigenlijk « *État fédéré* ».

Het Vlaams Parlement vertegenwoordigt Vlaanderen als deelstaat met inclusief de vertegenwoordiging vanuit Brussel. Aan Franstalige kant houdt dit vertegenwoordigers in van het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Waals Parlement en de Franse taalgroep van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dat laatste wordt dus ook als een deelstaat beschouwd vermits het « *deelstaatsenatoren* » mag afvaardigen. De Duitstalige Gemeenschap vaardigt één deelstaatsenator af en wordt dus ook als een deelstaat aanzien.

Peut-on en conclure qu'il n'y a un État fédéré que du côté flamand, alors que, du côté francophone, on parle d'« entités fédérées » ?

M. Moureaux explique que la Belgique est un État fédéral complexe, au même titre que, par exemple, l'Espagne. Dans les propositions, on tient compte de l'état de fait. Depuis longtemps, les francophones ont accepté qu'il y ait une sorte de fusion entre la Région et la Communauté flamande et les néerlandophones ont accepté l'existence d'une multiplicité d'entités du côté francophone. Les représentations proviennent donc des autorités publiques reconnues. Au niveau de Bruxelles, la « *Verenigde Gemeenschapscommissie* » (VRG) et la « *Commission communautaire française* » (COCOF) présentent aussi des différences.

M. Vanlouwe fait remarquer que le système espagnol est asymétrique en ce sens que certaines entités fédérées ou régions ont des compétences que d'autres entités fédérées ou régions n'ont pas. En Belgique, le caractère asymétrique réside dans le concept même de la délégation.

M. Deprez estime qu'il y a une différence entre les « États fédérés » et les « entités fédérées ». Un État fédéral dispose d'un territoire fédéral bien délimité et est doté d'un gouvernement et d'un Parlement, comme c'est le cas aux États-Unis. La Communauté flamande est une « entité fédérée » car elle ne dispose pas d'un territoire bien délimité qui se situe en Flandre. Elle couvre également la région bruxelloise. La Communauté flamande exerce aussi des attributions de la Région flamande dont l'existence est reconnue constitutionnellement.

M. Delpérée fait remarquer que les propositions de révision de la Constitution à l'examen ne changent rien au cadre fédéral constitutionnel de l'État belge. L'orateur préfère le terme « collectivités politiques » à celui d'« entités fédérées » dans la mesure où les autorités élues ont des compétences déterminées et sont dotées d'un pouvoir législatif ou quasi-législatif.

La terminologie néerlandaise « *deelstaat* » n'est pas claire. S'agit-il d'un « morceau d'État » ou d'un « État partiel » ? En français, le mot « État » signifie, dans le cas de la Belgique, un État souverain et indépendant tel qu'il est organisé par notre Constitution. On a gardé l'appellation « État » pour les États qui forment un État fédéral comme l'Inde ou les États-Unis, simplement parce qu'ils préexistaient à cet État fédéral, qui est né d'une confédération de ceux-ci. L'orateur conclut qu'il faut se garder de confondre les notions de « *deelstaat* » et de « *Staat* ».

M. Mahoux estime que l'État fédéral belge revêt depuis déjà longtemps, un caractère original. Il convient d'en tenir compte dans le débat.

Kan men hieruit concluderen dat er enkel aan Vlaamse kant een deelstaat bestaat terwijl er langs Franstalige kant gewag wordt gemaakt van « *entités fédérées* » ?

De heer Moureaux legt uit dat België een ingewikkelde federale Staat is, net als bijvoorbeeld Spanje. In de voorstellen wordt rekening gehouden met de feitelijke situatie. De Franstaligen hebben al lang aanvaard dat het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap als het ware gefuseerd zijn en de Nederlandstaligen aanvaarden dat er aan Franstalige kant een hele reeks entiteiten bestaat. De vertegenwoordigers komen dan ook uit de erkende overheden. Ook op Brussels niveau zijn er verschillen tussen de « *Vlaamse Gemeenschapscommissie* » (VGC) en de « *Commission communautaire française* » (COCOF).

De heer Vanlouwe merkt op dat er in Spanje een asymmetrie is waarbij bepaalde deelstaten of regio's bevoegdheden hebben die andere deelstaten of regio's niet hebben. In België ligt het asymmetrisch karakter in het concept zelf van de afvaardiging besloten.

De heer Deprez vindt dat er een verschil bestaat tussen « deelstaten » en « *entités fédérées* ». Een Federale Staat heeft een goed afgebakend federaal grondgebied, een regering en een Parlement, zoals in de Verenigde Staten. De Vlaamse Gemeenschap is een « *entité fédérée* », aangezien ze geen afgebakend grondgebied heeft dat in Vlaanderen ligt. De Vlaamse Gemeenschap omvat ook het Brussels Gewest. De Vlaamse Gemeenschap oefent ook bevoegdheden uit van het Vlaams Gewest, waarvan het bestaan grondwettelijk erkend is.

De heer Delpérée merkt op dat de voorstellen tot herziening van de Grondwet die nu op tafel liggen, niets wijzigen aan het grondwettelijk federaal kader van de Belgische Staat. Spreker vindt het begrip « *collectivités politiques* » beter dan « *entités fédérées* », omdat de verkozen overheden welbepaalde bevoegdheden hebben en een wetgevende of quasi-wetgevende macht hebben.

Het Nederlandse « *deelstaat* » is niet duidelijk. Gaat het om een « deel van een Staat » of om een « gedeeltelijke Staat » ? In het Frans betekent het woord « Staat » — in de Belgische context — een soevereine en onafhankelijke Staat zoals die door onze Grondwet georganiseerd is. De term « Staat » wordt behouden voor Staten die een Federale Staat vormen, zoals India of de Verenigde Staten, gewoon omdat ze bestonden voor de Federale Staat, die is ontstaan uit een confederatie van die Staten. Spreker besluit dat men moet opletten de begrippen « *deelstaat* » en « *Staat* » met elkaar te verwarren.

De heer Mahoux vindt dat de Belgische Federale Staat al lang een origineel concept is. Men dient daar rekening mee te houden bij de besprekingen.

M. Anciaux souligne qu'en Europe, il n'y a plus aucun État souverain qui concentre tous les pouvoirs, suivant la tradition jacobine du XIX^e siècle. Ainsi, le Parlement flamand est pleinement compétent pour un grand nombre de matières et peut même conclure à l'échelle internationale des accords de coopération avec les Pays-Bas, par exemple dans le cadre de la *Nederlandse Taalunie*. Par « Parlements des entités fédérées », on entend les entités politiques qui disposent d'un pouvoir décentralisé, à savoir le Parlement de la Communauté française, le Parlement wallon, la COCOF, le Parlement de la Communauté germanophone et le Parlement de la Communauté flamande.

Selon M. Laeremans, ce débat illustre bien les divergences de vues entre les francophones et les néerlandophones à propos de l'État fédéral. Les francophones réchignent à ce que la Flandre soit un État fédéré, mais cela ne les a pas empêchés, de leur côté, de créer la « Fédération Wallonie-Bruxelles ».

M. Vanlouwe conclut à la nécessité d'employer la même terminologie du côté néerlandophone et du côté francophone : soit « État fédéré » (« *deelstaat* »), soit « entité fédérée ».

Votes

L'amendement n^o 7 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 24 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 25 et 26

Ces articles ne donnent lieu à aucune autre discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 27

Amendement n^o 8 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n^o 8 (doc. Sénat, n^o 5-1744/3) qui vise à compléter l'article 212bis, § 2, proposé, par un alinéa rédigé comme suit : « Avant l'envoi de la liste visée à l'alinéa 1^{er}, les formations politiques se concertent le cas échéant pour assurer le respect des alinéas précédents et de l'article 67, § 1^{er}, 2 à 4, § 2 et § 3, de la Constitution. »

M. Verstreken renvoie à la justification écrite de l'amendement.

De heer Anciaux stipt aan dat er in Europa geen enkele Jakobijnse negentiende-eeuwse soevereine Staat meer bestaat die alle bevoegdheden centraliseert. Zo heeft het Vlaams Parlement volle bevoegdheden voor een groot aantal materies en kan het zelfs op internationaal vlak samenwerkingsakkoorden en verdragen afsluiten. Zo ook met Nederland, bijvoorbeeld in het kader van de Nederlandse Taalunie. Het woord « deelstaatarlement » heeft te maken met die politieke entiteiten die decretale bevoegdheid hebben, te weten het Parlement van de Franse Gemeenschap, het Waals Parlement, de COCOF, het Parlement van de Duitse Gemeenschap en het Parlement van de Vlaamse Gemeenschap.

Volgens de heer Laeremans illustreert dit debat duidelijk de uiteenlopende visies van de Franstaligen en de Nederlandstaligen op de Federale Staat. De Franstaligen gunnen het Vlaanderen niet om een deelstaat te zijn, maar hebben van hun kant wel de « *Fédération Bruxelles-Wallonie* » in het leven geroepen.

De heer Vanlouwe concludeert dat men aan Nederlandstalige en Franstalige kant dezelfde terminologie moet gebruiken : ofwel « deelstaat » ofwel « *entité fédérée* » (gefedereerde entiteit).

Stemmingen

Amendement nr. 7 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 24 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 25 en 26

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 27

Amendement nr. 8 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 212bis, § 2, aan te vullen met een lid, luidende : « Vooraleer de in het eerste lid bedoelde lijst wordt verzonden, plegen de politieke formaties in voorkomend geval overleg met het oog op de naleving van de voorgaande leden en van artikel 67, § 1, 2^o tot 4^o, § 2 en § 3, van de Grondwet. »

De heer Verstreken verwijst naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Votes

L'amendement n° 8 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 27 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 28 à 35

Ces articles ne donnent lieu à aucune autre discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 36

Amendement n° 14 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 5-1744/4) visant à remplacer, dans l'article 215 du Code électoral, les mots «des élections pour la Chambre des représentants dans les circonscriptions électorales, respectivement les arrondissements administratifs qui sont pris» par les mots «des élections respectives pour le Parlement flamand, le Parlement wallon et le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale dans les circonscriptions électorales qui sont prises».

L'intervenant ne peut se défaire de l'impression que le système à l'examen sera instauré dans le seul but de servir les intérêts francophones à Hal-Vilvorde.

M. Moureaux renvoie aux réponses qui ont déjà été données à cet argument sans cesse ressassé. La réglementation à l'examen n'a qu'un effet symbolique.

M. Anciaux indique qu'il est tout à fait faux d'affirmer que le futur Sénat ne sera pas une émanation des entités fédérées en raison de la présence des sénateurs cooptés. En effet, il y aura en tout soixante sénateurs parmi lesquels seulement dix seront cooptés, ce qui signifie que cinq sénateurs sur six proviendront bel et bien des entités fédérées.

L'intervenant ne nie pas que le système des sénateurs cooptés résulte d'un procédé donnant, donnant, mais on ne peut pas dire qu'il s'agit uniquement de servir les intérêts francophones. On peut aussi affirmer que ce système est une compensation pour les garanties dont bénéficient les Flamands de Bruxelles.

La remarque selon laquelle la place des cooptés est plutôt à la Chambre est peut-être justifiée, mais il s'agit par ailleurs aussi de maintenir une situation existante. On peut renvoyer à cet égard à l'expertise des cooptés

Stemmingen

Amendement nr. 8 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 27 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 28 tot 35

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 36

Amendement nr. 14 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 215 van het Kieswetboek de woorden «de Kamer van volksvertegenwoordigers binnen de kieskringen, respectievelijk administratieve arrondissementen» te vervangen door de woorden «respectievelijk het Vlaams Parlement en het Waals Parlement en de Franse taalgroep van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement binnen de kieskringen».

De indiener kan zich niet van de indruk ontdoen dat het voorliggende systeem enkel wordt ingevoerd om de Franstalige belangen in Halle-Vilvoorde te dienen.

De heer Moureaux verwijst naar de reeds gegeven antwoorden op dit tot vervelens toe aangevoerde argument. De voorliggende regeling heeft enkel een symbolisch effect.

De heer Anciaux wijst erop dat de bewering dat de toekomstige Senaat geen emanatie is van de deelstaten vanwege de gecoöpteerde senatoren volkomen onjuist is. Er zullen immers in totaal zestig senatoren zijn, van wie er slechts tien gecoöpteerd zullen zijn. Dit betekent dat vijf op zes senatoren wel degelijk een emanatie zijn van de deelstaten.

Spreker betwist niet dat het systeem van de gecoöpteerde senatoren voortvloeit uit «geven en nemen», maar men kan niet zeggen dat het enkel een behartiging is van Franstalige belangen. Men kan ook stellen dat dit systeem een compensatie is voor de Vlamingen in Brussel.

Misschien is de opmerking dat de gecoöpteerden eerder in de Kamer thuishoren terecht, maar anderzijds is dit ook een voortzetting van de bestaande situatie. Men kan hierbij ook verwijzen naar de deskundigheid

dans les domaines de la réforme de l'État et de la révision de la Constitution.

M. Vanlouwe estime ne pas avoir obtenu de réponse à sa question qui est pourtant claire : pourquoi accorde-t-on un rôle à la Chambre dans la désignation des sénateurs cooptés alors que le Sénat est censé être un lieu de rencontre des entités fédérées ?

L'intervenant renvoie aux développements dans lesquels la désignation des sénateurs cooptés est clairement décrite (doc. Sénat, n° 5-1744/1, page 11, littera b)).

M. Anciaux répond que le Sénat n'est pas seulement un lieu de rencontre des entités fédérées, ce dont atteste sa composition, avec cinq sénateurs sur six qui sont issus des entités fédérées, mais aussi un lieu de rencontre des entités fédérées avec l'État fédéral.

M. Delpérée se rallie à cette observation. Le Sénat est une Assemblée fédérale au sein de laquelle un dialogue a lieu entre l'État fédéral, les régions et les communautés. En outre, le Sénat doit se prononcer sur des lois spéciales (fédérales).

Pour le reste, le système actuel est tout simplement perpétué. Aujourd'hui aussi, il y a différentes catégories de sénateurs.

M. Laeremans renvoie à une publication de Koen Muylle dans le *Tijdschrift voor bestuurswetenschappen en publiek recht*, intitulée « *De hervorming van de Senaat en de samenvallende verkiezingen of hoe de ene hervorming de andere dreigt ongedaan te maken* » (*TBP*, 2013, n° 6, p. 473).

Il y est par exemple écrit que la raison invoquée pour maintenir la cooptation, soit la nécessité d'une représentation de néerlandophones de Bruxelles-Capitale et de francophones du Brabant flamand, est plutôt fallacieuse. De plus, les cooptés ont plutôt leur place à la Chambre comme cela avait été proposé dans la note de base d'Elio Di Rupo. En effet, c'est là que l'absence des Flamands de Bruxelles se fait le plus durement sentir. En outre, le transfert des cooptés à la Chambre s'inscrirait bien dans la mission de cette assemblée qui consiste à garantir la qualité de la législation grâce à un système de deuxième lecture.

L'intervenant conclut en affirmant qu'il existe de nombreuses raisons pour que l'on fasse siéger les cooptés à la Chambre. Ils pourraient, en outre, exercer un mandat à temps plein et fournir un travail plus utile. Il s'agit à présent d'un ersatz de sénateurs qui doivent travailler à moitié prix.

van de gecoöpteerde senatoren op het vlak van staatshervorming en grondwetsherziening.

De heer Vanlouwe meent geen antwoord te hebben ontvangen op zijn nochtans duidelijke vraag : waarom wordt aan de Kamer een rol gegeven bij de aanwijzing van de gecoöpteerde senatoren, terwijl de Senaat een ontmoetingsplaats moet zijn van de deelstaten ?

Spreker verwijst naar de toelichting waar de aanwijzing van de gecoöpteerde senatoren duidelijk wordt omschreven (stuk Senaat, nr. 5-1744/1, blz. 11, littera b)).

De heer Anciaux antwoordt dat de Senaat niet enkel een ontmoetingsplaats is van de deelstaten, wat wordt waargemaakt door een vijf of zes verhouding in de samenstelling, maar ook een ontmoetingsplaats van de deelstaten met de Federale Staat.

De heer Delpérée sluit zich hierbij aan. De Senaat is een Federale Assemblee waar een dialoog wordt gevoerd tussen de federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen. Bovendien dient de Senaat zich uit te spreken over bijzondere (federale) wetten.

Verder wordt het huidige systeem gewoon voortgezet. Er zijn momenteel ook verschillende categorieën van senatoren.

De heer Laeremans verwijst naar een publicatie van Koen Muylle in het *Tijdschrift voor bestuurswetenschappen en publiek recht*, met als titel « *De hervorming van de Senaat en de samenvallende verkiezingen of hoe de ene hervorming de andere dreigt ongedaan te maken* » (*TBP*, 2013, nr. 6, blz. 473).

In dat artikel wordt bijvoorbeeld gesteld dat de vertegenwoordiging van Nederlandstaligen uit Brussel-Hoofdstad en van Franstaligen uit Vlaams-Brabant veeleer een drogreden lijkt te zijn om de coöptatie te behouden. Bovendien horen de gecoöpteerden veeleer thuis in de Kamer zoals was voorgesteld in de basisnota van Elio Di Rupo. Het is immers daar dat de afwezigheid van de Brusselse Vlamingen zich het hardst laat voelen. De overheveling van de gecoöpteerden naar de Kamer zou voorts goed aansluiten bij de opdracht van die assemblee om de kwaliteit van de wetgeving te vrijwaren via een systeem van tweede lezing.

Spreker besluit dat er veel redenen zijn om de gecoöpteerden in de Kamer zitting te laten nemen. Bovendien zouden zij dan een voltijds mandaat kunnen uitoefenen en nuttiger werk leveren. Nu gaat het om ersatz-senatoren die tegen halve prijs moeten werken.

Votes

L'amendement n° 14 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 36 est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 37, 38 et 39

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 40

Amendement n° 15 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 5-1744/4), qui vise à remplacer les mots « l'élection de la Chambre des représentants » par les mots « les élections respectives du Parlement flamand, du Parlement wallon et du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale dans les circonscriptions électorales ».

L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement n° 14 à l'article 36.

Votes

L'amendement n° 15 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 40 est adopté par 11 voix contre 4.

Article 41

Amendement n° 16 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 5-1744/4), qui vise à apporter les modifications suivantes dans l'article 217bis proposé du Code électoral :

1° remplacer l'alinéa 1^{er} par ce qui suit :

« Pour déterminer la répartition des sièges des sénateurs cooptés, les présidents des bureaux principaux de circonscription, tels que visés à l'article 26quater de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et le président du bureau régional, tel que visé à l'article 16 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, se chargent, chacun pour ce qui le concerne, après avoir compté les voix et attribué les sièges, selon le

Stemmingen

Amendement nr. 14 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 36 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 37, 38 en 39

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 40

Amendement nr. 15 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 15 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers » te vervangen door de woorden « respectievelijk het Vlaams Parlement en het Waals Parlement en van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement binnen de kieskringen ».

Spreker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement nr. 14 op artikel 36.

Stemmingen

Amendement nr. 15 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 40 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 41

Amendement nr. 16 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 16 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 217bis van het Kieswetboek de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° het eerste lid vervangen als volgt :

« Voor het vaststellen van de zetelverdeling voor de gecoöpteerde senatoren, maken de voorzitters van de kieskringhoofdbureaus zoals bedoeld in artikel 26quater van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de voorzitter van het gewestbureau zoals bedoeld in artikel 16 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ieder voor zich, na het tellen van de stemmen en het toewijzen van de zetels

cas, du Parlement flamand, du Parlement wallon et du groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, d'établir un tableau récapitulatif qui reprend le chiffre électoral obtenu par chaque liste. »;

2° supprimer l'alinéa 2;

3° dans l'alinéa 3, insérer les mots «ou du bureau régional,» entre les mots «du bureau principal de circonscription» et les mots «ou la personne»;

4° dans l'alinéa 4, insérer les mots «ou du bureau régional» entre les mots «du bureau principal de circonscription» et les mots «fait parvenir, dans les vingt-quatre heures,».

L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

Amendement n° 23 de Mme Maes et consorts

Mme Maes et consorts déposent l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 5-1744/4), qui vise à remplacer l'article proposé. Cet amendement doit être lu conjointement avec un amendement que le groupe de l'auteure a déposé à la proposition de révision de l'article 68 de la Constitution (doc. Sénat, n° 5-1725/1).

Le problème des conflits récurrents liés à la non-acceptation de la frontière linguistique et de la division en régions linguistiques n'est toujours pas résolu, et l'on fait sans cesse de nouvelles concessions avec de nombreuses compensations sans réciprocité.

Cet amendement vise à rendre impossible l'appariement de listes du Brabant flamand avec des listes de la région de langue française.

Mme Maes renvoie pour le reste à la justification écrite de l'amendement.

Votes

L'amendement n° 16 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 23 de Mme Maes et consorts est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 41 est adopté par 11 voix contre 4.

voor respectievelijk het Vlaams Parlement, het Waals Parlement en de Franse taalgroep van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, een samenvattende tabel op met het stemcijfer dat elke lijst heeft behaald. »;

2° het tweede lid doen vervallen;

3° in het derde lid tussen het woord «kieskring-hoofdbureau» en de woorden «of de persoon» de woorden «of gewestbureau» invoegen;

4° in het vierde lid tussen het woord «kieskring-hoofdbureau» en de woorden «doet binnen vieren-twintig uren» de woorden «of gewestbureau» invoegen.

Spreeker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Amendement nr. 23 van mevrouw Maes c.s.

Mevrouw Maes c.s. dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel te vervangen. Dit amendement hangt samen met een amendement van haar fractie op het voorstel tot herziening van artikel 68 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 5-1725/1).

Het probleem van de steeds terugkerende conflicten die te maken hebben met het niet aanvaarden van de taalgrens en de indeling in taalgebieden wordt nog steeds niet opgelost en steeds worden nieuwe toegevingen gedaan met talloze compensaties zonder reciprociteit.

Dit amendement maakt de koppeling van lijsten uit Vlaams-Brabant met lijsten uit het Franse taalgebied onmogelijk.

Mevrouw Maes verwijst voor het overige naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 16 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 23 van mevrouw Maes c.s. wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 41 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Articles 42 et 43

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 44

Amendement n° 17 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 5-1744/4), qui vise à supprimer, dans l'article 217^{sexies}, § 2, proposé du Code électoral, les mots «et dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde tel que visés à l'article 217^{quater}».

M. Laeremans se réfère une fois encore à la nouvelle réglementation élaborée pour les francophones de Hal-Vilvorde et les Flamands de Bruxelles, qui favorise le premier groupe et lèse le second. En l'occurrence, les négociateurs francophones ont réussi un tour de force magistral avec cette réglementation, qui est par ailleurs d'une telle complexité qu'elle ne peut être expliquée au grand public, ce qui est très pernicieux. Comme le montrent les chiffres, cette réglementation n'a pas, tant s'en faut, une dimension purement symbolique.

Dans les cantons qui comptent des communes à facilités, les partis francophones se sont présentés sur une liste unique aux élections du Parlement flamand, mais sur des listes distinctes aux élections du Parlement fédéral. Le résultat n'a pas été très différent, en ce sens que les électeurs francophones ont voté massivement pour les listes francophones. Dans le canton de Zaventem, par exemple, les listes francophones ont recueilli 14 109 voix (25,9 %) aux élections du Parlement flamand de 2009, alors qu'elles en ont obtenu 21 992 (38,6 %) aux élections de la Chambre des représentants de 2010. Or ce canton compte aussi des communes flamandes sans facilités.

Par contre, dans le canton de Vilvorde, où aucune commune n'est soumise au régime des facilités, les partis francophones ont obtenu 2 842 voix (5,6 %) aux élections du Parlement flamand de 2009 et 8 980 voix (17,4 %) à celles de la Chambre des représentants de 2010. Force est donc de constater que dans les cantons où il n'y a pas de facilités, les partis francophones obtiennent beaucoup plus de voix lorsqu'ils se présentent sur des listes distinctes, ce qui veut dire qu'il y est beaucoup moins question d'«intégration électorale». Le même constat s'impose dans le canton de Lennik, où les listes francophones n'ont obtenu que 578 voix (1,8 %) aux élections du Parlement flamand de 2009, alors qu'elles ont recueilli pas moins de 1 988 voix (6,4 %) à celles de la Chambre en 2010. Dans la circonscription électorale scindée de Hal-

Artikelen 42 en 43

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 44

Amendement nr. 17 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 217^{sexies}, § 2, van het Kieswetboek de woorden «en het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde zoals bedoeld in artikel 217^{quater}» te doen vervallen.

De heer Laeremans verwijst andermaal naar de nieuwe regeling die wordt uitgewerkt voor de Franstaligen in Halle-Vilvoorde en de Vlamingen in Brussel. Die is in het nadeel van de laatste groep en in het voordeel van de eerste groep. De Franstalige onderhandelaars hebben dit geniaal aangepakt en de regeling is zodanig ingewikkeld dat het moeilijk uit te leggen valt aan het brede publiek, wat zeer perfide is. Deze regeling gaat veel verder dan een loutere symbolenkwestie, zoals blijkt uit de cijfers.

In de kantons met faciliteitengemeenten kwamen de Franstalige partijen op met een eenheidslijst voor de verkiezingen voor het Vlaams Parlement, terwijl ze apart opkwamen voor het federale Parlement. Het resultaat verschilde niet zoveel: de Franstalige kiezers kozen immers massaal voor de Franstalige lijsten. In het kanton Zaventem bijvoorbeeld haalden de Franstalige lijsten in 2009 voor het Vlaams Parlement 14 109 stemmen (25,9 %), terwijl zij in 2010 voor de Kamer van volksvertegenwoordigers 21 992 stemmen (38,6 %) behaalden. In dit kanton zitten ook Vlaamse gemeenten waar geen faciliteiten gelden.

In het kanton Vilvoorde daarentegen — waar nergens faciliteiten van toepassing zijn — haalden de Franstalige partijen in 2009 voor het Vlaams Parlement 2 842 stemmen (5,6 %) en in 2010 voor de Kamer van volksvertegenwoordigers 8 980 stemmen (17,4 %). De conclusie is dus dat, indien de Franstalige partijen apart opkomen in kantons waar geen faciliteiten gelden, zij veel meer stemmen halen en er dus veel minder zogenaamde «electorale integratie» is. Dat blijkt evenzeer uit de resultaten voor het kanton Lennik: in 2009 haalden de Franstalige lijsten voor het Vlaams Parlement slechts 578 stemmen (1,8 %), terwijl zij in 2010 voor de Kamer liefst 1 988 stemmen (6,4 %) behaalden. De Franstalige partijen hebben er dus in de gesplitste kieskring Halle-Vilvoorde absoluut geen belang bij om met een eenheidslijst op te

Vilvorde, les partis francophones n'ont dès lors aucun intérêt à se présenter sur une liste unique, bien au contraire. En raison de la suppression du régime des facilités dans les communes concernées de cette circonscription, qui votent plutôt « francophone », une telle liste unique n'aurait de toute façon aucune chance d'y décrocher un siège. Par ailleurs, la mesure proposée aurait également des implications financières, compte tenu du seuil électoral de 5 % instauré par la proposition de loi à l'examen. Pour les partis francophones, il est dès lors beaucoup plus intéressant, tant sur le plan électoral que sur le plan financier, de se présenter sur des listes distinctes. Sur l'ensemble de la circonscription électorale de Hal-Vilvorde, les partis francophones ont totalisé 78 863 voix (21,54 %) lors des élections de la Chambre des représentants de 2010, alors que la liste unique francophone n'avait obtenu que 44 491 voix (12,32 %) lors des élections du Parlement flamand organisées l'année précédente. En 2010, les listes francophones pour le Sénat ont même recueilli 80 752 voix (22,14 % des suffrages).

En raison de la réglementation proposée, les électeurs francophones seront également plus enclins à l'avenir à voter pour des listes francophones, dès lors que les partis francophones se présenteront séparément et se livreront donc à une surenchère électorale pendant la campagne. Cette situation se vérifiera particulièrement si des grosses pointures bruxelloises (bourgmestres, échevins, etc.) se portent candidats sur ces listes, sans nourrir pour autant de véritables ambitions parlementaires. La scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde sera donc annihilée dans les faits. En effet, les habitants concernés continueront à recevoir de la propagande francophone dans leur boîte aux lettres.

À l'inverse, les Flamands de Bruxelles seront presque contraints de se présenter sur des listes distinctes, car leur score respectif influera sur la désignation des six sénateurs cooptés néerlandophones, qui doivent surtout permettre d'assurer une représentation des Bruxellois flamands au Parlement fédéral, car il n'y aura plus de députés flamands élus directement. En effet, le parti qui obtiendra le score le plus élevé entrera encore en ligne de compte pour la désignation d'un sénateur coopté.

Les chiffres montrent aussi que toute tentative des partis flamands d'obtenir encore à Bruxelles un siège pour la Chambre des représentants sera à l'avenir vouée à l'échec. Le score le plus élevé obtenu par un parti flamand à Bruxelles au cours des vingt-cinq dernières années est celui du Vlaams Belang en 2004, qui avait décroché 21 297 voix (34,1 %) aux élections pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. L'ensemble des partis flamands avaient alors obtenu au total 61 406 voix, contre 47 538 seulement aux élections du Sénat de 2010. Même la liste flamande qui a obtenu le score le plus élevé, avec plus de 34 %

komen, wel integendeel. Door het wegvallen van de faciliteitengemeenten in deze kieskring, die veelal Franstalig stemmen, zou een dergelijke eenheidslijst immers toch geen enkele kans maken om een verkozene te hebben. Bovendien zou dit ook financiële implicaties hebben, gelet op de kiesdrempel van 5 % die door het voorliggend wetsvoorstel wordt ingesteld. Aparte lijsten zijn voor Franstalige partijen dan ook veel interessanter, zowel op electoraal als op financieel vlak. Voor de ganse kieskring Halle-Vilvoorde behaalden de Franstalige partijen in 2010 immers in totaal 78 863 stemmen (21,54 %) voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, terwijl de Franstalige eenheidslijst in 2009 voor het Vlaams Parlement slechts 44 491 stemmen (12,32 %) behaalde. Voor de Senaat stemden in 2010 zelfs 80 752 (22,14 %) van de kiezers op Franstalige lijsten.

De voorgestelde regeling brengt met zich dat de Franstalige kiezers ook in de toekomst meer geneigd zullen zijn om op Franstalige lijsten te stemmen, vermits de Franstalige partijen apart zullen opkomen en er bijgevolg een opbod zal ontstaan tijdens de campagne, zeker wanneer op deze lijsten Brusselse kopstukken — burgemeesters, schepenen, ... — zullen kandideren hoewel zij niet echt parlementaire ambities hebben. De splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde wordt hier derhalve volledig ongedaan gemaakt. De betrokken inwoners zullen in hun brievenbus immers nog steeds Franstalige propaganda blijven ontvangen.

Omgekeerd zullen de Vlamingen in Brussel bijna gedwongen worden om met aparte lijsten op te komen omdat hun onderling resultaat mee bepalend zal zijn voor de aanwijzing van de zes gecoöpteerde senatoren, die vooral moeten dienen om de Vlaamse Brusselaars in het federale Parlement te vertegenwoordigen vermits er niet langer rechtstreeks verkozen Vlaamse volksvertegenwoordigers uit Brussel zullen zijn. De partij met de hoogste score zal immers alsnog in aanmerking komen om een gecoöpteerd senator aan te wijzen.

Dat elke poging van de Vlaamse partijen om in Brussel alsnog een zetel te halen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers tevergeefs zal zijn, blijkt eveneens uit de cijfers. De hoogste score die een Vlaamse partij in Brussel tijdens de afgelopen vijftientig jaar heeft behaald, was die van het Vlaams Belang, die in 2004 voor de verkiezing van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement 21 297 stemmen (34,1 %) behaalde. In totaal behaalden alle Vlaamse partijen samen toen 61 406 stemmen, terwijl dit aantal in 2010, voor de verkiezing van de Senaat, slechts 47 538 bedroeg. Ook de meest succesvolle

des voix, ne parviendrait cependant pas à décrocher un siège à la Chambre des représentants, sans compter que le seuil électoral devrait être atteint, ce qui n'est même pas sûr. Les quinze sièges de la Chambre des représentants attribués à Bruxelles iront par conséquent à des francophones. Une voix donnée à une liste flamande pour l'élection de la Chambre des représentants est donc perdue d'avance.

M. Anciaux réplique que ce dernier raisonnement vaut aussi pour les listes francophones dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde.

M. Laeremans en convient, mais souligne que l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde est unilingue et situé sur le territoire néerlandophone, alors que la Région de Bruxelles-Capitale est une région bilingue, où les Flamands devraient être traités de la même manière que les francophones, alors que ce n'est manifestement pas le cas, selon lui. Malheureusement, lors de l'examen des propositions de loi relatives à la scission de la circonscription de Bruxelles-Hal-Vilvorde, on n'a pas assez souligné que, tant pour les élections du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale que pour celles du Parlement européen, tous les votes flamands sont comptabilisés ensemble, si bien qu'un vote flamand est un vote utile, alors que tel n'est pas le cas pour l'élection de la Chambre des représentants. On peut comparer les candidats qui se présentent sur des listes flamandes à Bruxelles à des kamikazes: ils savent qu'ils n'ont aucune chance d'être élus à la Chambre. Les Flamands de Bruxelles n'auront plus d'élus au sein du Parlement le plus important du pays et ne comptent plus d'un point de vue politique.

En conclusion, M. Laeremans estime que les francophones de l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde sont encouragés à ne pas s'intégrer sur le plan électoral, tandis que les Flamands de Bruxelles sont réduits au silence, qui plus est dans leur propre capitale qui devrait être bilingue. C'est là la réelle portée de la présente proposition de loi. L'ensemble de la réglementation est très perfide. Les sénateurs cooptés ne sont rien d'autre qu'un os à ronger pour introduire un cheval de Troie: en effet, les quatre sénateurs cooptés francophones peuvent parfaitement tous habiter dans la périphérie flamande.

Tout cela est particulièrement néfaste et l'intervenant poursuivra son combat, même si la réglementation est à ce point complexe qu'elle est pratiquement impossible à expliquer. Nous espérons que la Cour constitutionnelle entendra l'argument selon lequel on instaure ici de très graves discriminations au préjudice des partis flamands dans le Code électoral.

M. Moureaux estime que la comparaison des résultats de l'élection pour la Chambre des représentants et de celle pour le Parlement de la Région de

Vlaamse lijst, die meer dan 34 % behaalt, zou er evenwel niet in slagen om een zetel te behalen in de Kamer van volksvertegenwoordigers, voor zover men reeds de kiesdrempel zou halen. Alle vijftien zetels van de Kamer van volksvertegenwoordigers die in Brussel te begeven zijn, zullen derhalve naar Franstaligen gaan. Een stem op een Vlaamse lijst voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers is derhalve bij voorbaat verloren.

De heer Anciaux repliceert dat deze laatste redenering ook geldt voor de Franstalige lijsten in Halle-Vilvoorde.

De heer Laeremans bevestigt dit, maar wijst erop dat Halle-Vilvoorde een eentalig, Nederlandstalig gebied is, terwijl het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een tweetalig taalgebied is waar de Vlamingen op gelijke voet zouden moeten worden behandeld met de Franstaligen, daar waar dit zijns inziens manifest niet het geval is. Jammer genoeg is, naar aanleiding van de bespreking van de wetsvoorstellen inzake de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde, te weinig onder de aandacht gebracht dat er zowel voor de verkiezingen van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement als voor die van het Europees Parlement een samenvoeging gebeurt van alle Vlaamse stemmen, die derhalve nuttig kunnen worden uitgebracht, terwijl dat niet gebeurt voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Kandidaten die zich aanbieden op de Vlaamse lijsten in Brussel zijn te vergelijken met kamikazes: zij weten dat zij geen enkele kans maken om verkozen te worden in de Kamer. In het belangrijkste Parlement van het land zullen de Brusselse Vlamingen niet langer verkozenen hebben en tellen zij politiek niet meer mee.

Concluderend, meent de heer Laeremans dat de Franstaligen in Halle-Vilvoorde worden aangemoedigd om zich niet electoraal te integreren, daar waar de Vlaamse Brusselaars politiek monddood worden gemaakt, *nota bene* in hun eigen hoofdstad die tweetalig zou moeten zijn. Dat is de ware draagwijdte van het voorliggend wetsvoorstel. De ganse regeling is zeer perfide. De gecoöpteerde senatoren zijn slechts een zoethoudertje waarvoor het paard van Troje wordt binnengehaald: de vier Franstalige gecoöpteerde senatoren kunnen immers perfect allemaal inwoners van de Vlaamse rand zijn.

Het geheel is zeer nefast en spreker zal hiertegen blijven strijden, zelfs al is de regeling zodanig ingewikkeld dat het vrijwel niet uit te leggen valt. Hopelijk heeft het Grondwettelijk Hof wel oren naar het argument dat hier zeer zware discriminaties ten nadele van de Vlaamse partijen in het Kieswetboek worden ingeschreven.

De heer Moureaux is van oordeel dat de vergelijking van de resultaten van de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en het Brussels

Bruxelles-Capital n'est pas opportune. Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est en effet doté de règles spécifiques destinées à protéger la minorité flamande, laquelle a une représentation garantie. On doit cesser de présenter ces règles comme un désavantage: il s'agit, au contraire, d'un énorme avantage pour les Flamands de Bruxelles. En ce qui concerne l'élection des membres de la Chambre des représentants, le problème est d'une tout autre nature, de sorte que la comparaison n'a pas de sens.

En outre, l'intervenant souligne que les règles proposées peuvent effectivement, à l'avenir, priver les Flamands de Bruxelles de leurs représentants à la Chambre des représentants, ce qui constitue indubitablement un préjudice, mais ceci vaut également pour les francophones qui habitent dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, surtout lorsque les partis francophones décident d'introduire des listes séparées et non une liste unique.

Selon M. Verstreken, les partis francophones prendront eux aussi conscience du gaspillage d'argent que représenterait une campagne électorale dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde, dès lors qu'ils savent à l'avance qu'ils n'y obtiendront pas le moindre siège. En outre, conformément aux chiffres disponibles, seuls 80 000 votes francophones peuvent être obtenus dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde; ceux-ci seront ajoutés aux 2,5 millions de votes environ obtenus en Région wallonne et dans la Région de Bruxelles-Capitale pour la répartition des sièges des quatre sénateurs cooptés francophones. L'impact de ces votes est donc insignifiant.

En ce qui concerne la représentation des Flamands de Bruxelles à la Chambre des représentants, M. Verstreken estime enfin que cette problématique dépasse le cadre de la proposition de loi à l'examen.

M. Delpérée est du même avis. Il estime que les stratégies électorales des différentes formations politiques constituent une matière qui ne doit pas être discutée ici. Du reste, chacun a le droit le plus fondamental de se présenter comme candidat dans une circonscription dans laquelle il n'est pas domicilié. Il est aussi parfaitement possible qu'une liste purement néerlandophone soit déposée à Arlon, de même qu'une liste purement francophone peut être introduite à Anvers. Ce sont là aussi des droits fondamentaux dans une démocratie, même si l'on sait à l'avance qu'une telle liste n'obtiendra pas d'élu. Enfin, on oublie qu'un électeur francophone peut parfaitement voter pour un électeur néerlandophone et vice-versa. La réalité est souvent plus souple que certains veulent le suggérer ici. En effet, c'est toujours l'électeur qui a le dernier mot.

Hoofdstedelijk Parlement niet opportuun is. Voor deze laatste assemblee werd immers een specifieke regeling uitgewerkt die de Vlaamse minderheid in Brussel bescherming biedt door ze een gewaarborgde vertegenwoordiging aan te bieden. Men moet ophouden om deze regeling voor te stellen als een nadeel: het is immers integendeel een enorm voordeel voor de Vlamingen in Brussel. Voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers stelt het probleem zich op een heel andere wijze, waardoor de vergelijking niet zinvol is.

Bovendien wijst spreker erop dat de voorgestelde regeling er inderdaad toe kan leiden dat de Brusselse Vlamingen niet langer vertegenwoordigers zullen hebben in de Kamer van volksvertegenwoordigers, wat ontegenzeggelijk een nadeel is, maar dit geldt eveneens voor de Franstaligen die in Halle-Vilvoorde wonen, zeker wanneer de Franstalige partijen beslissen om aparte lijsten en geen eenheidslijst in te dienen.

De heer Verstreken is van oordeel dat de Franstalige partijen zelf ook wel zullen beseffen dat het voeren van een campagne in het administratief arrondissement Halle-Vilvoorde een geldverkwisting is wanneer zij op voorhand weten dat zij hier geen enkele zetel zullen binnenhalen. Bovendien blijkt uit de cijfers dat er in totaal slechts 80 000 Franstalige stemmen in Halle-Vilvoorde te behalen zijn, die voor de zetelverdeling van de vier Franstalige gecoöpteerde senatoren zullen worden opgeteld bij de ongeveer 2,5 miljoen stemmen die in het Waals Gewest en in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te behalen zijn. Het effect is dus verwaarloosbaar.

Wat de vertegenwoordiging van de Vlaamse Brusselselaars in de Kamer van volksvertegenwoordigers betreft, meent de heer Verstreken ten slotte dat deze problematiek buiten het bestek van voorliggend wetsvoorstel valt.

De heer Delpérée is het daarmee eens. Hij is van oordeel dat de electorale strategieën van de verschillende politieke formaties een aangelegenheid zijn die elders dient te worden besproken. Overigens is het het meest fundamentele recht van eenieder om te kandideren in een kieskring waar hij niet gedomicilieerd is. Het is eveneens perfect mogelijk dat een louter Nederlandstalige lijst in Aarlen wordt ingediend, zoals een louter Franstalige lijst in Antwerpen kan worden ingediend. Ook dit zijn fundamentele rechten in een democratie, ook al weet men op voorhand dat een dergelijke lijst geen verkozenen zal halen. Men vergeet ten slotte dat een Franstalige kiezer perfect op een Nederlandstalige kandidaat kan stemmen, en andersom. De realiteit is vaak soepeler dan sommigen hier willen voorstellen. De kiezer heeft immers altijd gelijk.

Revenant sur l'observation de M. Delpérée selon laquelle quiconque peut introduire des listes dans toutes les circonscriptions, M. Vanlouwe se demande pourquoi on a alors prévu une exception dans les communes à facilités en laissant à l'électeur le choix d'exprimer son vote à Bruxelles ou dans le Brabant flamand. Selon la logique de M. Delpérée, cette règle spécifique est superflue.

Par ailleurs, il espère que le CD&V disposait des chiffres exacts lors des négociations, puisque cela ne semblait pas être le cas lors des négociations relatives à la scission de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. Il a toutefois fortement l'impression que le CD&V ne sait pas non plus aujourd'hui de quoi il parle, ni en ce qui concerne Hal-Vilvorde, ni en ce qui concerne Bruxelles.

Selon M. Moureaux, les Flamands sont la minorité la mieux protégée à Bruxelles. M. Vanlouwe se demande donc ce qui a poussé pas moins de 15 000 d'entre eux à quitter Bruxelles en l'espace de dix ans.

Concrètement, il aimerait que les négociateurs néerlandophones lui disent pourquoi les votes des francophones de la périphérie seront additionnés désormais aux votes francophones à Bruxelles. Pourquoi n'a-t-on pas prévu la même exception pour les listes flamandes à Bruxelles? Au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, les Flamands disposent de dix-sept sièges garantis. Pourquoi a-t-il été impossible de garantir aux listes flamandes un certain nombre de sièges sur les quinze sièges bruxellois à la Chambre?

M. Laeremans fait remarquer qu'il n'y a même nul besoin de copier la réglementation qui a été élaborée pour le Parlement bruxellois. Si l'on se contente d'appliquer le même principe — l'addition des voix par groupe linguistique — pour les élections à la Chambre comme pour les élections européennes ou les élections bruxelloises, les Flamands auront alors droit à Bruxelles, avec 10 % des voix, à un ou deux sièges à la Chambre. C'est un système qui serait plus équitable. L'intervenant ne revendique donc nul privilège pour les Flamands de Bruxelles. L'addition des voix par groupe linguistique permettrait certainement aux Flamands de Bruxelles de disposer d'un représentant dans la principale institution politique du pays.

Le système proposé aura pour conséquence que tous les votes flamands exprimés à Bruxelles seront perdus. Telle est la finalité réelle de cet accord: la liquidation politique du vote flamand à Bruxelles.

En l'espèce, il y va de la survie politique des Flamands à Bruxelles.

Il constate à cet égard que l'on se sert de plus en plus de l'appareil bruxellois pour faire progresser la

Inpikkend op de opmerking van de heer Delpérée dat iedereen in alle kieskringen lijsten kan indienen, vraagt de heer Vanlouwe zich af waarom er dan in de faciliteitengemeenten in een uitzondering is voorzien door de keuze te laten of men zijn stem uitbrengt in Brussel dan wel in Vlaams-Brabant. Volgens de logica van de heer Delpérée is die specifieke regeling immers niet nodig.

Daarnaast hoopt hij dat de CD&V bij de onderhandelingen over de juiste cijfers beschikte. Bij de onderhandelingen over de splitsing van het gerechtelijk arrondissement Brussel bleek dat niet het geval te zijn. Hij heeft echter sterk de indruk dat de CD&V op dit ogenblik evenmin weet waarover zij spreekt, noch in Halle-Vilvoorde, noch in Brussel.

De heer Moureaux poneerde dat de Vlamingen de best beschermde minderheid zijn in Brussel. Senator Vanlouwe vraagt zich echter af waarom er dan in een periode van tien jaar maar liefst 15 000 Vlamingen uit Brussel zijn weggetrokken.

Concreet wenst hij van de Nederlandstalige onderhandelaars te vernemen waarom een nieuwe uitzondering in het voorstel is opgenomen, namelijk dat de stemmen van de Franstaligen uit de rand zullen worden opgeteld bij de Franstalige stemmen in Brussel. Waarom is er geen uitzondering voorzien voor de Vlaamse lijsten in Brussel? Voor het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben de Vlamingen zeventien gewaarborgde zetels. Waarom kon voor de vijftien Brusselse Kamerzetels niet voorzien worden in een aantal gewaarborgde zetels voor de Vlaamse lijsten?

De heer Laeremans merkt op dat er zelfs geen kopie nodig is van de regeling die voor het Brussels Parlement is uitgewerkt. Als men gewoon hetzelfde principe toepast voor de Kamerverkiezingen als voor de Europese verkiezingen of de Brusselse verkiezingen — het samentellen van de stemmen per taalgroep — dan hebben de Vlamingen in Brussel met 10 % van de stemmen recht op een of twee Kamerzetels. Dat zou een billijker regeling zijn. Hij vraagt dus geen voorrecht voor de Vlamingen in Brussel. Door de samentelling van de stemmen per taalgroep hebben de Brusselse Vlamingen zeker een vertegenwoordiger in de belangrijkste politieke instelling van het land.

Met het systeem dat thans voorligt, gaan alle Vlaamse stemmen die in Brussel worden uitgebracht, verloren. Dat is de werkelijkheid van dit akkoord: de politieke liquidatie van de Vlaamse stem in Brussel.

Het debat dat thans gevoerd wordt, gaat over de politieke overleving van de Vlaming in Brussel.

Hij stelt in dat verband vast dat het Brussels apparaat meer en meer gebruikt wordt om de

francophonie. C'est ainsi que la Communauté française a demandé, par exemple, qu'une partie des moyens financiers de la Région bruxelloise lui soit allouée ainsi qu'à la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Les négociateurs flamands se sont fait rouler lors de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, et il en est de même aujourd'hui pour la réforme du Sénat. D'ailleurs, les concessions qu'ils font en l'espèce seront encore beaucoup plus lourdes de conséquences pour les Flamands de Bruxelles.

Enfin, l'intervenant souligne l'intérêt financier que les partis francophones tirent du dépôt de listes à Hal-Vilvorde: les 80 000 voix qu'ils y récoltent leur rapportent 1,250 million d'euros pour une législature de cinq ans.

En donnant aux francophones de Hal-Vilvorde la possibilité de voter pour Bruxelles, on organise en outre une ségrégation électorale des francophones à Hal-Vilvorde.

Le secrétaire d'État Verherstraeten rappelle que la scission de la circonscription électorale de Bruxelles-Hal-Vilvorde a été discutée et adoptée.

Il ne souhaite pas spéculer sur les chiffres. Ceux-ci ne seront connus qu'au moment des élections fédérales de 2014. Il souligne en passant qu'il ressort des chiffres des élections communales de 2012 que le nombre de votes francophones dans la périphérie flamande a reculé. La scission a franchi le cap du Conseil d'État. Il faut attendre l'arrêt de la Cour constitutionnelle.

M. Laeremans souligne que les listes uniques francophones constituées à l'occasion des élections communales ont accusé un recul parce que, dans la pratique, les voix qu'elles ont recueillies ont été des voix perdues, à cause du fait précisément que ces listes se présentaient de manière isolée. Pour les élections à la Chambre, ces votes seront additionnés à ceux émis à Bruxelles, ce qui, évidemment, modifie complètement la donne.

En ce qui concerne l'article 217*sexies*, § 2, dernier alinéa, proposé, M. Laeremans souhaiterait obtenir quelques éclaircissements de la part du secrétaire d'État. Cette disposition concerne les partis de la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale qui n'ont pas déposé de déclaration de correspondance: « Dans la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale, le total général des votes exprimés pour des listes qui n'ont pas déposé de déclaration de correspondance conformément à l'article 217 se répartit entre le groupe linguistique français et le groupe linguistique néerlandais en fonction de la proportion du nombre de votes valablement émis en faveur respectivement des listes francophones et néerlandophones par rapport au total des votes valablement exprimés lors des dernières élections pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. »

francophonie te bevorderen. Hij verwijst daarvoor naar de vraag van de Franse Gemeenschap om geld van het Brussels Gewest naar haar en de Federatie Wallonië-Brussel door te sluizen.

Net zoals de Vlaamse onderhandelaars zich hebben laten rollen bij de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel, worden zij nu gerold bij de hervorming van de Senaat. Op dat vlak zijn de toegevingen trouwens nog veel erger voor de Brusselsse Vlamingen.

Ten slotte wijst hij op het financieel belang van de Franstalige partijen bij de indiening van lijsten in Halle-Vilvoorde: de 80 000 stemmen die zij daar halen, leveren hen voor een legislatuur van vijf jaar 1,250 miljoen euro op.

Door de Franstaligen in Halle-Vilvoorde de mogelijkheid te geven voor Brussel te stemmen, organiseren men bovendien electorale segregatie van de Franstaligen in Halle-Vilvoorde.

Staatsecretaris Verherstraeten herinnert eraan dat de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde besproken en goedgekeurd is.

Hij wenst niet te speculeren over cijfers. Die zullen pas gekend zijn bij de federale verkiezingen van 2014. Terloops stipt hij aan dat uit de cijfers van de gemeenteraadsverkiezingen van 2012 blijkt dat het aantal Franstalige stemmen in de Vlaamse rand achteruit is gegaan. De splitsing heeft de toets van de Raad van State doorstaan. Het arrest van het Grondwettelijk Hof moet worden afgewacht.

De heer Laeremans vestigt er de aandacht op dat de Franstalige eenheidslijsten bij de gemeenteraadsverkiezingen achteruit zijn gegaan omdat dat in de praktijk een verloren stem bleek te zijn, precies omdat ze afzonderlijk zijn opgekomen. Bij de Kamerverkiezingen zullen deze stemmen worden opgeteld bij de in Brussel uitgebrachte stemmen en dat verandert natuurlijk het hele plaatje.

Met betrekking tot het voorgestelde artikel 217*sexies*, § 2, laatste lid, wenst de heer Laeremans enige verduidelijking van de staatssecretaris. Die bepaling houdt een regeling in voor de partijen in de kieskring Brussel-Hoofdstad die geen verklaring van samenhang hebben afgelegd: « In de kieskring Brussel-Hoofdstad wordt het algemeen totaal van de geldig uitgebrachte stemmen voor lijsten die geen verklaring van samenhang hebben afgelegd overeenkomstig artikel 217 verdeeld tussen de Franse taalgroep en de Nederlandse taalgroep in functie van de verhouding van het aantal geldig uitgebrachte stemmen op respectievelijk de Franstalige en de Nederlandse lijsten ten opzichte van het totaal aantal geldig uitgebrachte stemmen bij de laatste verkiezingen van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. ».

Quel est le sens de cette disposition ? S'agit-il d'une liste bilingue qui ne souhaite pas déposer de déclaration de correspondance ou qui oublie d'en déposer une ? Quelle est la différence avec les partis qui ont déposé une telle déclaration ?

Le secrétaire d'État répond que l'objectif est d'additionner tous les votes exprimés pour la fixation du diviseur électoral.

Votes

L'amendement n° 17 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 44 est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 45 et 46

Ces articles ne donnent lieu à aucune autre discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 47

Amendement n° 18 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 5-1744/4) qui vise à supprimer cet article.

L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 18 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 47 est adopté par 11 voix contre 4.

Article 48

Amendement n° 9 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 5-1744/3) visant à compléter l'article 220 proposé du Code électoral, par un paragraphe 7 rédigé comme suit :

« § 7. Avant l'élaboration des listes des candidats visés au paragraphe 5, les sénateurs des entités fédérées nommés dans les déclarations visées au

Wat is de relevantie van die bepaling ? Gaat het om een tweetalige lijst die geen verklaring van samenhang wenst of vergeet af te leggen ? Wat is het verschil met de partijen die die verklaring wel hebben afgelegd ?

De staatssecretaris antwoordt dat het de bedoeling is om alle uitgebrachte stemmen mee te laten tellen voor de vaststelling van de kiesdeler.

Stemmingen

Amendement nr. 17 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 44 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 45 en 46

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 47

Amendement nr. 18 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen.

Spreeker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 18 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 47 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 48

Amendement nr. 9 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 220 van het Kieswetboek aan te vullen met een paragraaf 7, luidende :

« § 7. Voor het opstellen van de kandidatenlijsten bedoeld in paragraaf 5, plegen de deelstaatsenatoren die genoemd worden in de verklaringen bedoeld in

paragraphe 2 se concertent le cas échéant pour assurer le respect de l'article 67, § 3, de la Constitution. »

M. Verstreken signale qu'il y a violation de l'article 67, § 3, de la Constitution si plus de deux tiers des sénateurs sont du même sexe. C'est pourquoi l'amendement prévoit que les sénateurs des entités fédérées doivent se concerter au préalable afin d'assurer le respect de la disposition constitutionnelle en question. Cet amendement découle de l'avis du Conseil d'État.

M. Vanlouwe renvoie à l'amendement que son groupe a déposé dans le cadre de la proposition de révision de l'article 67 de la Constitution (amendement n° 5 de M. Vanlouwe et consorts, n° 5-1724/4). Le respect de cette règle constitutionnelle n'est pas garanti par l'amendement proposé par M. Claes et consorts. Par contre, il était proposé dans l'amendement du groupe de l'intervenant que chaque entité fédérée respecte la proportion des deux tiers pour la délégation des sénateurs des entités fédérées.

Prévoir qu'une concertation doit avoir lieu ne suffit pas encore à garantir que cette concertation permettra effectivement de respecter l'article 67, § 3, de la Constitution. L'intervenant rappelle à cet égard la prescription constitutionnelle selon laquelle au moins un Flamand de Bruxelles doit siéger au Sénat. Cela n'a pas toujours été le cas dans le passé, si bien que la composition du Sénat a parfois été inconstitutionnelle. La disposition constitutionnelle proposée ne prévoit toutefois pas de sanction.

Amendement n° 19 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 5-1744/4) qui vise à remplacer l'article 220 proposé du Code électoral afin de faire dépendre la désignation des sénateurs cooptés des résultats des élections des entités fédérées et non de ceux des élections de la Chambre.

M. Verstreken demande que cet amendement soit rejeté et renvoie aux arguments invoqués précédemment à son encontre, notamment par M. Delpérée.

Votes

L'amendement n° 9 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 19 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 48 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

paragraaf 2, in voorkomend geval overleg met het oog op de naleving van artikel 67, § 3, van de Grondwet. »

De heer Verstreken wijst erop dat als er meer dan twee derde senatoren van hetzelfde geslacht zijn, artikel 67, § 3, van de Grondwet wordt geschonden. Het amendement bepaalt daarom dat de deelstaatsenatoren vooraf overleg moeten plegen met het oog op de naleving van de voornoemde grondwetsbepaling. Dit amendement vloeit voort uit het advies van de Raad van State.

De heer Vanlouwe herinnert aan het amendement dat zijn fractie op het voorstel tot herziening van artikel 67 van de Grondwet heeft ingediend (amendement nr. 5 van de heer Vanlouwe c.s., nr. 5-1724/4). De naleving van dat grondwettelijk voorschrift wordt door het voorgestelde amendement van de heer Claes c.s. niet gewaarborgd. In het amendement van zijn fractie werd daarentegen voorgesteld dat iedere deelstaat de twee derde verhouding zou naleven bij de afvaardiging van de deelstaatsenatoren.

Bepalen dat er overleg moet komen, vormt nog geen garantie dat dat overleg tot naleving van artikel 67, § 3, van de Grondwet leidt. Hij herinnert in dit verband aan het grondwettelijk voorschrift dat er minstens één Brusselse Vlaming in de Senaat moet zetelen. Dat is in het verleden niet altijd gebeurd waardoor de Senaat ongrondwettig was samengesteld. De voorgestelde grondwetsbepaling voorziet echter niet in een sanctie.

Amendement nr. 19 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 220 van het Kieswetboek te vervangen teneinde de aanwijzing van de gecoöpteerde senatoren te laten afhangen van de resultaten van de deelstaatverkiezingen en niet van die van de Kamerverkiezingen.

De heer Verstreken vraagt de verwerping van dit amendement en verwijst naar de eerder hiertegen aangevoerde argumenten onder anderen door de heer Delpérée.

Stemmingen

Amendement nr. 9 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 19 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 48 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Article 49

Amendement n° 10 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 10 (doc. Sénat, n° 5-1744/3) qui vise à apporter, dans l'article 221 proposé du Code électoral, les modifications suivantes :

1° remplacer les mots « l'article 220, § 1^{er} » par les mots « l'article 220, § 2 »;

2° compléter l'article par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque, le cas échéant, le siège devenu vacant revient à une formation politique qui n'est pas représentée par des sénateurs des entités fédérées, les règles prévues à l'article 220, § 6, sont d'application en vue de pourvoir au remplacement du sénateur co-opté. »

M. Verstreken renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Amendement n° 20 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 5-1744/4) qui vise à remplacer, dans l'article 221 proposé du Code électoral, les mots « 220, § 1^{er}, établie par les membres de la Chambre des représentants » par les mots « 220, § 2, établie par les membres des Parlements de communauté et de région ».

L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 10 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 20 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 49 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Artikel 49

Amendement nr. 10 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 221 van het Kieswetboek de volgende wijzigingen aan te brengen :

1° de woorden « artikel 220, § 1 » vervangen door de woorden « artikel 220, § 2 »;

2° het artikel aanvullen met een lid, luidende :

« Wanneer, in voorkomend geval, de vacant geworden zetel oorspronkelijk toekwam aan een politieke formatie die niet vertegenwoordigd is door deelstaatsenatoren, worden de regels neergelegd in artikel 220, § 6, toegepast om te voorzien in de vervanging van de gecoöpteerde senator. »

De heer Verstreken verwijst naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 20 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/4) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 221 van het Kieswetboek de woorden « 220, § 1, opgesteld door de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers » te vervangen door de woorden « 220, § 2, opgesteld door de leden van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen ».

Spreker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 10 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 20 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 49 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Article 50

Amendement n° 11 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 5-1744/3), qui tend à remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 50. § 1^{er}. Sans préjudice du paragraphe 2, la présente loi entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* de l'acte contenant la convocation des électeurs pour les élections de la Chambre des représentants qui se tiendront le même jour que les élections des parlements de communauté et de région en 2014.

§ 2. L'article 1^{er}/1 entre en vigueur le même jour que l'article 638*bis* du Code judiciaire, tel qu'inséré par l'article 41 de la loi du 19 juillet 2012 portant réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. »

M. Verstreken renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Amendement n° 21 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 21, sous-amendement à l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 5-1744/4), qui vise à remplacer, dans le paragraphe 1^{er} proposé, les mots « les élections de la Chambre des représentants qui se tiendront le même jour que les élections des parlements de communauté et de région en 2014 » par les mots « les prochaines élections de la Chambre des représentants ».

L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

De plus, il souhaite savoir s'il se peut qu'une partie de la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles n'entre jamais en vigueur, étant donné qu'elle est subordonnée au remplissage des cadres. En quoi la proposition de loi à l'examen et la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles sont-elles liées ? L'article entrera-t-il en vigueur quoi qu'il arrive ?

M. Verherstraeten, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, précise que les entrées en vigueur des deux lois sont liées.

Votes

L'amendement n° 21 de M. Laeremans, sous-amendement à l'amendement n° 11, est rejeté par 11 voix contre 4.

Artikel 50

Amendement nr. 11 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 5-1744/3) dat ertoe strekt dit artikel te vervangen door wat volgt :

« Art. 50. § 1. Onverminderd paragraaf 2, treedt deze wet in werking op de dag van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de akte die de oproeping bevat van de kiezers voor de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers die op dezelfde dag zullen worden gehouden als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014.

§ 2. Artikel 1/1 treedt in werking op dezelfde dag als artikel 638*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 41 van de wet van 19 juli 2012 betreffende de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel. »

De heer Verstreken verwijst naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Amendement nr. 21 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 21 in, subamendement op amendement nr. 11 (stuk Senaat, nr. 5-1744/4), dat ertoe strekt in de voorgestelde paragraaf 1 de woorden « de verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers die op dezelfde dag zullen worden gehouden als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. » te vervangen door de woorden « eerstkomende verkiezingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »

Spreeker naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Voorts wenst hij te weten of een deel van de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel misschien nooit in werking zal treden, aangezien dat afhangt van de invulling van de kaders. Hoe zijn het voorliggende wetsvoorstel en de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel met elkaar verbonden ? Zal artikel 1/1 in ieder geval in werking treden ?

De heer Verherstraeten, staatssecretaris voor Staatshervorming, verduidelijkt dat de inwerkingtreding van de beide wetten aan elkaar gekoppeld is.

Stemmingen

Amendement nr. 21, subamendement op amendement nr. 11, van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

L'amendement n° 11 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 50 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

d) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi amendée a été adopté dans son ensemble par 11 voix contre 4.

2. Proposition de loi spéciale insérant un article 217^{quater} et un article 217^{quinquies} dans le Code électoral, n° 5-1745/1

a) Discussion des articles et votes

Intitulé

Amendement n° 3 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-1745/4) visant à remplacer dans l'intitulé les mots « proposition de loi spéciale » par les mots « proposition de loi ».

L'intervenant condamne la volonté de la majorité institutionnelle de bétonner au détriment de la Flandre des dispositions sensibles du point de vue communautaire en les soumettant à une majorité spéciale. Il propose donc que ces dispositions puissent à l'avenir être modifiées à la majorité simple une fois que se dégagera une majorité qui se laissera moins guider par les lois de la sujétion.

Vote

L'amendement n° 3 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

Article 1^{er}

Amendement n° 2 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 5-1745/4) qui vise à supprimer l'article 1^{er}.

L'auteur de l'amendement étant partisan de la suppression pure et simple du Sénat, il est superflu de prévoir encore la désignation de sénateurs cooptés et, partant, de déterminer les circonscriptions électorales afférentes à cette désignation.

Amendement nr. 11 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 50 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

d) Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsvoorstel in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

2. Voorstel van bijzondere wet tot invoeging van een artikel 217^{quater} en een artikel 217^{quinquies} in het Kieswetboek, nr. 5-1745/1

a) Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Opschrift

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-1745/4) dat ertoe strekt in het opschrift de woorden « Voorstel van bijzondere wet » te vervangen door het woord « Wetsvoorstel ».

Spreker wijst de intentie van de institutionele meerderheid af om communautair gevoelige bepalingen ten nadele van Vlaanderen bij bijzondere meerderheid te betonnen. Daarom stelt hij voor om deze bepalingen in de toekomst bij gewone meerderheid te wijzigen wanneer er een meerderheid zal opstaan die zich minder zal laten leiden door de wetten van de onderdanigheid.

Stemming

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 1

Amendement nr. 2 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 5-1745/4) dat ertoe strekt artikel 1 te doen vervallen.

Aangezien de indiener voorstander is van een volledige opheffing van de Senaat, is het zijns inziens overbodig nog senatoren te coöpteren en daar kieskringen voor te bepalen.

Votes

L'amendement n° 2 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 1^{er} est adopté par 11 voix contre 4.

*Article 2**Amendement n° 4 de M. Laeremans*

M. Laeremans dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 5-1745/4) qui vise, dans l'article 217^{quater}, proposé, du Code électoral, à remplacer les mots « , de Bruxelles-Capitale et dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde » par les mots « et de Bruxelles-Capitale ».

Pour l'auteur de l'amendement, il est inacceptable que pour la répartition des sièges des sénateurs cooptés qui appartiennent au groupe linguistique français, il soit tenu compte également des votes exprimés sur des listes francophones à Hal-Vilvorde pour les élections de la Chambre. L'auteur n'a jusqu'ici entendu aucune raison objective justifiant de mentionner « Hal-Vilvorde » pour les listes francophones, mais pas l'arrondissement de « Nivelles » pour les listes néerlandophones. Par l'absence de réciprocité, la disposition proposée de la proposition de loi revêt un caractère discriminatoire.

Amendement n° 6 de M. Vanlouwe et consorts

M. Vanlouwe et consorts déposent l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-1745/4) qui a la même portée que l'amendement n° 4 de M. Laeremans.

Mme Maes demande encore quelques précisions sur les dispositions de la proposition de loi spéciale :

1. Dans son avis n° 52.269/AG, le Conseil d'État relève un champ de tension entre la disposition figurant à l'article 2 de la proposition de loi spéciale et la disposition transitoire prévue dans l'article 68, proposé, de la Constitution. Cette disposition ne pourrait être adoptée qu'après les prochaines élections de 2014. L'intervenante constate que la majorité institutionnelle a donc déposé un amendement à la proposition de révision de l'article 68 de la Constitution (doc. Sénat, n° 5-1725/2). Mais Mme Maes estime que l'amendement en question ne suit pas entièrement l'avis du Conseil d'État. Le secrétaire d'État peut-il lui assurer que l'amendement déposé par la majorité institutionnelle répond pleinement aux préoccupations du Conseil d'État ?

Stemmingen

Amendement nr. 2 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 1 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

*Artikel 2**Amendement nr. 4 van de heer Laeremans*

De heer Laeremans dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 5-1745/4) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 217^{quater} van het Kieswetboek de woorden « en het administratief arrondissement van Halle-Vilvoorde » te doen vervallen.

Het is, aldus de indiener, onaanvaardbaar dat voor de verdeling van de zetels van de Franstalige ge-coöpteerde senatoren ook de stemmen op Franstalige lijsten bij de Kamerverkiezingen in Halle-Vilvoorde in aanmerking worden genomen. Tot nog toe heeft spreker nog geen enkele objectieve reden gehoord waarom « Halle-Vilvoorde » wél vermeld wordt voor de Franstalige lijsten, maar het arrondissement « Nijvel » niet voor de Nederlandstalige. Door het ontbreken van de wederkerigheid is de voorgestelde bepaling van het voorstel van bijzondere wet discriminatoir.

Amendement nr. 6 van de heer Vanlouwe c.s.

De heer Vanlouwe c.s. dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-1745/4) dat dezelfde strekking heeft als amendement nr. 4 van de heer Laeremans.

Mevrouw Maes wenst nog een aantal verduidelijkingen bij de in het voorstel van bijzondere wet opgenomen bepalingen :

1. In zijn advies nr. 52.269/AV merkt de Raad van State op dat de in artikel 2 van het voorstel van bijzondere wet opgenomen bepaling op gespannen voet staat met de in het voorgestelde artikel 68 van de Grondwet voorziene overgangsbepaling. Pas na de eerstvolgende verkiezingen van 2014 zou deze bepaling mogen worden aangenomen. Spreekster stelt vast dat er door de institutionele meerderheid daarom een amendement werd ingediend op het voorstel tot herziening van artikel 68 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 5-1725/2). Maar mevrouw Maes meent dat dat amendement niet helemaal het advies van de Raad van State volgt. Kan de staatssecretaris haar verzekeren dat het door de institutionele meerderheid ingediende amendement volledig tegemoetkomt aan de bekommernissen van de Raad van State ?

2. La disposition de l'article 166 du Code électoral est-elle verrouillée de la même manière ?

3. La définition d'une « formation politique » peut-elle être modifiée par une loi à majorité simple ?

Le secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles répond comme suit :

1. l'amendement déposé par la majorité institutionnelle à l'article 68, proposé, de la Constitution répond à une observation du Conseil d'État. Comme le suggère lui-même le Conseil d'État dans son avis, l'amendement déposé par la majorité institutionnelle (voir doc. Sénat, n° 5-1725/3) vise à faire entrer en vigueur, dès le jour de sa publication au *Moniteur belge*, la dernière phrase de l'article 68, § 2, alinéa 1^{er}, proposé, de la Constitution. Comme l'ensemble de la réforme du Sénat, cette phrase ne sera toutefois d'application qu'à partir du jour des élections en vue du renouvellement intégral des Parlements de communauté et de région en 2014;

2. l'article 166 du Code électoral peut être modifié par une loi adoptée à la majorité simple;

3. la définition de la notion de « formation politique » peut également être modifiée par une loi à majorité simple.

Votes

L'amendement n° 4 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 6 de M. Vanlouwe et consorts est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 4.

Article 3

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Article 4

Amendement n° 1 de M. Claes et consorts

M. Claes et consorts déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-1745/3) qui tend à remplacer cet article afin de mettre en concordance la disposition relative à l'entrée en vigueur de la loi spéciale à l'examen et la disposition prévue dans la proposition

2. Wordt de bepaling van artikel 166 van het Kieswetboek op dezelfde wijze vergrendeld ?

3. Kan de definitie van een « politieke formatie » bij gewone meerderheidswet worden gewijzigd ?

De staatssecretaris voor Staatshervorming antwoordt als volgt :

1. het door de institutionele meerderheid ingediende amendement op het voorgestelde artikel 68 van de Grondwet komt tegemoet aan een opmerking van de Raad van State. Zoals de Raad van State zelf voorstelt in zijn advies, beoogt het door de institutionele meerderheid ingediende amendement (zie stuk Senaat, nr. 5-1725/3) om de laatste zin van het eerste lid van paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 68 van de Grondwet in werking te laten treden vanaf de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*. Die zin zal, net als de algehele hervorming van de Senaat, evenwel slechts van toepassing zijn vanaf de dag van de verkiezingen met het oog op de algehele vernieuwing van de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014;

2. artikel 166 van het Kieswetboek kan via gewone meerderheidswet worden gewijzigd;

3. de definitie van het begrip « politieke formatie » kan ook bij gewone meerderheidswet worden gewijzigd.

Stemmingen

Amendement nr. 4 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 6 van de heer Vanlouwe c.s. wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 4

Amendement nr. 1 van de heer Claes c.s.

De heer Claes c.s. dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-1745/3) dat ertoe strekt dit artikel te vervangen opdat de bepaling over de inwerkingtreding voor deze bijzondere wet in overeenstemming zou zijn met de bepaling in het wetsvoorstel tot wijziging van

de loi modifiant le Code électoral suite à la réforme du Sénat (voir doc. Sénat, n° 5-1744/1).

Amendement n° 5 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 5, sous-amendement à l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-1745/4), qui vise à découpler les élections pour la Chambre des représentants des élections pour les parlements des entités fédérées et le Parlement européen. En effet, pour des raisons démocratiques et autonomistes, l'auteur du présent amendement est opposé, par principe, à des élections simultanées pour des niveaux de pouvoir différents.

Votes

Le sous-amendement n° 5 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 1 de M. Claes et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 4 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

b) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi spéciale ainsi amendée est adoptée par 11 voix contre 4.

3. Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, suite à la réforme du Sénat, n° 5-1746/1

a) Questions et répliques

Mme Maes demande si l'interdiction de cumuler l'indemnité de membre d'un Parlement de communauté ou de région et l'indemnité liée au mandat de sénateur est abrogée parce qu'elle est devenue sans pertinence: à la suite de la révision proposée de l'article 71 de la Constitution, les indemnités des membres d'un Parlement de communauté ou de région qui exerceront un mandat de sénateur des entités fédérées seront à charge du Parlement de communauté ou de région concerné. Cela vaudra-t-il aussi pour les frais, allocations, fonctions spéciales liées au mandat de sénateur des entités fédérées?

Le secrétaire d'État répond que rien ne change à cet égard par rapport à la situation actuelle: les mandats

het Kieswetboek ten gevolge van de hervorming van de Senaat (zie stuk Senaat, nr. 5-1744/1).

Amendement nr. 5 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 5 in, subamendement op amendement nr. 1 (stuk Senaat, nr. 5-1745/4), dat ertoe strekt de inwerkingtreding van het voorstel van bijzondere wet los te koppelen van de deelstaat- en Europese verkiezingen. Immers, om democratische en autonomistische redenen, is de indiener principieel gekant tegen samenvallende verkiezingen voor de verschillende bestuursniveaus.

Stemmingen

Subamendement nr. 5 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 1 van de heer Claes c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

b) Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde voorstel van bijzondere wet in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

3. Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ten gevolge van de hervorming van de Senaat, nr. 5-1746/1

a) Vragen en replieken

Mevrouw Maes wenst te weten of het verbod om de vergoeding als Gemeenschaps- of Gewestparlements-lid te cumuleren met de vergoeding voor het mandaat als senator wordt opgeheven omdat het niet meer relevant is: ingevolge de voorgestelde herziening van artikel 71 van de Grondwet zullen de vergoedingen van de Gemeenschaps- en Gewestparlementsleden die een mandaat uitoefenen als deelstaatsenator ten laste worden gelegd van de betrokken Gemeenschaps- en Gewestparlementen. Zal dat ook gelden voor onkosten, toelagen, bijzondere functies die verbonden zijn aan het mandaat van deelstaatsenator?

De staatssecretaris antwoordt dat er wat dat betreft, niets verandert ten opzichte van de huidige situatie:

spéciaux du Sénat seront rétribués conformément au nouveau règlement du Sénat à élaborer.

M. Laeremans déplore que l'on n'institue pas une plus grande transparence à ce sujet, notamment en ce qui concerne le rôle futur du président du Sénat, sa position dans l'ordre protocolaire de préséance et la rémunération complémentaire.

MM. Moureaux et Mahoux soulignent qu'il appartiendra au nouveau Sénat de régler ces questions dans son règlement. Ils ne souhaitent pas anticiper sur la discussion qui aura lieu à ce sujet au sein du nouveau Sénat.

M. Anciaux se rallie au point de vue de MM. Moureaux et Mahoux. En revanche, il est certain que le Sénat ne sera pas un organe permanent. Il s'ensuivra que l'indemnité versée au président du Sénat sera inférieure à l'indemnité actuelle. S'agissant de l'ordre protocolaire de préséance, on pourrait imaginer que le président du Sénat, en tant que trait d'union entre le niveau fédéral et celui des communautés et des régions, devienne le premier citoyen du pays. Mais c'est un débat qui devra être tenu par le Sénat, en concertation avec la Chambre des représentants.

M. Laeremans réplique qu'il ne peut pas concevoir que les partis de la majorité institutionnelle n'aient encore conclu aucun accord à ce sujet d'un point de vue budgétaire. Si l'indemnité des futurs sénateurs diminue, il va de soi que l'indemnité du président du Sénat suivra la même tendance.

b) Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Article 2

Amendement n° 6 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-1746/4) tendant à abroger la disposition de l'article 24bis, § 2, 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Dans la vision globale de l'auteur de l'amendement, qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat, il est superflu de prévoir un régime de rémunération pour les sénateurs des entités fédérées.

bijzondere Senaatsmandaten worden vergoed conform het — nieuw op te stellen — reglement van de Senaat.

De heer Laeremans betreurt dat hierover niet meer transparantie wordt gecreëerd, inzonderheid wat de toekomstige rol van de Senaatsvoorzitter betreft, zijn protocolaire rangorde en bijkomende vergoeding.

De heren Moureaux en Mahoux wijzen erop dat het aan de nieuwe Senaat zal zijn om dergelijke aangelegenheden bij reglement te regelen. Zij wensen dan ook niet te anticiperen op de toekomstige discussie in de schoot van de nieuwe Senaat.

De heer Anciaux sluit zich aan bij de stelling van de senatoren Moureaux en Mahoux. Wat wél vastligt, is dat de Senaat geen permanent orgaan zal zijn. Dat zal zich vertalen in een lagere vergoeding voor de Senaatsvoorzitter dan vandaag het geval is. Wat de protocolaire rangorde betreft, zou het denkbaar kunnen zijn dat de Senaatsvoorzitter, als verbindingspersoon tussen het federale niveau en het niveau van de gemeenschappen en de gewesten, de eerste burger van het land wordt. Maar dit debat moet door de nieuwe Senaat, in overleg met de Kamer van volksvertegenwoordigers, worden gevoerd.

De heer Laeremans repliceert dat hij zich niet kan voorstellen dat de institutionele meerderheidspartijen daarover vanuit begrotingsoogpunt nog niets zouden hebben afgesproken. Als de vergoeding van de senatoren in de toekomst wordt vermindert, dan zal vanzelfsprekend ook de vergoeding van de Senaatsvoorzitter worden vermindert.

b) Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2

Amendement nr. 6 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-1746/4) dat ertoe strekt de bepaling onder het 2 van artikel 24bis, § 2, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, op te heffen.

Vanuit de visie dat de Senaat volledig moet worden opgeheven, is het overbodig in een regeling te voorzien inzake de vergoeding van de deelstaatsenatoren.

Votes

L'amendement n° 6 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 4.

Article 3

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Articles 3/1 et 3/2 (nouveaux)

Amendements n^{os} 1 et 2 de M. Cheron et consorts

M. Cheron et consorts déposent les amendements n° 1 et 2 (doc. Sénat, n° 5-1746/3). L'amendement n° 2 tend à abroger l'article 37*bis* de la loi spéciale du 8 août 1980. Compte tenu de l'abrogation des articles 37*bis* et 51 de la loi spéciale, l'amendement n° 1 tend à supprimer les références à ces dispositions dans l'article 35 de la loi spéciale.

Il s'agit d'une correction technique, conformément à l'avis n° 52.270/AG du Conseil d'État.

Votes

Les amendements n° 1 et 2 de M. Cheron et consorts sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 4

Le secrétaire d'État fait la déclaration suivante en réponse à l'observation n° 27 du Conseil d'État dans l'avis n° 52.270/AG concernant l'article 4 proposé :

« L'article 51 en vigueur de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles vise l'autonomie constitutive du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté française s'agissant de conférer le pouvoir de désignation des candidats-sénateurs de Communauté, respectivement, aux 118 membres élus directement, visés à l'article 24, § 1^{er}, 1, de la loi spéciale du 8 août 1980, au Parlement wallon et aux groupes linguistiques du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'abrogation de cet article doit être lue conjointement avec la proposition de révision de l'article 67 de la Constitution (doc. Sénat, 2011-2012, n° 5-1724/1),

Stemmingen

Amendement nr. 6 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 3/1 en 3/2 (nieuw)

Amendementen nrs. 1 en 2 van de heer Cheron c.s.

De heer Cheron c.s. dient de amendementen nrs. 1 en 2 in (stuk Senaat, nr. 5-1746/3). Amendement nr. 2 strekt ertoe artikel 37*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op te heffen. Omdat de artikelen 37*bis* en 51 van de bijzondere wet worden opgeheven, strekt amendement nr. 1 ertoe om de verwijzingen naar die bepalingen in artikel 35 van de bijzondere wet op te heffen.

Het betreft een technische correctie ingevolge het advies nr. 52.270/AV van de Raad van State.

Stemmingen

De amendementen nrs. 1 en 2 van de heer Cheron c.s. worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 4

De staatssecretaris formuleert de volgende verklaring als antwoord op opmerking nr. 27 in het advies nr. 52.270/AV van de Raad van State over het voorgestelde artikel 4 :

« Het geldende artikel 51 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen voorziet in constitutieve autonomie voor het Vlaams Parlement en het Parlement van de Franse Gemeenschap om de aanwijzing van de kandidaat-gemeenschapssenatoren op te dragen aan respectievelijk de 118 rechtstreeks gekozen leden, bedoeld in artikel 24, § 1, 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, het Waals Parlement en de taalgroepen van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.

De opheffing van dit artikel dient samen te worden gelezen met het voorstel tot herziening van artikel 67 van de Grondwet (stuk Senaat, nr. 2011-2012, nr. 5-

qui stipule que, dans le Sénat réformé, les sénateurs des entités fédérées sont désignés, respectivement, par le Parlement flamand en son sein ou au sein du groupe linguistique néerlandais du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, par le Parlement de la Communauté française en son sein, par le Parlement de la Région wallonne en son sein, par le groupe linguistique français du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale en son sein et par le Parlement de la Communauté germanophone en son sein.

Au point 27 de son avis 52.270/AG, le Conseil d'État remarque que l'article 67, § 1^{er}, 1, proposé, de la Constitution dispose que le Parlement flamand désigne vingt-neuf sénateurs en son sein ou au sein du groupe linguistique néerlandais du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Selon le Conseil, l'article 51 de la loi spéciale n'a dès lors pas perdu *ipso facto* sa raison d'être, contrairement à la situation du groupe linguistique français, étant donné qu'il est toujours possible que le Parlement flamand décide par décret de faire désigner les sénateurs des entités fédérées, d'une part, par les cent dix-huit membres élus directement, visés à l'article 24, § 1^{er}, 1, de la loi spéciale du 8 août 1980 et, d'autre part, par les membres du groupe linguistique néerlandais du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

En 1993, le Conseil d'État s'était montré très critique à l'égard de la disposition qui est à présent abrogée. En outre, cette disposition n'a jamais été exécutée par les Parlements de communauté. L'avis du Conseil d'État de l'époque s'annonçait comme suit (proposition de loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'État, avis du Conseil d'État, doc. Sénat, 1992-1993, n° 558/2, p. 19):

« Selon l'article 51 proposé, le Conseil flamand et le Conseil de la Communauté française peuvent décider que les « sénateurs de communauté » visés à l'article 53, alinéa 1^{er} (lire: § 1^{er}), 3 et 4, proposé, de la Constitution sont désignés non pas par ces Conseils en tant que tels, mais :

a) en ce qui concerne les « sénateurs de la Communauté flamande » par les élus directs du Conseil flamand, d'une part, et par le groupe linguistique néerlandais du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'autre part; et

b) en ce qui concerne les « sénateurs de la Communauté française », par les membres du Conseil régional wallon, d'une part, et par le groupe linguistique français du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, d'autre part.

1724/1), luidens hetwelk in de hervormde Senaat de deelstaatsenatoren worden aangewezen respectievelijk door het Vlaams Parlement uit het Vlaams Parlement of uit de Nederlandse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, door en uit het Parlement van de Franse Gemeenschap, door en uit het Parlement van het Waalse Gewest, door en uit de Franse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en door en uit het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap.

In het randnummer 27 van zijn advies nr. 52.270/AV, merkt de Raad van State op dat het voorgestelde artikel 67, § 1, 1, van de Grondwet bepaalt dat het Vlaams Parlement negenentwintig senatoren aanwijst uit het Vlaams Parlement of uit de Nederlandse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. Volgens de Raad is bijgevolg het artikel 51 van de bijzondere wet, in tegenstelling tot wat het geval is voor de Franse taalgroep, niet *ipso facto* zonder bestaansreden geworden, aangezien het nog steeds mogelijk is dat het Vlaams Parlement bij decreet zou beslissen om de deelstaatsenatoren te laten aanwijzen door de honderdachttien rechtstreeks gekozen leden, bedoeld in artikel 24, § 1, 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, enerzijds, en de leden van de Nederlandse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, anderzijds.

In 1993 was de Raad van State echter zeer kritisch over de bepaling die nu wordt afgeschaft. Deze bepaling is ook nooit uitgevoerd door de betrokken gemeenschapsparlementen. Het toenmalig advies van de Raad over dit artikel luidde als volgt (voorstel van bijzondere wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur, Advies van de Raad van State, Stuk Senaat, 1992-1993, nr. 558/2, p. 19):

« Luidens het voorgestelde artikel 51 kunnen de Vlaamse Raad en de Franse Gemeenschapsraad beslissen dat de zogenaamde « gemeenschapssenatoren » bedoeld in het voorgestelde artikel 53, eerste lid (lees § 1), 3 en 4, van de Grondwet, niet door die Raden als zodanig worden aangewezen, maar :

a) wat de « Vlaamse gemeenschapssenatoren » betreft, door de rechtstreekse verkozen leden van de Vlaamse Raad, eensdeels, en door de Nederlandse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, anderdeels; en

b) wat de « Franse Gemeenschapssenatoren » betreft, door de leden van de Waalse Gewestraad, eensdeels, en door de Franse taalgroep van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, anderdeels.

Selon les développements se rapportant à l'article 30, le système proposé tire son fondement constitutionnel de l'article 53, § 6, alinéa 2, proposé, de la Constitution qui prévoit la possibilité d'accorder aux Communautés une « autonomie constitutive » en la matière.

Non seulement la délégation — partielle ou totale — du pouvoir de désigner les « sénateurs de communauté » ne semble pas pouvoir s'inscrire dans les prévisions de l'article 53, § 6, proposé, de la Constitution (note de bas de page 1 de l'avis cité : Les développements de la proposition de révision de l'article 53 de la Constitution permettent uniquement d'établir que l'on a envisagé la possibilité de confier « la présentation des candidats-sénateurs de communauté » au Conseil régional et aux groupes linguistiques du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale), mais force est de constater, en tout cas, que le système proposé est contraire à la formulation explicite de l'article 53, § 1^{er}, 3 et 4, proposé de la Constitution, aux termes duquel les sénateurs visés par cette disposition sont en effet désignés respectivement « par » le Conseil flamand (en son sein) et « par » le Conseil de la Communauté française (en son sein). »

Compte tenu de la remarque du Conseil d'État et à la lumière de l'article 67 de la Constitution proposé (doc. Sénat 2011-2012, 5-1724/1, p. 4 : « Art. 67. § 1^{er}. Le Sénat est composé de soixante sénateurs, dont : 1^o vingt-neuf sénateurs désignés par le Parlement flamand en son sein ou au sein du groupe linguistique néerlandais du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale; [...] »), il a été décidé d'abroger l'article 51 de la loi spéciale, également pour le groupe linguistique néerlandais.

L'abrogation de l'article 51 de la loi spéciale n'empêche toutefois pas le législateur spécial de pouvoir attribuer, ultérieurement, l'autonomie constitutive sur la base de l'article 68, § 1^{er}, alinéa 5, de la Constitution, s'agissant de certains points liés à la désignation des sénateurs des entités fédérées. Il semble pourtant impossible pour les auteurs d'habiliter, par voie de loi spéciale, les parlements des entités fédérées à déroger aux prescriptions constitutionnelles de l'article 67 de la Constitution. »

En réponse à une question de M. Anciaux, le secrétaire d'État confirme que lorsqu'il est question du Parlement flamand, on vise le Parlement flamand dans sa composition complète.

Votes

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 4.

De voorgestelde regeling zou, volgens de toelichting bij artikel 30, constitutionele grondslag vinden in het voorgestelde artikel 53, § 6, van de Grondwet, dat voorziet in de mogelijkheid om ter zake aan de Gemeenschapsraden « constitutieve autonomie » te geven.

Niet alleen blijkt het — geheel of gedeeltelijk — uit handen geven van de bevoegdheid om de « gemeenschapssenatoren » aan te wijzen niet te kunnen worden ingepast in wat in het voorgestelde grondwetsartikel 53, § 6, bedoeld is (voetnoot 1 van het geciteerde advies : Uit de toelichting bij het voorstel tot herziening van artikel 53 van de Grondwet kan alleen worden opgemaakt dat werd gedacht aan de mogelijkheid om de « voordracht van de kandidaten-gemeenschapssenatoren » toe te vertrouwen aan de Gewestraad en de taalgroepen van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad), doch bovendien dient in ieder geval te worden vastgesteld dat de voorgestelde regeling in strijd is met de duidelijke bewoordingen van het voorgestelde artikel 53, § 1, 3 en 4, van de Grondwet, luidens hetwelk de in die bepaling bedoelde senatoren immers worden aangewezen respectievelijk « door » (en uit) de Vlaamse Raad en « door » (en uit) de Franse Gemeenschapsraad. »

Deze opmerking van de Raad van State indachtig en in het licht van het voorgestelde artikel 67 van de Grondwet (stuk Senaat, 2011-2012, 5-1724/1, p. 4 : « Art. 67, § 1. De Senaat telt zestig senatoren, van wie : 1^o negenentwintig senatoren aangewezen door het Vlaams Parlement uit het Vlaams Parlement of uit de Nederlandse taalgroep van het Parlement van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest; (...) »), is besloten artikel 51 van de bijzondere wet op te heffen, ook wat betreft de Nederlandse taalgroep.

De afschaffing van artikel 51 van de bijzondere wet verhindert echter niet dat de bijzondere wetgever op een later tijdstip op basis van het voorgestelde artikel 68, § 1, vijfde lid, van de Grondwet, constitutieve autonomie kan toekennen voor bepaalde punten die verband houden met de aanwijzing van de deelstaatsenatoren. Het lijkt de indieners echter niet mogelijk om de deelstaatparlementen via bijzondere wet te machtigen om af te wijken van de constitutionele voorschriften in artikel 67 van de Grondwet. »

Op vraag van de heer Anciaux bevestigt de staatssecretaris dat, waar er sprake is van het Vlaams Parlement, het Vlaams Parlement in zijn volledige samenstelling wordt bedoeld.

Stemmingen

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Article 5

Amendement n° 3 de M. Cheron et consorts

M. Cheron et consorts déposent l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-1746/3) visant à remplacer l'article 5.

Il s'agit d'une correction technique, conformément à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 7 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 5-1746/4) qui tend à supprimer, dans l'article 59, § 4, de la loi spéciale du 8 août 1980, toute référence au Sénat ou à la notion de sénateur.

Cet amendement découle de la vision globale de l'auteur de l'amendement, qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Pour les mêmes raisons, le sénateur Laeremans dépose les amendements n° 8 et 9 respectivement aux articles 7 et 8 de la proposition de loi spéciale (doc. Sénat, n° 5-1746/4).

Votes

L'amendement n° 3 de M. Cheron et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 7 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 5 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Article 6

Amendement n° 4 de M. Cheron et consorts

M. Cheron et consorts déposent l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 5-1746/3) visant à supprimer l'alinéa 2 de l'article 6.

Il s'agit d'une correction technique, conformément à l'avis du Conseil d'État.

L'amendement n° 4 de M. Cheron et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 6 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Artikel 5

Amendement nr. 3 van de heer Cheron c.s.

De heer Cheron c.s. dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-1746/3) teneinde artikel 5 te vervangen.

Het betreft een technische correctie ingevolge het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 7 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 5-1746/4) dat ertoe strekt in artikel 59, § 4, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de verwijzing naar de Senaat of een senator op te heffen.

Dit amendement vloeit voort uit de visie van spreker dat de Senaat volledig moet worden opgeheven.

Om dezelfde redenen dient senator Laeremans de amendementen nrs. 8 en 9 in op respectievelijk de artikelen 7 en 8 van het voorstel van bijzondere wet (stuk Senaat, nr. 5-1746/4).

Stemmingen

Amendement nr. 3 van de heer Cheron c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 7 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 6

Amendement nr. 4 van de heer Cheron c.s.

De heer Cheron c.s. dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 5-1746/3) teneinde in artikel 6 het tweede lid te doen vervallen.

Het betreft een technische correctie ingevolge het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 4 van de heer Cheron c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Article 7

Amendement n° 5 de M. Cheron et consorts

M. Cheron et consorts déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-1746/3) qui tend à insérer, dans l'article 7, le dispositif suivant : « À l'article 35, § 3^{bis}, alinéa 1^{er}, de la même loi spéciale, inséré par la loi spéciale du 4 décembre 1993, les mots « l'article 67, § 1^{er}, 1°, 2°, 6° et 7°, de la Constitution » sont remplacés par les mots « l'article 67, § 1^{er}, 6° et 7°, de la Constitution ». »

Il s'agit d'une correction technique, conformément à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 8 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 8, sous-amendement à l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-1746/4), visant à supprimer toute référence au Sénat ou à la notion de sénateur.

Cet amendement découle de la vision globale de l'auteur de l'amendement, qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Votes

L'amendement n° 8 de M. Laeremans, sous-amendement à l'amendement n° 5, est rejeté par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 5 de M. Cheron et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 7 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Article 8

Amendement n° 9 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 5-1746/4), qui vise à faire entrer la loi en vigueur le jour du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

L'amendement n° 9 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 8 est adopté par 11 voix contre 4.

Artikel 7

Amendement nr. 5 van de heer Cheron c.s.

De heer Cheron c.s. dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 5-1746/3) dat ertoe strekt in dit artikel het volgende dispositief op te nemen : « In artikel 35, § 3^{bis}, eerste lid, van dezelfde bijzondere wet, ingevoegd bij de bijzondere wet van 4 december 1996, worden de woorden « artikel 67, § 1, 1°, 2°, 6° en 7°, van de Grondwet » vervangen door de woorden « artikel 67, § 1, 6° en 7°, van de Grondwet ». »

Het betreft een technische correctie ingevolge het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 8 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 8 in, subamendement op amendement nr. 5 (stuk Senaat, nr. 5-1746/4), dat ertoe strekt de verwijzing naar de Senaat of een senator te doen vervallen.

Dit amendement vloeit voort uit de visie van de indiener dat de Senaat volledig moet worden opgeheven.

Stemmingen

Amendement nr. 8, subamendement op amendement nr. 5, van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 5 van de heer Cheron c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 7 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 8

Amendement nr. 9 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat, nr. 5-1746/4) teneinde de nieuwe wet in werking te laten treden op de dag van de eerstkomende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Amendement nr. 9 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 8 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

c) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi spéciale ainsi amendée est adoptée par 11 voix contre 4.

4. Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone suite à la réforme du Sénat, n° 5-1747/1

L'avis motivé rendu le 11 décembre 2012 par le Parlement de la Communauté germanophone au sujet de cette proposition est annexé au présent rapport.

*a) Discussion des articles et votes*Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Article 2

Amendement n° 1 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-1747/3), qui vise à abroger le 2 de l'article 8, § 4, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone.

Dans la vision globale de l'auteur de l'amendement, qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat, il est superflu de prévoir encore toutes sortes de réglementations concernant le Sénat. Il est dès lors logique de supprimer toute proposition allant en ce sens.

Pour le surplus, l'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 1 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 4.

c) Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde voorstel van bijzondere wet in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

4. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de hervorming van de Senaat, nr. 5-1747/1

Het gemotiveerd advies van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap van 11 december 2012 over dit voorstel gaat als bijlage bij dit verslag.

a) Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2

Amendement nr. 1 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-1747/3) dat ertoe strekt in artikel 8, § 4, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming van de instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap de bepaling onder het 2 op te heffen.

Gelet op de visie van de indiener dat de Senaat volledig moet worden opgeheven, is het overbodig nog in allerlei regelingen te voorzien. Elk voorstel in die zin wordt dan ook logischerwijze geschrapt.

Voor het overige verwijst de indiener naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 1 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Article 3

Amendement n° 2 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 5-1747/3) qui vise à supprimer l'article 3.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 2 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 3 est adopté par 11 voix contre 4.

Article 4

Amendement n° 3 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-1747/3), qui vise à faire entrer la loi en vigueur le jour du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 3 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 4.

b) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi est adopté par 11 voix contre 4.

Artikel 3

Amendement nr. 2 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 5-1747/3) dat ertoe strekt het artikel te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 2 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 4

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-1747/3) dat ertoe strekt de nieuwe wet in werking te laten treden op de dag van de eerstkomende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

b) Stemming over het geheel

Het wetsvoorstel in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

5. Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, n° 5-1748/1

a) Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Article 1^{er}/1 (nouveau)

Amendement n° 1 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) tendant à insérer un article 1^{er}/1 nouveau, en vue supprimer les mots « ou de sénateur » dans l'article 1^{er} de la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.

Dans la vision globale de l'auteur de l'amendement, qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat, il est superflu de prévoir encore toutes sortes de réglementations concernant le Sénat. Il est dès lors logique de supprimer toute proposition allant en ce sens.

L'amendement n° 1 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

Article 2

Amendement n° 2 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) qui vise à supprimer toute référence au Sénat dans l'article 1^{er}*bis* de la même loi.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 2 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 2 est adopté par 11 voix contre 4.

5. Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers, nr. 5-1748/1

a) Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 1/1 (nieuw)

Amendement nr. 1 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt een nieuw artikel 1/1 in te voegen, teneinde in artikel 1 van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de Wetgevende Kamers de woorden « of van senator » te doen vervallen.

Gelet op de visie van de indiener dat de Senaat volledig moet worden opgeheven, is het overbodig nog in allerhande regelingen te voorzien. Elk voorstel in die zin moet dan ook logischerwijze worden geschrapt.

Amendement nr. 1 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2

Amendement nr. 2 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt in artikel 1*bis* van dezelfde wet elke verwijzing naar de Senaat te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 2 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Article 3

Amendement n° 3 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) qui vise à supprimer toute référence au Sénat dans l'article 3 de la même loi.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 3 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 3 est adopté par 11 voix contre 4.

Article 3/1 (nouveau)

Amendement n° 4 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) tendant à insérer un article 3/1 en vue de supprimer toute référence au Sénat dans l'article 1^{er} *quater*, alinéa 1^{er}, de la même loi.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

L'amendement n° 4 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

Article 3/2 (nouveau)

Amendement n° 5 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) tendant à insérer un article 3/2 en vue de supprimer toute référence au Sénat dans l'article 1^{er} de la même loi.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

L'amendement n° 5 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

Article 3/3 (nouveau)

Amendement n° 6 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) tendant à insérer un article 3/3 en

Artikel 3

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt artikel 3 te vervangen, teneinde elke verwijzing naar de Senaat te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement..

Stemmingen

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3/1 (nieuw)

Amendement nr. 4 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt een artikel 3/1 in te voegen, teneinde in artikel 1^{quater}, eerste lid, van dezelfde wet, elke verwijzing naar de Senaat te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement..

Amendement nr. 4 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3/2 (nieuw)

Amendement nr. 5 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt een artikel 3/2 in te voegen, teneinde in artikel 1^{quinquies} van dezelfde wet, elke verwijzing naar de Senaat te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Amendement nr. 5 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3/3 (nieuw)

Amendement nr. 6 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt een artikel 3/3 in

vue de supprimer toute référence au Sénat dans l'article 2 de la même loi.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

L'amendement n° 6 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

Article 3/4 (nouveau)

Amendement n° 7 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) tendant à insérer un article 3/4 en vue de supprimer toute référence au Sénat dans l'article 5 de la même loi.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

L'amendement n° 7 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

Article 3/5 (nouveau)

Amendement n° 8 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 5-1748/3) tendant à insérer un article 3/5 en vue de supprimer toute référence au Sénat dans l'article 7 de la même loi.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

L'amendement n° 8 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

Article 4

Amendement n° 9 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 5-1748/3), qui vise à faire entrer la loi en vigueur le jour du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 9 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

te voegen, teneinde in artikel 2 van dezelfde wet, elke verwijzing naar de Senaat te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Amendement nr. 6 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3/4 (nieuw)

Amendement nr. 7 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt een artikel 3/4 in te voegen, teneinde in artikel 5 van dezelfde wet, elke verwijzing naar de Senaat te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Amendement nr. 7 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3/5 (nieuw)

Amendement nr. 8 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt een artikel 3/5 in te voegen, teneinde in artikel 7 van dezelfde wet, elke verwijzing naar de Senaat te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Amendement nr. 8 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 4

Amendement nr. 9 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat, nr. 5-1748/3) dat ertoe strekt deze wet in werking te laten treden op de dag van de eerstkomende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 9 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 4.

b) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi est adopté par 11 voix contre 4.

6. Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'État et à compléter la législation électorale relative aux régions et aux communautés, suite à la réforme du Sénat, n° 5-1989/1

a) Discussion des articles et votes

Articles 1^{er} et 2

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 3

Amendements n^{os} 1 et 2 de Mme Khattabi et consorts

Mme Khattabi et consorts déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-1989/3), tendant à remplacer, au 2°, les mots « par arrêté royal » par les mots « par le Roi ».

Il s'agit d'une adaptation technique faisant suite aux avis du Conseil d'État n° 52.986/VR, 52.987/VR et 52.988/VR du 14 mars 2013.

Mme Khattabi et consorts déposent ensuite l'amendement n° 2 (doc. Sénat, n° 5-1989/4), tendant à compléter l'article 3 par les points 3 et 4 rédigés comme suit :

« 3° à l'alinéa 3, le pourcentage « 35 % » est remplacé par le pourcentage « 50 % »;

4° à l'alinéa 5, le pourcentage « 25 % » est remplacé par le pourcentage « 35 % ».

Cet amendement concerne la clé de répartition, entre l'État fédéral et les entités fédérées, des frais liés à l'organisation d'élections simultanées.

Votes

Les amendements n^{os} 1 et 2 de Mme Khattabi et consorts sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

b) Stemming over het geheel

Het wetsvoorstel in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

6. Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur en tot aanvulling van de kieswetgeving met betrekking tot de gewesten en de gemeenschappen, ten gevolge van de hervorming van de Senaat, nr. 5-1989/1

a) Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikelen 1 en 2

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 3

Amendementen nrs. 1 en 2 van mevrouw Khattabi c.s.

Mevrouw Khattabi c.s. dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-1989/3) dat ertoe strekt in het 2°, de woorden « bij koninklijk besluit » te vervangen door de woorden « door de Koning ».

Dit betreft een technische aanpassing naar aanleiding van de adviezen van de Raad van State nrs. 52.986/VR, 52.987/VR en 52.988/VR van 14 maart 2013.

Mevrouw Khattabi c.s. dient vervolgens amendement nr. 2 in (stuk Senaat, nr. 5-1989/4) dat ertoe strekt artikel 3 aan te vullen met een 3 en een 4, luidende :

« 3° in het derde lid wordt het percentage « 35 % » vervangen door het percentage « 50 % »;

4° in het vijfde lid wordt het percentage « 25 % » vervangen door het percentage « 35 % ».

Dit amendement betreft de verdeelsleutel voor de verdeling van de organisatiekosten van samenvallende verkiezingen tussen de Federale Staat en de deelstaten.

Stemmingen

De amendementen nrs. 1 en 2 van mevrouw Khattabi c.s. worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

L'article 3 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Article 4

Amendement n° 3 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-1989/5), qui vise à faire entrer la loi en vigueur le jour du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants.

L'auteur de l'amendement considère qu'il n'est pas souhaitable que les élections des entités fédérées soient organisées le même jour que les élections fédérales.

Votes

L'amendement n° 3 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 4.

b) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi spéciale ainsi amendée est adopté par 11 voix contre 4.

7. Proposition de loi modifiant diverses lois suite à la réforme du Sénat et portant diverses modifications en matière électorale, n° 5-1990/1

a) Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 4.

Articles 2 à 5

Amendements n°s 1, 2, 3 et 4 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent les amendements n°s 1, 2, 3 et 4 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) portant respectivement sur les articles 2, 3, 4 et 5 et touchant à la loi du 3 mai 1880 sur les enquêtes parlementaires.

Het aldus geamendeerde artikel 3 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 4

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-1989/5) dat ertoe strekt de wet te laten in werking treden op de dag van de eerstkomende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De indiener vindt het niet wenselijk dat de deelstaatverkiezingen op dezelfde dag worden gehouden als de federale verkiezingen.

Stemmingen

Amendement nr. 3 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

b) Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde voorstel van bijzondere wet in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

7. Wetsvoorstel tot wijziging van diverse wetten ten gevolge van de hervorming van de Senaat en houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen, nr. 5-1990/1

a) Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 2 tot 5

Amendementen nrs. 1, 2, 3 en 4 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient de amendementen nrs. 1, 2, 3 en 4 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), op de artikelen 2, 3, 4 en 5 en inzake de wet van 3 mei 1880 op het parlementair onderzoek.

Ces amendements ont été déposés suite à l'avis du Conseil d'État, tout comme les amendements n^{os} 5 à 21 présentés plus loin. Le Conseil d'État avait insisté sur quatre points, notamment :

— la nécessité d'adaptations techniques; ainsi, par exemple, les références à la loi du 30 juin 1996 doivent être inscrites explicitement dans le texte (*cf.* les amendements n^{os} 1 à 4);

— une meilleure formulation du texte pour calculer les délais applicables pour la saisine du comité de concertation;

— des précisions quant aux formes de démission de plein droit des parlementaires;

— la nécessité de transférer certaines dispositions dans la proposition de loi n^o 5-1991/1 parce que relevant de la procédure bicamérale optionnelle (voir en particulier les amendements n^{os} 15, 16, 18 et 19).

Les amendements n^{os} 1 à 21 apportent des modifications en ce sens.

Votes

Les amendements n^{os} 1, 2, 3 et 4 de M. Delpérée et consorts, portant respectivement sur les articles 2, 3, 4 et 5, sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Les articles 2, 3, 4 et 5 ainsi amendés sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 6

Cet article n'appelle pas d'observation.

Il est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 7 à 14 (Chapitre IV)

Amendement n^o 25 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n^o 25 (doc. Sénat, n^o 5-1990/4) qui vise à supprimer le chapitre IV de la proposition de loi.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

L'amendement n^o 25 est rejeté par 11 voix contre 4.

Deze amendementen werden ingediend naar aanleiding van het advies van de Raad van State, net als de amendementen 5 tot 21 die verder in de tekst vermeld worden. De Raad van State had aangedrongen op vier punten :

— de noodzaak om technische aanpassingen aan te brengen; de verwijzingen naar de wet van 30 juni 1996 bijvoorbeeld, dienen uitdrukkelijk in de tekst te worden opgenomen (*cf.* de amendementen 1 tot 4);

— een betere formulering van de tekst, om de termijnen te berekenen die van toepassing zijn voor het inschakelen van het overlegcomité;

— verduidelijkingen met betrekking tot de vormen van ontslag van rechtswege waarin is voorzien voor de parlementsleden;

— de noodzaak om sommige bepalingen over te hevelen naar wetsvoorstel nr. 5-1991/1 omdat zij onder de optioneel bicamérale procedure vallen (in het bijzonder de amendementen nrs 15, 16, 18 en 19).

De amendementen nrs. 1 tot 21 voeren wijzigingen in die zin in.

Stemmingen

De amendementen nrs. 1, 2, 3 en 4 van de heer Delpérée c.s., die betrekking hebben op de artikelen 2, 3, 4 en 5, worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

De aldus geamendeerde artikelen 2, 3, 4 en 5, worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 6

Er worden geen opmerkingen over dit artikel gemaakt.

Het wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 7 tot 14 (Hoofdstuk IV)

Amendement nr. 25 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 25 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) dat ertoe strekt hoofdstuk IV van het wetsvoorstel te doen vervallen.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Amendement nr. 25 wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Articles 7 et 8

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 9

Amendement n° 5 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer, dans le *c)* de l'article 9 proposé, les mots « article 78, alinéa 2, de la Constitution » par les mots « article 78, § 2, alinéa 2, de la Constitution ».

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 5 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 9 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Article 10

Amendement n° 6 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer l'article 10.

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 6 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 10 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 11 à 14

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Artikelen 7 en 8

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 9

Amendement nr. 5 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt om in letter *c)* van het voorgestelde artikel 9, de woorden « artikel 78, tweede lid, van de Grondwet » te vervangen door de woorden « artikel 78, § 2, tweede lid, van de Grondwet ».

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 5 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 10

Amendement nr. 6 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt artikel 10 te vervangen.

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 6 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 10 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 11 tot 14

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 15

Amendement n° 26 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 26 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à maintenir uniquement pour la Chambre le régime défini dans la loi du 5 mai 1999 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi dont elles sont saisies.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Votes

L'amendement n° 26 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 15 est adopté par 11 voix contre 4.

Article 16

Amendement n° 27 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 27 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant, lui aussi, à maintenir uniquement pour la Chambre le régime défini dans la loi du 5 mai 1999 relative aux effets de la dissolution des Chambres législatives à l'égard des projets et propositions de loi dont elles sont saisies.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Votes

L'amendement n° 27 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 4.

L'article 16 est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 17 à 24

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 15

Amendement nr. 26 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 26 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt om de regeling in de wet van 5 mei 1999 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Wetgevende Kamers ten aanzien van de aanhangige wetsontwerpen en wetsvoorstellen, enkel te handhaven voor de Kamer.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemmingen

Amendement nr. 26 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 15 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 16

Amendement nr. 27 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 27 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat er eveneens toe strekt om de regeling in de wet van 5 mei 1999 betreffende de gevolgen van de ontbinding van de Wetgevende Kamers ten aanzien van de aanhangige wetsontwerpen en wetsvoorstellen, enkel te handhaven voor de Kamer.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemmingen

Amendement nr. 27 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 16 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 17 tot 24

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 25

Amendement n° 7 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer l'article 25.

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 7 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 4.

L'article 25 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 4.

Articles 26 à 33

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 4.

Article 33/1 (nouveau)

Amendement n° 22 de Mme Maes et consorts

Mme Maes et consorts déposent l'amendement n° 22 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à insérer un article 33/1 qui tend à abroger les alinéas 2 et 3 de l'article 116, § 1^{er}, du Code électoral.

Mme Maes renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Le secrétaire d'État fait remarquer que cet amendement est sans objet, les dispositions en question ayant été annulées par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle.

En conséquence, Mme Maes retire l'amendement n° 22.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 25

Amendement nr. 7 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat nr. 5-1990/3), dat strekt om artikel 25 te vervangen.

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 7 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 25 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikelen 26 tot 33

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Artikel 33/1 (nieuw)

Amendement nr. 22 van mevrouw Maes c.s.

Mevrouw Maes c.s. dient amendement nr. 22 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt een artikel 33/1 in te voegen, teneinde het tweede en het derde lid van artikel 116, § 1, van het Kieswetboek op te heffen.

Mevrouw Maes verwijst naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

De staatssecretaris wijst erop dat dit amendement geen doel dient, gelet op de vernietiging van de betrokken bepalingen door arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof.

Op grond hiervan trekt mevrouw Maes amendement nr. 22 in.

Article 34

Amendement n° 23 de Mme Maes et consorts

Mme Maes et consorts déposent l'amendement n° 23 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à remplacer le 7 dans l'article 34.

Le secrétaire d'État fait remarquer que cet amendement est lui aussi sans objet, les dispositions en question ayant été annulées par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle.

En conséquence, Mme Maes retire l'amendement n° 23.

Vote

L'article 34 est adopté par 11 voix contre 3.

Article 35

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 3.

Article 36

Amendement n° 8 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer le 1° de l'article 36.

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 8 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 36 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 37 à 52

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Artikel 34

Amendement nr. 23 van mevrouw Maes c.s.

Mevrouw Maes c.s. dient amendement nr. 23 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt in artikel 34, het 7 te vervangen.

De staatssecretaris wijst erop dat ook dit amendement geen doel dient, gelet op de vernietiging van de betrokken bepalingen door arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof.

Op grond hiervan trekt mevrouw Maes amendement nr. 23 in.

Stemming

Artikel 34 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 35

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 36

Amendement nr. 8 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat nr. 5-1990/3), dat strekt om het 1° in artikel 36 te vervangen.

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 8 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 36 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 37 tot 52

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Article 53

Amendement n° 24 de Mme Maes et consorts

Mme Maes et consorts déposent l'amendement n° 24 (doc. Sénat, n° 5-1990/4), tendant à compléter l'article 53 par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Dans l'article 127 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les mots « et les listes de candidats se présentant dans la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale » sont abrogés. »

Le secrétaire d'État rappelle l'argumentation déjà avancée précédemment. Cet amendement est d'ailleurs contraire à la note De Wever qui prévoyait également un régime d'exception pour les six communes de la périphérie.

Mme Maes répond que la note en question doit être envisagée dans sa globalité. Cela ne tient pas la route de sortir une phrase de son contexte.

Le secrétaire d'État réplique que cette approche doit donc aussi s'appliquer dans le cadre de la sixième réforme de l'État.

Votes

L'amendement n° 24 de Mme Maes et consorts est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 53 est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 54 à 82

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 83

Amendement n° 28 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 28 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à supprimer l'alinéa 4 dans l'article 180septies, § 5, proposé.

Il n'y a en effet pas lieu de prévoir un régime distinct pour le canton électoral de Rhode-Saint-Genèse.

Le secrétaire d'État renvoie ici encore à l'examen parlementaire, clôturé en 2012, des propositions

Artikel 53

Amendement nr. 24 van mevrouw Maes c.s.

Mevrouw Maes c.s. dient amendement nr. 24 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt artikel 53 aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« In artikel 127 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de woorden « en de kandidatenlijsten die zijn voorgedragen in de kieskring Brussel-Hoofdstad » opgeheven. »

De staatssecretaris verwijst naar de reeds eerder aangevoerde argumentatie. Dit amendement is trouwens in tegenspraak met de nota-De Wever die eveneens in een uitzonderingsregeling voor de zes randgemeenten voorzag.

Mevrouw Maes antwoordt dat de betrokken nota *in globo* moet worden bekeken. Het gaat niet op om één zin daaruit uit zijn context te sleuren.

De staatssecretaris repliceert dat die benadering dan ook voor de zesde staatshervorming moet gelden.

Stemmingen

Amendement nr. 24 van mevrouw Maes c.s. wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 53 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 54 tot 82

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 83

Amendement nr. 28 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 28 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 180 septies, § 5, het vierde lid te doen vervallen.

Er bestaat namelijk geen enkele reden om een afzonderlijke regeling in te stellen voor het kieskanton Sint-Genesius-Rode.

Ook hier verwijst de staatssecretaris naar de in 2012 afgeronde parlementaire bespreking van de voorstellen

relatives à la scission de l'arrondissement électoral de Bruxelles-Hal-Vilvorde (première séquence de la sixième réforme de l'État). La création du canton électoral distinct de Rhode-Saint-Genèse ne crée aucun privilège spécifique, mais constitue seulement une solution pratique.

Votes

L'amendement n° 28 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 83 est adopté par 11 voix contre 3.

Article 83/1 (nouveau)

Amendement n° 29 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 29 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à insérer un article 83/1 rédigé comme suit :

« Art. 83/1. Le titre VII du même Code, contenant les articles 210*bis* à 221, est abrogé. »

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat. C'est pourquoi il y a lieu de supprimer toutes les références au Sénat et aux sénateurs.

Vote

L'amendement n° 29 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

Article 83/2 (nouveau)

Amendement n° 30 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 30 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à insérer un article 83/2 rédigé comme suit :

« Art. 83/2. Dans l'article 231 du même Code, les mots « et le Sénat prononcent seuls sur la validité des opérations électorales en ce qui concerne leurs membres » sont remplacés par les mots « se prononce seule sur la validité des opérations électorales en ce qui concerne ses membres ». »

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

met betrekking tot de splitsing van de kieskring Brussel-Halle-Vilvoorde (eerste sequentie van de zesde Staatshervorming). De oprichting van het afzonderlijk kieskanton Sint-Genesius-Rode schept geen specifieke voorrechten, maar reikt enkel een praktische oplossing aan.

Stemmingen

Amendement nr. 28 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 83 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 83/1 (nieuw)

Amendement nr. 29 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 29 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt een artikel 83/ 1 in te voegen, luidende :

« Art. 83/1. Titel VII van hetzelfde Wetboek, dat de artikelen 210*bis* tot 221 bevat, wordt opgeheven. »

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft. Bijgevolg dienen alle verwijzingen naar de Senaat en de senatoren te worden geschrapt.

Stemming

Amendement nr. 29 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 83/2 (nieuw)

Amendement nr. 30 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 30 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt een artikel 83/2 in te voegen, luidende :

« Art. 83/2. In artikel 231 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en de Senaat » opgeheven. »

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Vote

L'amendement n° 30 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

Article 84

Amendement n° 9 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer l'article 84.

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 31 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 31 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer toute référence au Sénat ou aux sénateurs dans l'article 233 du Code électoral en ce qui concerne les incompatibilités.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Votes

L'amendement n° 9 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 31 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 84 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 85

Amendement n° 32 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 32 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer toute référence au Sénat ou aux sénateurs dans l'article 235 du Code électoral.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Stemming

Amendement nr. 30 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 84

Amendement nr. 9 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat nr. 5-1990/3), dat strekt om artikel 84 te vervangen.

Zoals de hoofdindiener reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 31 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 31 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) teneinde met betrekking tot de onverenigbaarheden elke verwijzing naar de Senaat of de senatoren op te heffen in artikel 233 van het Kieswetboek.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemmingen

Amendement nr. 9 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 31 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het geamendeerde artikel 84 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 85

Amendement nr. 32 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 32 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) teneinde in artikel 235 van het Kieswetboek elke verwijzing naar de Senaat of senatoren op te heffen.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Votes

L'amendement n° 32 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 85 est adopté par 11 voix contre 3.

Article 86

Amendement n° 33 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 33 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer toute référence au Sénat ou aux sénateurs dans l'article 236 du Code électoral.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Votes

L'amendement n° 33 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 86 est adopté par 11 voix contre 3.

Article 87

Amendement n° 10 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 10 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à insérer les mots « chaque fois » entre les mots « est remplacé » et les mots « par le mot ».

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 34 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 34 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à supprimer cet article étant donné qu'il porte la durée de la législature de la Chambre de quatre à cinq ans.

L'auteur estime que cet allongement affaiblit la démocratie et la participation du citoyen.

Mme Taelman relève que cet argument a déjà été soulevé à maintes reprises.

Stemmingen

Amendement nr. 32 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 85 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 86

Amendement nr. 33 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 33 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) teneinde in artikel 236 van het Kieswetboek elke verwijzing naar de Senaat of de senatoren op te heffen.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemmingen

Amendement nr. 33 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 86 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 87

Amendement nr. 10 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), teneinde in de Franse tekst, de woorden « chaque fois » in te voegen tussen de woorden « est remplacé » en de woorden « par le mot ».

Zoals de hoofdindieners reeds heeft vermeld, betreft het een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 34 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 34 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) teneinde dit artikel te doen vervallen omdat het de legislatuur van de Kamer van vier op vijf jaar brengt.

De indiener is van oordeel dat de democratie en de inspraak van de burger door deze legislatuurverlenging zullen worden afgezwakt.

Mevrouw Taelman wijst erop dat dit argument reeds meerdere malen is opgeworpen.

Elle souligne que les élections communales ont lieu tous les six ans, alors que le niveau communal est considéré par le citoyen comme le niveau de pouvoir le plus démocratique. Il n'existe donc aucune corrélation entre la durée d'une législature et le caractère démocratique de l'organe représentatif concerné.

M. Delpérée fait aussi référence à la durée de la législature des parlements des entités fédérées et du Parlement européen. L'on peut difficilement dire que ces parlements n'ont pas un caractère démocratique. En général, une période de quatre ans, qui se résume à trois ans en pratique, est considérée comme trop courte pour élaborer et mettre en œuvre des décisions politiques. Dans la plupart des pays européens, la durée de la législature est de quatre ou cinq ans. De plus, la réforme à l'examen a aussi l'avantage de permettre la tenue d'élections simultanées.

M. Anciaux se rallie à ces propos.

M. Laeremans considère que l'on ne peut pas comparer le Parlement européen et le Parlement fédéral. L'intervenant ne prétend du reste pas que des élections tous les cinq ans ne seraient pas démocratiques, mais que l'allongement de la législature affaiblit la démocratie et réduit la participation du citoyen. De plus, cet allongement n'est pas compensé par l'instauration, par exemple, de référendums à valeur obligatoire.

Au niveau communal jouent des éléments comme la tradition et le souhait de garantir la stabilité. Des compensations y sont d'ailleurs possibles, par exemple par l'organisation de référendums, la proximité des gestionnaires locaux, etc. Le citoyen est plus proche du processus décisionnel.

Si l'on prolonge la durée de la législature et que l'on fait coïncider les élections fédérales et les élections pour les parlements des entités fédérées, il devient en pratique plus difficile de faire trébucher la majorité.

M. Anciaux est également d'avis qu'il faut élaborer d'autres formes de participation dans une démocratie moderne et active, mais c'est un tout autre débat.

M. Delpérée fait remarquer qu'en tant que parlementaire fédéral, il ne prétend nullement que le Parlement flamand ou le Parlement wallon fonctionneraient de façon moins démocratique parce que la législature serait plus longue. Il ajoute également qu'une législature de cinq ans pour la Chambre constitue une durée maximale — la Chambre peut être dissoute, ce qui n'est pas le cas pour les Assemblées régionales et communautaires, voire pour le Parlement européen.

M. Laeremans souligne l'indolence qui caractérise le fonctionnement des Parlements des entités fédérées.

Zij stipt aan dat de gemeentelgislatuur zes jaar bedraagt, terwijl het gemeentelijk bestuur door de burger als het meest democratische beleidsniveau wordt ervaren. Er bestaat dus geen correlatie tussen de duur van een legislatuur en het democratisch gehalte van het betrokken vertegenwoordigend orgaan.

De heer Delpérée verwijst ook naar de duur van de legislatuur van de deelstaatarlementen en het Europees Parlement. Men kan moeilijk zeggen dat die Parlementen ondemocratisch zijn. Over het algemeen wordt een periode van vier jaar, die in de praktijk op drie jaar neerkomt, als te kort beschouwd om beleidsbeslissingen uit te werken en uit te voeren. In de meeste Europese landen bedraagt de legislatuur vier of vijf jaar. Bovendien speelt in deze hervorming ook het voordeel van de samenvallende verkiezingen.

De heer Anciaux sluit zich daarbij aan.

De heer Laeremans meent dat men het Europees Parlement niet kan vergelijken met het Federaal Parlement. Spreker beweert trouwens niet dat vijfjaarlijkse verkiezingen niet democratisch zouden zijn, maar wel dat de verlenging van de legislatuur de democratie afzwakt en de inspraak van de burger terugschroeft. Bovendien wordt de verlenging van die termijn niet gecompenseerd door bijvoorbeeld bindende referenda.

Op gemeentelijk niveau spelen de traditie en het verlangen om stabiliteit te garanderen. Daar zijn compensaties trouwens wel mogelijk, bijvoorbeeld door de organisatie van referenda, gemakkelijkere benadering van de lokale bestuurders, enz.. De burger staat er dichterbij de besluitvorming.

Indien men de zittingsperiode verlengt en de federale verkiezingen bovendien laat samenvallen met de deelstaateverkiezingen, wordt het in de praktijk moeilijker om de meerderheid te doen struikelen.

De heer Anciaux is het ermee eens dat in een moderne en actieve democratie andere vormen van betrokkenheid moeten worden uitgewerkt, maar dat is een heel ander debat.

De heer Delpérée wijst erop dat hij als federaal parlements lid geenszins beweert dat het Vlaams en het Waals Parlement ondemocratischer zouden zijn omdat de zittingsperiode er langer is. Hij voegt eraan toe dat de zittingsperiode van vijf jaar voor de Kamer een maximumtermijn is: de Kamer kan ontbonden worden, wat niet het geval is voor de Gewestelijke en Gemeenschapsassembles, noch voor het Europees Parlement.

De heer Laeremans wijst op de gezapige werkwijze van de Deelstaatarlementen. In dit land is er maar één

Dans ce pays, il n'y a qu'une seule Assemblée où règne véritablement une tension politique liée à la possibilité permanente de voir le gouvernement tomber ou être mis sous pression. C'est la Chambre des représentants.

Votes

L'amendement n° 10 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 34 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 87 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 88

Amendement n° 35 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 35 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer l'article 238 du Code électoral.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 35 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 88 est adopté par 11 voix contre 3.

Article 89

Amendement n° 36 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 36 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à supprimer les alinéas 2 et 3 de l'article 239, proposé, du Code électoral.

L'auteur renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 36 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 89 est adopté par 11 voix contre 3.

Assemblee waar er echt sprake is van politieke spanning ingevolge de permanente mogelijkheid dat de regering valt of onder druk komt te staan. Dat is de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stemmingen

Amendement nr. 10 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 34 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 87 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 88

Amendement nr. 35 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 35 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) teneinde artikel 238 van het Kieswetboek op te heffen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 35 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 88 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 89

Amendement nr. 36 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 36 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) teneinde in het voorgestelde artikel 239 van het Kieswetboek het tweede en het derde lid te doen vervallen.

De indiener verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 36 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 89 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Articles 90 et 91

Ces articles n'appellent pas d'observations.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 92

Amendement n° 11 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer, dans le c), les mots «à l'article 104, alinéa,» par les mots «à l'article 104, alinéa 1^{er},».

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 11 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 92 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 93 à 113

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 114

Amendement n° 12 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à supprimer, dans l'article 22, alinéa 9, de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Parlement de la Communauté germanophone, proposé par le 2, les mots «tel qu'il est modifié par l'article 24 de la présente loi».

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Artikelen 90 en 91

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 92

Amendement nr. 11 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt in de Franse tekst van de letter c), de woorden «à l'article 104, alinéa,» te vervangen door de woorden «à l'article 104, alinéa 1^{er},».

Zoals de hoofdindiener reeds heeft vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 11 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 92 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 93 tot 113

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 114

Amendement nr. 12 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt in het door het 2 voorgestelde negende lid, van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, de woorden «, zoals dat gewijzigd wordt bij artikel 24 van deze wet,» te doen vervallen.

Zoals de hoofdindiener reeds heeft vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Votes

L'amendement n° 12 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 114 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 115 à 142

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 143

Amendement n° 13 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer dans l'article 143, le 4° et le 5° par ce qui suit :

« 4° dans le § 1^{er}, alinéa 5, les mots « des Chambres législatives fédérales » sont remplacés par les mots « de la Chambre des représentants » et le mot « quatre » est remplacé par le mot « trois »;

5° dans le § 2, alinéa 1^{er}, les mots « des Chambres législatives fédérales » sont remplacés par les mots « de la Chambre des représentants » et les mots « A, le cas échéant B, C et D » sont remplacés par les mots « A, B et C »; ».

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 13 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 143 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 144

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 3.

Stemmingen

Amendement nr. 12 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 114 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 115 tot 142

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 143

Amendement nr. 13 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3) dat ertoe strekt het 4° en het 5° in artikel 143 te vervangen door wat volgt :

« 4° in § 1, vijfde lid, worden de woorden « de federale Wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers » en wordt het woord « vier » vervangen door het woord « drie »;

5° in § 2, eerste lid, worden de woorden « de federale Wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « de Kamer van volksvertegenwoordigers » en worden de woorden « A, in voorkomend geval B, C en D » vervangen door de woorden « A, B en C »; ».

Zoals de hoofdindieners reeds heeft vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 13 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 143 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 144

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Article 145

Amendement n° 14 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer, dans l'article 145, le 3° par ce qui suit :

« 3° dans le § 3, alinéa 1^{er}, les mots « et le Sénat » sont supprimés. »

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 14 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 145 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 146

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 3.

Article 147

Amendement n° 15 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 147. Dans l'article 7, § 2, alinéa 4, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002 et annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « des sénateurs et » sont abrogés;

2° les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde » sont remplacés par les mots « Bruxelles-Capitale ». »

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 37 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 37 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer le 2° de l'article 147.

Artikel 145

Amendement nr. 14 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt het 3° in artikel 145 te vervangen door wat volgt :

« 3° in § 3, eerste lid, worden de woorden « en de Senaat » opgeheven. »

Zoals de hoofdindiener reeds heeft vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 14 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 145 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 146

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 147

Amendement nr. 15 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 15 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt dit artikel te vervangen door wat volgt :

« Art. 147. In artikel 7, § 2, vierde lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van de senatoren en » worden opgeheven;

2° de woorden « Brussel-Halle-Vilvoorde » worden vervangen door de woorden « Brussel-Hoofdstad ». »

Zoals de hoofdindiener reeds heeft vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 37 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 37 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt het 2° van artikel 147 te doen vervallen.

L'intervenant est en effet opposé au régime particulier prévu pour le canton électoral de Rhode-St-Genèse (voir la justification écrite de l'amendement).

Votes

L'amendement n° 15 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3

L'amendement n° 37 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 147 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 148

Amendement n° 16 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 148. Dans l'article 20, alinéa 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002 et annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle, les mots « Bruxelles-Hal-Vilvorde, lors de l'élection du Parlement européen ou du Sénat » sont remplacés par les mots « Bruxelles-Capitale, lors de l'élection du Parlement européen ». »

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 38 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 38 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer le 2° de l'article 148.

Cet amendement a le même objet que l'amendement n° 37, à savoir la suppression du régime particulier pour le canton électoral de Rhode-Saint-Genèse. L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 16 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 38 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

De indiener is namelijk gekant tegen de bijzondere regeling voor het kieskanton Sint-Genesius-Rode (zie de schriftelijke verantwoording van het amendement).

Stemmingen

Amendement nr. 15 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 37 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 147 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 148

Amendement nr. 16 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 16 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt dit artikel te vervangen door wat volgt :

« Art. 148. In artikel 20, tweede lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof, worden de woorden « Brussel-Halle-Vilvoorde drukt de voorzitter van het kantonhoofdbureau bij de verkiezing van het Europees Parlement of van de Senaat » vervangen door de woorden « Brussel-Hoofdstad drukt de voorzitter van het kantonhoofdbureau bij de verkiezing van het Europees Parlement ». »

Zoals de hoofdindiener reeds heeft vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 38 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 38 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4) dat ertoe strekt het 2° van artikel 148 te doen vervallen.

Dit amendement beoogt hetzelfde als amendement nr. 37, namelijk de afschaffing van de bijzondere regeling voor het kieskanton Sint-Genesius-Rode. Spreker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 16 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 38 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

L'article 148 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 149 à 154

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 155

Amendement n° 17 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer, dans l'article 46 de la loi du 18 décembre 1998 réglant les élections simultanées ou rapprochées pour les chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les parlements de Communauté et de Région, chaque fois les mots «Chambres législatives fédérales» par les mots «Chambre des représentants».

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 17 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 155 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 156

Amendement n° 18 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à supprimer le 10° de l'article 156 et à renuméroter le 11° et le 12° respectivement en 10° et en 11°.

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique, suite à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 39 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 39 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer le 10° de l'article 156.

Het aldus geamendeerde artikel 148 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 149 tot 154

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 155

Amendement nr. 17 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat strekt om in artikel 46 van de wet van 18 december 1998 tot regeling van de gelijktijdige of kort opeenvolgende verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen de woorden «federale Wetgevende Kamers» telkens te vervangen door de woorden «Kamer van volksvertegenwoordigers».

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 17 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 155 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 156

Amendement nr. 18 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat strekt om het 10° van artikel 156 te doen vervallen en het 11° en 12° te vernummeren tot respectievelijk 10° en 11°.

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 39 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 39 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt het 10° van artikel 156 te doen vervallen.

Cet amendement a le même objet que l'amendement n° 37, à savoir la suppression du régime particulier pour le canton électoral de Rhode-Saint-Genèse. L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 18 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 39 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 156 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 157

Amendement n° 19 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant, d'une part, à adapter les références dans les dispositions du 6° au 8° suite à l'abrogation de l'alinéa 2 du § 6 dans le 5° et, d'autre part, à supprimer le 9°, cette disposition relevant de la procédure bicamérale optionnelle.

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 40 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 40 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) qui vise à supprimer le 9° de l'article 157.

Cet amendement a le même objet que l'amendement n° 37, à savoir la suppression du régime particulier pour le canton électoral de Rhode-Saint-Genèse. L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 19 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 40 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 157 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Dit amendement beoogt hetzelfde als amendement nr. 37, namelijk de afschaffing van de bijzondere regeling voor het kieskanton Sint-Genesius-Rode. Spreker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 18 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 39 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 156 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 157

Amendement nr. 19 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat enerzijds strekt om de verwijzingen in de bepalingen onder het 6° tot het 8° aan te passen aan de opheffing van het tweede lid van § 6 in de bepaling onder het 5° en dat anderzijds strekt om het 9° te doen vervallen, omdat het onder de optioneel bicamerale procedure valt.

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 40 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 40 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt het 9° van artikel 157 te doen vervallen.

Dit amendement beoogt hetzelfde als amendement nr. 37, namelijk de afschaffing van de bijzondere regeling voor het kieskanton Sint-Genesius-Rode. Spreker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 19 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 40 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 157 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Articles 158 et 159

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 160

Amendement n° 20 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer le 1° par ce qui suit :

« 1° dans les alinéas 2 et 3, les mots « des Chambres législatives fédérales » sont chaque fois remplacés par les mots « de la Chambre des représentants »; ».

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 20 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 160 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 161 à 165

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 165/1 (nouveau)

Amendement n° 41 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 41 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à insérer un article 165/1 (nouveau). Cet article tend à insérer un chapitre XIII/1 rédigé comme suit :

« Chapitre XIII/1 : Dispositions abrogatoires

Article 165/1

La loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de

Artikelen 158 en 159

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 160

Amendement nr. 20 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt het 1° te vervangen als volgt :

« 1° in het tweede en het derde lid worden de woorden « federale Wetgevende Kamers » telkens vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers »; ».

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 20 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 160 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 161 tot 165

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 165/1 (nieuw)

Amendement nr. 41 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 41 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt een artikel 165/1 (nieuw) in te voegen. Dit artikel heeft tot doel een hoofdstuk XIII/1 in te voegen, luidende :

« Hoofdstuk XIII/1 : Opheffingsbepalingen

Artikel 165/1

De wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82

la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'État, modifiée par les lois des 5 mai 1999 et 2 avril 2003, est abrogée. »

L'intervenant étant partisan de la suppression pure et simple du Sénat, il estime que la loi précitée devient sans objet.

Vote

L'amendement n° 41 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

Article 166

Amendement n° 21 de M. Delpérée et consorts

M. Delpérée et consorts déposent l'amendement n° 21 (doc. Sénat, n° 5-1990/3) visant à remplacer le § 2 par ce qui suit :

« § 2. Les autres articles de la présente loi entrent en vigueur le jour de la convocation des électeurs pour l'élection de la Chambre des représentants qui aura lieu le même jour que les élections pour les parlements de communauté et de région de 2014. »

Comme l'auteur principal l'a signalé précédemment, il s'agit d'une adaptation technique suite à l'avis du Conseil d'État.

Amendement n° 42 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 42 (doc. Sénat, n° 5-1990/4) visant à remplacer l'article 166, § 2, par ce qui suit :

« § 2. Les autres articles de la présente loi entrent en vigueur le jour de la convocation des électeurs pour l'élection de la Chambre des représentants. »

Cet amendement est motivé par l'opposition de son auteur à la tenue d'élections simultanées pour le fédéral et les entités fédérées.

Votes

L'amendement n° 21 de M. Delpérée et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 42 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gewijzigd bij de wetten van 5 mei 1999 en 2 april 2003, wordt opgeheven. »

Aangezien spreker voorstander is van een algehele afschaffing van de Senaat, dient de bovenvermelde wet geen enkel doel meer.

Stemming

Amendement nr. 41 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 166

Amendement nr. 21 van de heer Delpérée c.s.

De heer Delpérée c.s. dient amendement nr. 21 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/3), dat ertoe strekt § 2 te vervangen als volgt :

« § 2. De overige artikelen van deze wet treden in werking op de dag van de oproeping van de kiezers voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers die op dezelfde dag zal worden gehouden als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. »

Zoals de hoofdindieners reeds had vermeld, gaat het om een technische aanpassing naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 42 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 42 in (stuk Senaat, nr. 5-1990/4), dat ertoe strekt artikel 166, § 2, te vervangen door wat volgt :

« § 2. De overige artikelen van deze wet treden in werking op de dag van de oproeping van de kiezers voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »

Dit amendement is ingegeven door het verzet van spreker tegen samenvallende federale en deelstatelijke verkiezingen.

Stemmingen

Amendement nr. 21 van de heer Delpérée c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 42 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

L'article 166 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

b) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi ainsi amendée est adopté par 11 voix contre 3.

8. Proposition de loi modifiant diverses lois suite à la réforme du Sénat, n° 5-1991/1

a) Discussion générale

M. Mahoux se dit choqué par un élément des développements. Il est mentionné à la page 3 de ceux-ci que : « À la lumière de la réforme du Sénat et du fait que le Sénat ne sera plus compétent en matières éthiques ... »

Le membre estime que cette formulation aurait dû à tout le moins être encadrée par des guillemets. En effet, le Sénat demeure compétent pour toute révision de la Constitution. Telle quelle, cette affirmation pourrait donc laisser entendre qu'aucun article de la Constitution ne relève de l'éthique : l'égalité des citoyens, la séparation des pouvoirs, la liberté de la presse, ... C'est absurde. Il y aura à l'évidence toute une série de matières éthiques pour lesquelles le Sénat sera compétent en vertu de sa compétence en matière de révision de la Constitution. Il faut donc comprendre cette affirmation comme visant les matières dites « éthiques ».

Il insiste donc pour que l'on considère les mots « matières éthiques » dans les développements comme étant mis entre guillemets.

M. Moureaux abonde dans le même sens : il va de soi que le Sénat peut parfaitement introduire des règles constitutionnelles concernant des matières éthiques.

Mme de Bethune, présidente, fait observer qu'il n'est pas possible d'amender les développements mais la commission est tout à fait d'accord avec le raisonnement de M. Mahoux.

b) Discussion des articles et votes

Articles 1^{er} à 3

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Het aldus geamendeerde artikel 166 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

b) Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsvoorstel in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

8. Wetsvoorstel tot wijziging van diverse wetten ten gevolge van de hervorming van de Senaat, nr. 5-1991/1

a) Algemene bespreking

De heer Mahoux zegt geschokt te zijn door een zin in de toelichting. Op bladzijde 3 daarvan staat het volgende : « In het licht van de hervorming van de Senaat en het feit dat de Senaat niet langer bevoegd zal zijn inzake ethische materies ... »

Het lid meent dat die formulering op zijn minst tussen aanhalingstekens had moeten staan. De Senaat blijft immers bevoegd voor elke grondwetsherziening. Als dusdanig kan die bewering zo worden opgevat dat geen enkel artikel van de Grondwet ethische materie is : de gelijkheid van de burgers, de scheiding der machten, de persvrijheid, ... Dat is absurd. Het is evident dat de Senaat krachtens zijn bevoegdheid inzake de herziening van de Grondwet bevoegd blijft voor een hele reeks ethische materies. Die bewering moet dus zo worden geïnterpreteerd dat ze betrekking heeft op de materies die « ethisch » worden genoemd.

Hij dringt er dus op aan dat men de woorden « ethische materies » in de toelichting leest alsof ze tussen aanhalingstekens staan.

De heer Moureaux is het daar helemaal mee eens : het spreekt vanzelf dat de Senaat grondwettelijke regels kan invoeren inzake ethische materies.

De voorzitter, mevrouw de Bethune, merkt op dat het niet mogelijk is de toelichting te amenderen, maar de commissie is het helemaal eens met de redenering van de heer Mahoux.

b) Bespreking van de artikelen en stemmingen

Artikelen 1 tot 3

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Article 4

Amendement n° 13 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 13 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à supprimer toute référence au Sénat dans l'article 11 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Votes

L'amendement n° 13 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 5 à 10

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 11

Amendement n° 14 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 14 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à supprimer toute référence au Sénat dans l'article 35 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Votes

L'amendement n° 14 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 11 est adopté par 11 voix contre 3.

Artikel 4

Amendement nr. 13 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 13 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4), dat ertoe strekt elke verwijzing naar de Senaat op te heffen in artikel 11 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemmingen

Amendement nr. 13 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 5 tot 10

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 11

Amendement nr. 14 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 14 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4) teneinde in artikel 35 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, elke verwijzing naar de Senaat op te heffen.

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemmingen

Amendement nr. 14 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 11 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Articles 12 à 15

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Chapitre I/1 (nouveau)

Amendement n° 1 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 1 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à insérer, dans le titre II, avant l'article 16, un chapitre I^{er}/1 intitulé « Chapitre I^{er}/1. Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité ».

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Vote

L'amendement n° 1 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 16 et 17

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 17/1 (nouveau)

Amendement n° 15 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 15 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à insérer un article 17/1 rédigé comme suit :

« Art. 17/1. Dans l'article 10, § 4, de la même loi, les mots « des Chambres législatives » sont remplacés par les mots « de la Chambre des représentants ». »

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Artikelen 12 tot 15

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Hoofdstuk I/1 (nieuw)

Amendement nr. 1 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 1 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt in titel II, voor artikel 16, een hoofdstuk I/1 in te voegen, luidende « Hoofdstuk I/1. Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ».

De hoofdindiener verduidelijkt dat het om een technische aanpassing gaat naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State.

Stemming

Amendement nr. 1 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 16 en 17

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 17/1 (nieuw)

Amendement nr. 15 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 15 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4), dat ertoe strekt een artikel 17/1 in te voegen, luidende :

« Art. 17/1. In artikel 10, § 4, van dezelfde wet worden de woorden « wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ». »

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Vote

L'amendement n° 15 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 18

Amendement n° 2 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 2 visant à supprimer l'article 18.

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Vote

L'amendement n° 2 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Article 18/1 (nouveau)

Amendement n° 3 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 3 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à insérer, dans le titre II, chapitre III, un article 18/1 rédigé comme suit :

« Art. 18/1. L'article 7, § 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002 et annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Pour l'élection des membres de la Chambre des représentants dans les communes du canton électoral de Rhode-Saint-Genèse, l'électeur effectue d'abord le choix entre la circonscription électorale du Brabant flamand et la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale. De même, pour l'élection des membres du Parlement européen dans les communes de ce canton électoral, l'électeur effectue d'abord le choix entre le collège électoral néerlandais et le collège électoral français. Seules les listes présentées pour la circonscription ou le collège électoral choisi sont ensuite affichées. » »

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Stemming

Amendement nr. 15 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1, bij 2 onthoudingen.

Artikel 18

Amendement nr. 2 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 2 in, dat ertoe strekt artikel 18 te doen vervallen.

De hoofdindiener verduidelijkt dat het om een technische aanpassing gaat naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State.

Stemming

Amendement nr. 2 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 18/1 (nieuw)

Amendement nr. 3 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 3 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt in titel II, hoofdstuk III, een artikel 18/1 in te voegen, luidende :

« Art. 18/1. Artikel 7, § 2, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Voor de verkiezing van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers in het kieskanton Sint-Genesius-Rode, kiest de kiezer eerst tussen de kieskring Vlaams-Brabant en de kieskring Brussel-Hoofdstad. Op dezelfde manier kiest de kiezer, voor de verkiezing van de leden van het Europese Parlement in de gemeenten van dat kieskanton, eerst tussen het Nederlandse kiescollege en het Franse kiescollege. Alleen de lijsten die voorgedragen werden voor de gekozen kieskring of het gekozen kiescollege worden vervolgens getoond. » »

De hoofdindiener verduidelijkt dat het om een technische aanpassing gaat naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State.

Vote

L'amendement n° 3 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Article 18/2 (nouveau)

Amendement n° 4 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 4 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à insérer, dans le titre II, chapitre III, un article 18/2 rédigé comme suit :

« Art. 18/2. L'article 20, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 13 décembre 2002 et annulé en partie par l'arrêt n° 73/2003 de la Cour constitutionnelle, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Dans le canton électoral de Rhode-Saint-Genèse, lors de l'élection de la Chambre des représentants, le président du bureau principal de canton procède à l'impression de deux tableaux de recensement établis en néerlandais : l'un recense les résultats des suffrages exprimés en faveur de listes de la circonscription du Brabant flamand, et l'autre recense les résultats des suffrages exprimés en faveur des listes de la circonscription de Bruxelles-Capitale. De même, dans ce canton électoral, lors de l'élection du Parlement européen, le président du bureau principal de canton procède à l'impression de deux tableaux de recensement établis en néerlandais : l'un recense les résultats des suffrages exprimés en faveur des listes du collège électoral français, et l'autre recense les résultats des suffrages exprimés en faveur des listes du collège électoral néerlandais. » »

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Vote

L'amendement n° 4 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Article 19

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 3.

Stemming

Amendement nr. 3 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 18/2 (nieuw)

Amendement nr. 4 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 4 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt in titel II, hoofdstuk III, een artikel 18/2 in te voegen, luidende :

« Art. 18/2. Artikel 20 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 13 december 2002 en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 73/2003 van het Grondwettelijk Hof, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« In het kieskanton Sint-Genesius-Rode drukt de voorzitter van het kantonhoofdbureau bij de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers twee stemopnemingstabellen af die in het Nederlands worden opgesteld: de ene bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht voor lijsten van de kieskring Vlaams-Brabant en de andere bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht voor lijsten van de kieskring Brussel-Hoofdstad. Op dezelfde wijze drukt de voorzitter van het kantonhoofdbureau in dit kieskanton, bij de verkiezing van het Europese Parlement, twee stemopnemingstabellen af die in het Nederlands worden opgesteld: de ene bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht voor lijsten van het Franse kiescollege, de andere bevat de uitslag van de stemmen uitgebracht voor de lijsten van het Nederlandse kiescollege. » »

De hoofdindiener verduidelijkt dat het om een technische aanpassing gaat die tegemoetkomt aan de opmerkingen van de Raad van State.

Stemming

Amendement nr. 4 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 19

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Article 19/1 (nouveau)

Amendement n° 16 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 16 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à insérer un article 19/1 rédigé comme suit :

« Art. 19/1. Dans l'article 49^{quater}, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, les mots «aux Chambres législatives» sont remplacés par les mots «à la Chambre des représentants». »

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Vote

L'amendement n° 16 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 20

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 3.

Article 20/1 (nouveau)

Amendement n° 17 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 17 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à insérer un article 20/1 rédigé comme suit :

« Art. 20/1. Dans l'article 9 de la même loi, les mots «des Chambres législatives» dans la phrase introductive de l'alinéa 1^{er} sont remplacés par les mots «de la Chambre des représentants». »

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Vote

L'amendement n° 17 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Artikel 19/1 (nieuw)

Amendement nr. 16 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 16 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4) dat ertoe strekt een artikel 19/1 in te voegen, luidende :

« Art. 19/1. In artikel 49^{quater}, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 4 mei 1999, worden de woorden «wetgevende Kamers» vervangen door de woorden «Kamer van volksvertegenwoordigers». »

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemming

Amendement nr. 16 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 20

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 20/1 (nieuw)

Amendement nr. 17 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 17 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4), dat ertoe strekt een artikel 20/1 in te voegen, luidende :

« Art. 20/1. In artikel 9 van dezelfde wet worden in de inleidende zin van het eerste lid de woorden «wetgevende Kamers» vervangen door de woorden «Kamer van volksvertegenwoordigers». »

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemming

Amendement nr. 17 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Articles 21 à 23

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Article 24

Amendement n° 5 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 5 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 24. L'article 31*bis*, alinéa 3, de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, inséré par la loi du 30 juillet 1955 et modifié par la loi van 16 juillet 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Le président, le vice-président et quatre membres sont choisis parmi les membres de la Chambre des représentants faisant partie de la Commission de la Défense nationale. » »

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 5 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 24 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 24/1 (nouveau)

Amendement n° 18 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 18 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à insérer un article 24/1 rédigé comme suit :

« Art. 24/1. Dans l'article 32 de la même loi, les mots « des Chambres législatives » sont remplacés par les mots « de la Chambre des représentants ». »

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Artikelen 21 tot 23

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 24

Amendement nr. 5 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 5 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt dit artikel te vervangen door wat volgt :

« Art. 24. Artikel 31*bis*, derde lid, van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, ingevoegd bij de wet van 30 juli 1955 en gewijzigd bij de wet van 16 juli 2005, wordt vervangen door wat volgt :

« De voorzitter, de ondervoorzitter en vier leden worden gekozen onder de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers die deel uitmaken van de Commissie voor de Landsverdediging. » »

De hoofddiener verduidelijkt dat het om een technische aanpassing gaat naar aanleiding van de opmerkingen van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 5 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 24 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 24/1 (nieuw)

Amendement nr. 18 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 18 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4), dat ertoe strekt een artikel 24/1 in te voegen, luidende :

« Art. 24/1. In artikel 32 van dezelfde wet worden de woorden « wetgevende Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ». ».

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Vote

L'amendement n° 18 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 25

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix contre 3.

Article 25/1 (nouveau)

Amendement n° 19 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 19 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à insérer un article 25/1 rédigé comme suit :

« Art. 25/1. Dans l'article 36 du même arrêté royal, les mots « aux Chambres » sont remplacés par les mots « à la Chambre des représentants ». »

Cet amendement s'inscrit dans la vision globale de son auteur qui plaide pour la suppression pure et simple du Sénat.

Vote

L'amendement n° 19 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Article 26

Amendement n° 6 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 6 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à supprimer cet article.

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Vote

L'amendement n° 6 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Stemming

Amendement nr. 18 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 25

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 25/1 (nieuw)

Amendement nr. 19 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 19 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4), dat ertoe strekt een artikel 25/1 in te voegen, luidende :

« Art. 25/1. In artikel 36 van hetzelfde koninklijk besluit wordt het woord « Kamers » vervangen door de woorden « Kamer van volksvertegenwoordigers ». »

Dit amendement past in de algemene visie van spreker dat de Senaat moet worden afgeschaft.

Stemming

Amendement nr. 19 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Artikel 26

Amendement nr. 6 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 6 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt dit artikel te doen vervallen.

De hoofdindiener verduidelijkt dat het een technische aanpassing betreft naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 6 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Article 27

Amendement n° 7 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 7 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à remplacer le a) et le 2° par ce qui suit :

a) 1° le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° a) dans les articles 119, 119bis à 119sexies, 120 à 125, 125ter et 126, les mots « bureau principal de la circonscription électorale » doivent être lus comme « bureau principal de collège »;

b) dans l'article 125bis, les mots « bureaux principaux de circonscription électorale » doivent être lus comme « bureaux principaux de collège »;

2° dans l'alinéa 2, 2°, les mots « ou de sénateur » sont abrogés; ».

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'adaptations techniques visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 7 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'article 27 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Article 28

Amendement n° 8 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 8 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 28. Dans l'article 27, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, la deuxième et la troisième phrase sont remplacées par ce qui suit :

« Les bulletins de vote sont imprimés sur du papier dont la couleur et les dimensions sont déterminées par le Roi. » »

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Votes

L'amendement n° 8 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Artikel 27

Amendement nr. 7 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 7 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt de letter a) en het 2° te vervangen door wat volgt :

a) 1° de bepaling onder 1 wordt vervangen door wat volgt :

« 1° a) in de artikelen 119, 119bis tot 119sexies, 120 tot 125, 125ter en 126 dienen de woorden « hoofd-bureau van de kieskring » te worden gelezen als « collegehoofdbureau »;

b) in artikel 125bis dienen de woorden « hoofd-bureaus van de kieskring » te worden gelezen als « collegehoofdbureaus »;

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden « of senator » opgeheven; ».

De hoofdindiener verduidelijkt dat het technische aanpassingen betreft naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 7 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 27 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 28

Amendement nr. 8 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 8 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt het artikel te vervangen als volgt :

« Art. 28. In artikel 27, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de tweede en de derde zin vervangen door wat volgt :

« De stembiljetten worden gedrukt op papier waarvan de Koning de kleur en de afmetingen bepaalt. » »

De hoofdindiener verduidelijkt dat het een technische aanpassing betreft naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 8 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

L'article 28 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

Articles 29 et 30

Ces articles n'appellent pas d'observation.

Ils sont successivement adoptés par 11 voix contre 3.

Titre III/1 (nouveau)

Amendement n° 9 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 9 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à insérer un titre III/1 intitulé « Modifications de la loi du 18 décembre 1998 réglant les élections simultanées ou rapprochées pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les Parlements de communauté et de région ».

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Vote

L'amendement n° 9 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Article 30/1 (nouveau)

Amendement n° 10 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 10 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à insérer dans le titre III/1, un article 30/1 rédigé comme suit :

« Art. 30/1. L'article 47, § 4, de la loi du 18 décembre 1998 réglant les élections simultanées ou rapprochées pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen et les parlements de communauté et de région, modifié en dernier lieu par la loi du 13 février 2007, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale transmet immédiatement, en vue de son impression, une copie du bulletin de vote au président du bureau principal de province de la province du Brabant flamand.

Ce dernier fait mentionner sur les bulletins de vote destinés au canton électoral de Rhode-Saint-Genèse, les listes de candidats du collège électoral français et

Het aldus geamendeerde artikel 28 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikelen 29 en 30

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Zij worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Titel III/1 (nieuw)

Amendement nr. 9 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 9 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt een titel III/1 in te voegen, luidende « Wijzigingen van de wet van 18 december 1998 tot regeling van de gelijktijdige of kort opeenvolgende verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen ».

De hoofdindiener verduidelijkt dat het een technische aanpassing betreft naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 9 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 30/1 (nieuw)

Amendement nr. 10 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 10 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt in titel III/1, een artikel 30/1 in te voegen, luidende :

« Art. 30/1. Artikel 47, § 4, van de wet van 18 december 1998 tot regeling van de gelijktijdige of kort opeenvolgende verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement en de Gemeenschaps- en Gewestparlementen, laatst gewijzigd bij de wet van 13 februari 2007, wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« De voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Hoofdstad stuurt onmiddellijk, voor het drukken ervan, een afschrift van het stembiljet naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau van de provincie Vlaams-Brabant.

Deze laatste doet op de stembiljetten die bestemd zijn voor het kieskanton Sint-Genesius-Rode de kandidatenlijsten van het Nederlandse kiescollege en

les listes de candidats du collège électoral néerlandais. À cet effet, le bulletin de vote est formulé conformément au modèle II e) annexé à la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen. » »

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Vote

L'amendement n° 10 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

Article 30/2 (nouveau)

Amendement n° 11 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 11 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à insérer dans le titre III/1, un article 30/2 rédigé comme suit :

« Art. 30/2. L'article 48, § 6, modifié en dernier lieu par la loi du 13 février 2007, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« Le président du bureau principal de la circonscription électorale de Bruxelles-Capitale transmet immédiatement, en vue de son impression, une copie du bulletin de vote au président du bureau principal de province de la province du Brabant flamand.

Ce dernier fait mentionner sur les bulletins de vote destinés au canton électoral de Rhode-Saint-Genèse, les listes de candidats du collège électoral français et les listes de candidats du collège électoral néerlandais. À cet effet, le bulletin de vote est formulé conformément au modèle II e) annexé à la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen. » »

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Vote

L'amendement n° 11 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

de kandidatenlijsten van het Franse kiescollege vermelden. Hiertoe wordt het stembiljet opgesteld overeenkomstig het model II, e) dat bij de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement gevoegd is. » »

De hoofdindiener verduidelijkt dat het een technische aanpassing betreft naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 10 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Artikel 30/2 (nieuw)

Amendement nr. 11 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 11 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3), dat ertoe strekt in titel III/1, een artikel 30/2 in te voegen, luidende :

« Art. 30/2. Artikel 48, § 6, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 13 februari 2007, wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« De voorzitter van het hoofdbureau van de kieskring Brussel-Hoofdstad stuurt onmiddellijk, voor het drukken ervan, een afschrift van het stembiljet naar de voorzitter van het provinciehoofdbureau van de provincie Vlaams-Brabant.

Deze laatste doet op de stembiljetten die bestemd zijn voor het kieskanton Sint-Genesius-Rode de kandidatenlijsten van het Nederlandse kiescollege en de kandidatenlijsten van het Franse kiescollege vermelden. Hiertoe wordt het stembiljet opgesteld overeenkomstig het model II, e) dat bij de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement gevoegd is. » »

De hoofdindiener verduidelijkt dat het een technische aanpassing betreft naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Stemmingen

Amendement nr. 11 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Article 31

Amendement n° 12 de M. Anciaux et consorts

M. Anciaux et consorts déposent l'amendement n° 12 (doc. Sénat, n° 5-1991/3) visant à remplacer cet article par ce qui suit :

« Art. 31. § 1^{er}. Les articles 18/1, 18/2, 30/1 et 30/2 de la présente loi entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

§ 2. Les autres articles de la présente loi entrent en vigueur le jour des élections pour la Chambre des représentants qui auront lieu le même jour que les élections pour les Parlements de communauté et de Région de 2014. » »

L'auteur principal précise qu'il s'agit d'une adaptation technique visant à rencontrer les observations du Conseil d'État.

Amendement n° 20 de M. Laeremans

M. Laeremans dépose l'amendement n° 20 (doc. Sénat, n° 5-1991/4) visant à remplacer l'article 31 par ce qui suit :

« Art. 31. La présente loi entre en vigueur le jour des élections en vue du prochain renouvellement intégral de la Chambre des représentants. »

L'intervenant renvoie à la justification écrite de son amendement.

Votes

L'amendement n° 12 de M. Anciaux et consorts est adopté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 20 de M. Laeremans est rejeté par 11 voix contre 3.

L'article 31 ainsi amendé est adopté par 11 voix contre 3.

c) Vote sur l'ensemble

L'ensemble de la proposition de loi ainsi amendée est adopté par 11 voix contre 3.

*
* *

Artikel 31

Amendement nr. 12 van de heer Anciaux c.s.

De heer Anciaux c.s. dient amendement nr. 12 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/3) dat ertoe strekt het artikel te vervangen als volgt :

« Art. 31. § 1. De artikelen 18/1, 18/2, 30/1 en 30/2 van deze wet treden in werking op de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. De overige artikelen van deze wet treden in werking op de dag van de verkiezingen voor de Kamer van volksvertegenwoordigers die zullen worden gehouden op dezelfde dag als de verkiezingen voor de Gemeenschaps- en Gewestparlementen in 2014. » »

De hoofdindiener verduidelijkt dat het een technische aanpassing betreft naar aanleiding van het advies van de Raad van State.

Amendement nr. 20 van de heer Laeremans

De heer Laeremans dient amendement nr. 20 in (stuk Senaat, nr. 5-1991/4), dat ertoe strekt artikel 31 te vervangen door wat volgt :

« Art. 31. Deze wet treedt in werking op de dag van de verkiezingen voor de eerstkomende algehele vernieuwing van de Kamer van volksvertegenwoordigers. »

Spreeker verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendement.

Stemmingen

Amendement nr. 12 van de heer Anciaux c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 20 van de heer Laeremans wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde artikel 31 wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

c) Stemming over het geheel

Het aldus geamendeerde wetsvoorstel in zijn geheel wordt aangenomen met 11 tegen 3 stemmen.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Les rapporteurs,

Philippe MOUREAUX.
Wouter BEKE.

La présidente,

Sabine de BETHUNE.

*
* *

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd door de 15 aanwezige leden.

De rapporteurs,

Philippe MAHOUX.
Wouter BEKE.

De voorzitter,

Sabine de BETHUNE.

*
* *

ANNEXE	BIJLAGE	ANLAGE
PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE	PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP	PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT
11 DÉCEMBRE 2012 — AVIS MOTIVÉ	11 DECEMBER 2012 — GEMOTIVEERD ADVIES	11. DEZEMBER 2012 — BEGRÜNDETES GUTACHTEN
RELATIF À LA PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE SUITE À LA RÉFORME DU SÉNAT	OVER HET VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 31 DECEMBER 1983 OVER INSTITUTIONELE HERVORMINGEN VOOR DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP TEN GEVOLGE VAN DE HERVORMING VAN DE SENAAT	ZUM GESETZESVORSCHLAG ZUR ABÄNDERUNG DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT INFOLGE DER REFORM DES SENATS
Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté ce qui suit :	Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft het volgende aangenomen :	Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen :
Le 18 octobre 2012, le Parlement de la Communauté germanophone a reçu la sollicitation d'un avis concernant les propositions de loi susnommées (doc. Sénat n ^{os} 5-1747/1 et 5-1755/1). À titre complémentaire, cette demande portait également sur l'examen des propositions de lois ordinaire et spéciale (doc. Sénat n ^{os} 5-1744/1, 5-1746/1 et 5-1748/1), qui doivent être lues conjointement avec celles-là, dans la mesure où elles sont soumises aux dispositions de l'article 78 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone. Pour information, les autres propositions de révision de la Constitution et de modification de lois spéciales et ordinaires concernant la réforme du Sénat et l'attribution de l'autonomie constitutive à la Communauté germanophone et la Région de Bruxelles-Capitale ont également été transmises (doc. Sénat n ^{os} 5-1720/1-5-1743/1, 5-1745/1 et 5-1749/1-5-1754/1).	In het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap is met een schrijven van 18 oktober 2012 het verzoek om een advies over de bovengenoemde voorstellen van wet (stuk Senaat, nrs. 5-1747/1 en 5-1755/1) binnengekomen. Aanvullend werd de evaluatie van thematisch verbonden voorstellen van bijzondere wet resp. voorstellen van wet (Stuk Senaat, nrs. 5-1744/1, 5-1746/1 en 5-1748/1) aangevraagd, voor zover zij vallen onder artikel 78 van de wet over institutionele hervormingen voor de Duitstalige Gemeenschap. Ter informatie werden ook de andere voorstellen voor de herziening van de grondwet resp. voor de wijziging van bijzondere wetten en wetten met betrekking tot de hervorming van de senaat en de toekenning van de constitutieve autonomie voor de Duitstalige Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (stuk Senaat, nrs. 5-1720/1-5-1743/1, 5-1745/1 en 5-1749/1-5-1754/1) overgemaakt.	Im Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft ist mit Schreiben vom 18. Oktober 2012 die Gutachtenanfrage zu den oben genannten Gesetzesvorschlägen (Dok. Senat 5-1747/1 und 5-1755/1) eingegangen. Ergänzend wurde die Begutachtung thematisch verbundener Sondergesetzes- bzw. Gesetzesvorschläge (Dok. Sen. 5-1744/1, 5-1746/1 und 5-1748/1) angefragt, insofern sie unter Artikel 78 des Gesetzes über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft fallen. Zur Information wurden auch die weiteren Vorschläge zur Verfassungsrevision bzw. zur Abänderung von Sondergesetzen und Gesetzen mit Bezug auf die Senatsreform und die Zuerkennung der konstitutiven Autonomie für die Deutschsprachige Gemeinschaft und die Region Brüssel-Hauptstadt (Dok. Senat 5-1720/1-5-1743/1, 5-1745/1 und 5-1749/1-5-1754/1) übermittelt.
Le Parlement accueille favorablement ces lois, qui constituent une nouvelle étape dans la mise en œuvre de l'accord institutionnel pour la réforme de l'État. Dans ce contexte, il rappelle sa déclaration de principes du 27 juin 2011 concernant le positionnement de la Communauté germanophone dans le processus de la réforme de l'État et les revendications qu'elle comporte.	Het Parlement juicht de met het onderhavige wetspakket gezette verdere stap voor de omzetting van de institutionele overeenkomst betreffende de staatshervorming toe. Het Parlement herinnert in dit verband aan zijn beginselverklaring van 27 juni 2011 over de positionering van de Duitstalige Gemeenschap in het proces van de staatshervorming en de daarin vervatte eisen.	Den mit vorliegendem Gesetzespaket gemachten weiteren Schritt zur Umsetzung des institutionellen Abkommens zur Staatsreform begrüßt das Parlament. Es erinnert in diesem Zusammenhang an seine Grundsatzerklärung vom 27. Juni 2011 zur Positionierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Prozess der Staatsreform und die darin enthaltenen Forderungen.
Le Parlement a décidé de scinder le traitement de la sollicitation d'avis en deux volets thématiques : d'une part le présent avis ayant trait à la réforme du Sénat, de l'autre un avis relatif à l'attribution de l'autonomie constitutive.	Het Parlement heeft besloten het verzoek om advies thematisch gescheiden te beantwoorden : enerzijds met het onderhavige gemotiveerd advies met het oog op de hervorming van de senaat, anderzijds met een advies met het oog op de toekenning van de constitutionele autonomie.	Das Parlament hat beschlossen, die Gutachtenanfrage thematisch getrennt zu beantworten : zum einen mit dem vorliegenden Gutachten im Hinblick auf die Reform des Senats, zum anderen mit einem Gutachten im Hinblick auf die Zuerkennung der konstitutiven Autonomie.
En ce qui concerne la proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone suite à la réforme du Sénat (doc. Sénat, n ^o 5-1747/1) :	Met betrekking tot het voorstel van wet tot wijziging van de wet van 31 december 1983 over institutionele hervormingen voor de Duitstalige Gemeenschap ten gevolge van de hervorming van de senaat (stuk Senaat, nr. 5-1747/1) :	Zum Gesetzesvorschlag zur Abänderung des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft infolge der Reform des Senats (Dok. Senat 5-1747/1) :

Le Parlement prend acte du fait que la loi susnommée ainsi que les lois ordinaires et spéciales visées par les propositions de modification n^{os} 5-1744/1, 5-1746/1 et 5-1748/1 seront adaptées pour tenir compte de la nouvelle composition du Sénat et la désignation des sénateurs.

Tenant compte du fait que le Parlement continuera de désigner un sénateur, dont l'indemnité sera désormais supportée par la Communauté, l'attribution d'un montant complémentaire à la Communauté germanophone correspondant à l'indemnité que perçoivent les sénateurs désignés par le Parlement wallon apparaît comme opportune.

Le Parlement constate cependant une inégalité par rapport aux autres Parlements des communautés et des régions du fait que, selon le texte proposé de révision de l'article 71 de la Constitution, il ne pourra pas, contrairement à celles-ci, déterminer librement l'indemnité du sénateur qu'il désignera.

En outre, eu égard aux compétences réduites que la réforme proposée accorde au Sénat, le Parlement souligne sa revendication d'une représentation garantie de la population de la région de langue allemande à la Chambre des représentants.

Le Parlement indique qu'il a remis cet avis sans connaître l'avis du Conseil d'État, qui donnera éventuellement lieu à d'autres remarques.

ADOPTÉ PAR LE PARLEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

Eupen, le 11 décembre 2012

AVIS MOTIVÉ RELATIF À LA PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 31 DÉCEMBRE 1983 DE RÉFORMES INSTITUTIONNELLES POUR LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE SUITE À LA RÉFORME DU SÉNAT

AVIS MINORITAIRE DU GROUPE CSP

MOTIVATION

Le présent avis minoritaire s'appuie sur le contenu de la prise de position minoritaire relative à la prise de position du Parlement de la Communauté germanophone du

Het Parlement neemt er nota van dat de bovengenoemde wet evenals de met de voorstellen nrs. 5-1744/1, 5-1746/1 en 5-1748/1 te wijzigen wetten en bijzondere wetten met het oog op de nieuwe samenstelling van de senaat en de aanwijzing van de senatoren worden aangepast.

Tegen de achtergrond dat het Parlement verder een senator aanwijst, wiens vergoeding de gemeenschap in de toekomst draagt, lijkt de voorziene verhoging van de financiële middelen voor de Duitstalige Gemeenschap ter hoogte van de vergoeding van een door het Parlement van het Waals Gewest aangewezen senator redelijk.

Het Parlement stelt echter een ongelijke behandeling vast in vergelijking met de andere gemeenschaps- en gewestparlementen, omdat het op grond van de voorgestelde herziening van artikel 71 van de grondwet in tegenstelling tot de andere gemeenschaps- en gewestparlementen niet vrij kan beslissen over de vergoeding van de door het Parlement aangewezen senator.

Daarenboven benadrukt het Parlement tegen de achtergrond van de met de hervorming voorgestelde beperkte bevoegdheden van de senaat zijn eis tot een gegarandeerde vertegenwoordiging van de bevolking van het Duitse taalgebied in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Het Parlement wijst erop dat het het onderhavige advies heeft ingeleverd zonder kennis van het advies van de Raad van State, waaruit andere opmerkingen zouden kunnen blijken.

DOOR HET PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP AANGENOMEN

Eupen, 11 december 2012

GEMOTIVEERD ADVIES VAN HET PARLEMENT VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP BETREFFENDE HET WETSVORSTEL TOT WIJZIGING VAN WET VAN 31 DECEMBER 1983 OVER INSTITUTIONELE HERVORMINGEN VOOR DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP TEN GEVOLGE VAN DE HERVORMING VAN DE SENAAAT

MINDERHEIDSADVIES VAN DE CSP-FRACTIE

MOTIVATIE

Het onderhavige minderheidsadvies is gebaseerd op de inhoud van het minderheidsstandpunt betreffende het standpunt van het Parlement van de Duitstalige Ge-

Das Parlament nimmt zur Kenntnis, dass das o. g. Gesetz sowie die mit den Vorschlägen Dok. Senat 5-1744/1, 5-1746/1 und 5-1748/1 abzuändernden Gesetze und Sondergesetze im Hinblick auf die neue Zusammensetzung des Senats und die Bezeichnung der Senatoren angepasst werden.

Vor dem Hintergrund, dass das Parlament weiterhin einen Senator bestimmt, dessen Entschädigung die Gemeinschaft zukünftig trägt, erscheint die vorgesehene Aufstockung der finanziellen Mittel für die Deutschsprachige Gemeinschaft in Höhe der Entschädigung eines durch das Parlament der Wallonischen Region bestimmten Senators angemessen.

Das Parlament stellt jedoch eine ungleiche Behandlung im Vergleich mit den anderen Gemeinschafts- und Regionalparlamenten fest, da es aufgrund der vorgeschlagenen Revision des Artikels 71 der Verfassung im Gegensatz zu den anderen Gemeinschafts- und Regionalparlamenten nicht frei über die Entschädigung des von ihm bezeichneten Senators beschließen kann.

Darüber hinaus unterstreicht das Parlament vor dem Hintergrund der mit der Reform vorgeschlagenen eingeschränkten Zuständigkeiten des Senats seine Forderung nach einer garantierten Vertretung der Bevölkerung des deutschen Sprachgebiets in der Abgeordnetenversammlung.

Das Parlament weist darauf hin, dass es vorliegendes Gutachten ohne Kenntnis des Staatsratsgutachtens abgegeben hat, aus dem sich ggf. weitere Bemerkungen ergeben könnten.

VOM PARLAMENT DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT ANGENOMMEN

Eupen, den 11. Dezember 2012

BEGRÜNDETES GUTACHTEN DES PARLAMENTS DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT ZUM GESETZESVORSCHLAG ZUR ABÄNDERUNG DES GESETZES VOM 31. DEZEMBER 1983 ÜBER INSTITUTIONELLE REFORMEN FÜR DIE DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT INFOLGE DER REFORM DES SENATS

MINDERHEITSGUTACHTEN DER CSP-FRAKTION

BEGRÜNDUNG

Das vorliegende Minderheitsgutachten stützt sich auf den Inhalt der Minderheitsstellungnahme zur Stellungnahme des Parlaments der Deutschsprachigen Gemein-

21 mai 2012 concernant la désignation du sénateur de la Communauté.

AVIS MINORITAIRE

Le groupe CSP soutient les déclarations exprimées dans les remarques préliminaires ainsi que dans les paragraphes 1, 3, 4 et 5 de l'avis émis par le Parlement concernant la proposition de loi susnommée (doc. Sénat 5-1747/1).

Il se félicite que cette proposition de loi prévoit une représentation de la Communauté germanophone au Sénat.

Il prend acte du fait que, suite à la réduction du Sénat à soixante membres, un sénateur sera désigné par le Parlement de la Communauté germanophone.

Il confirme dès lors le contenu des résolutions du Parlement du 17 février 2003 et du 26 mars 2007 selon lesquelles une représentation de la Communauté germanophone au Sénat devrait être assurée par deux mandats au moins, qui devraient jouir des mêmes droits que les autres sénateurs.

Cette revendication est confirmée dans la déclaration de principes du Parlement de la Communauté germanophone du 27 juin 2011.

L'élection des sénateurs de la Communauté germanophone suivra dès lors le principe du scrutin proportionnel.

L'indemnité du sénateur de la Communauté telle que proposée dans le document du Sénat 5-1747/1, à charge de la Communauté, et le montant compensatoire que cette dernière se verra attribuer, qui correspond à l'indemnité que perçoivent les sénateurs désignés par le Parlement de la Région wallonne, apparaissent comme appropriés.

Eupen, le 11 décembre 2012

meenschap betreffende de benoeming van de gemeenschapssenator van 21 mei 2012.

MINDERHEIDSADVIES

De CSP-fractie ondersteunt de in de inleidende opmerkingen evenals in de alinea's 1, 3, 4 en 5 gedane verklaringen van het door het Parlement aangenomen advies betreffende bovengenoemd voorstel van wet (Doc. Senaat 5-1747/1).

Zij juicht toe dat met dit voorstel van wet een vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap in de senaat is voorzien.

Zij neemt er nota van dat op grond van de vermindering van het aantal leden van de senaat tot 60 leden één senator van het parlement van de Duitstalige Gemeenschap moet worden aangewezen.

Zij bekrachtigt daarom de inhoud van de resoluties van het parlement van 17 februari 2003 en 26 maart 2007, volgens dewelke een vertegenwoordiging van de Duitstalige Gemeenschap in de senaat door ten minste twee mandaten moet worden voorzien en aan deze vertegenwoordiging dezelfde rechten zoals aan de overige senatoren moeten worden toegekend.

Deze eis wordt bekrachtigd in de beginselfverklaring van het Parlement van de Duitse Gemeenschap van 27 juni 2011.

De verkiezing van de gemeenschapssenatoren in de Duitstalige Gemeenschap zal dan volgens het principe van het evenredigheidskiesrecht plaatshebben.

De in het document van de senaat 5-1747/1 voorgestelde vergoeding van de gemeenschapssenator, die de gemeenschap in de toekomst draagt, en de voorziene verhoging van de financiële middelen voor de Duitstalige Gemeenschap ter hoogte van de vergoeding van een door het Parlement van het Waals Gewest benoemde senator, lijken redelijk.

Eupen, 11 december 2012

schaft zur Bezeichnung des Gemeinschaftssenators vom 21. Mai 2012.

MINDERHEITSGUTACHTEN

Die CSP-Fraktion unterstützt die in den Vorbemerkungen sowie in den Absätzen 1, 3, 4 und 5 gemachten Ausführungen des vom Parlament verabschiedeten Gutachtens zum o. g. Gesetzesvorschlag (Dok. Senat 5-1747/1).

Sie begrüßt, dass mit diesem Gesetzesvorschlag eine Vertretung der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Senat vorgesehen ist.

Sie nimmt zur Kenntnis, dass aufgrund der Verkleinerung der Mitgliederzahl des Senats auf 60 Mitglieder ein Senator vom Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezeichnet werden soll.

Sie bekräftigt deshalb den Inhalt der Resolutionen des Parlaments vom 17. Februar 2003 und 26. März 2007, wonach eine Vertretung der Deutschsprachigen Gemeinschaft im Senat durch mindestens zwei Mandate vorzusehen und dieser Vertretung die gleichen Rechte wie den übrigen Senatoren zuzuerkennen ist.

Diese Forderung wird in der Grundsatzerklärung des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 27. Juni 2011 bekräftigt.

Die Wahl der Gemeinschaftssenatoren in der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird dann nach dem Prinzip des Verhältniswahlrechts erfolgen.

Die im Dokument des Senats 5-1747/1 vorgeschlagene Entschädigung des Gemeinschaftssenators, die die Gemeinschaft zukünftig trägt, und die vorgesehene Aufstockung der finanziellen Mittel für die Deutschsprachige Gemeinschaft in Höhe der Entschädigung eines durch das Parlament der Wallonischen Region bestimmten Senators erscheinen angemessen.

Eupen, den 11. Dezember 2012